



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Termeni de utilizare  
pentru Serviciul Porsche Connect „Pachet & Navigație și Infotainment”  
(denumit în continuare **TU**)

Acești termeni de utilizare reglementează utilizarea Porsche Connect „Pachet & Navigație și Infotainment”. Termenii de utilizare se aplică în plus termenilor și condițiilor Porsche Connect Store și serviciile Porsche Connect, precum și produselor Porsche (T&C). În măsura în care o prevedere din T&C se află în conflict cu Termenii de utilizare, Termenii de utilizare vor prevala.

### „Pachet & Navigație și Infotainment”

„Pachet & Navigație și Infotainment” include - în funcție de echipamentul de pe vehiculul dumneavoastră și de disponibilitatea geografică - 18 sau mai puține componente ale pachetelor de servicii descrise în continuare. Puteți găsi disponibilitatea geografică actuală, în Porsche Connect Store la <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>.

**Termen:** 1 an

**Termen inclusiv:** la achiziționarea unui nou vehicul compatibil Connect, incluzând opțiunea „Connect Plus” sau la achiziționarea unui model 718, începând cu luna mai 2018, incluzând opțiunea „Navigație incl. Porsche Connect”, pachetul „Navigație și infodivertiment” poate fi rezervat gratuit pentru o perioadă de 2 ani.

**Cerințe adiționale de utilizare a tuturor componentelor pachetului de servicii:** Porsche Communication Management al unui vehicul Connect-able (denumite în continuare **PCM**) trebuie să fie conectat la internet. În condițiile în care o astfel de conexiune la internet este stabilită prin utilizarea cardului SIM integrat PCM, utilizarea unei astfel de conexiuni la internet pentru acest pachet de servicii (exclusiv componenta pachetului de servicii „Radio Plus”) este inclusă în prețul acestui pachet de servicii. În condițiile în care conexiunea la internet nu este stabilită prin utilizarea unui card SIM integrat PCM (adică, deoarece vehiculul nu este echipat cu un card SIM integrat sau deoarece conexiunea la internet prin utilizarea unui card SIM integrat PCM nu este disponibilă în orice țară), se solicită încheierea unui contract separat cu un furnizor de servicii mobile privind abonamentul de internet, care poate rezulta în costuri acumulate, inclusiv costuri aferente serviciului de roaming pentru utilizarea serviciului în străinătate. Fie cardul SIM cu respectivul abonament de internet poate fi conectat în cititorul cardului SIM al PCM, fie se poate stabili o conexiune cu un telefon mobil cu respectivul abonament de internet. Dacă vă conectați PCM-ul la telefonul mobil, vă rugăm să vă asigurați că acest lucru este permis de abonamentul de internet. Disponibilitatea și viteza componentelor pachetului de servicii sunt condiționate de disponibilitatea și viteza conexiunii la internet.

**Pentru modelele prevăzute cu Porsche Connect, cu excepția noului model Cayenne (MY 2018), noului model Macan (MY 2018) și noului model 911 (MY 2019) (găsiți mai jos mai multe detalii privind acest model) se aplică următoarele:**

#### 1. Informații din trafic în timp real

**Servicii:** Sistemul de navigație al PCM folosește date GPS actualizate și date privind volumul traficului pentru optimizarea la minut a rutei către destinația introdusă. În plus, volumul traficului va fi evidențiat în culori pe harta afișată: verde pentru trafic redus, galben pentru traficul cu viteză redusă, roșu pentru ambuteiaje.

#### 2. Actualizare hartă online

**Servicii:** Hărțile cu sistem de navigație PCM pot fi actualizate prin internet. PCM-ul va afișa actualizările disponibile.

#### 3. Hărți satelit

**Servicii:** Sistemul de navigație PCM poate afișa harta în modul vedere din satelit. Printr-o memorare intermediară a datelor încărcate pe harta vehiculului privind împrejurimile actuale, afișajul cu vedere din satelit se va menține chiar dacă conexiunea la internet este temporar întreruptă. Autovehiculele având anul fabricației înainte de 2019 necesită de asemenea o actualizare pentru a putea utiliza acest serviciu. Pentru informații suplimentare, vă rugăm contactați partenerul Porsche.

#### 4. Căutare online

**Servicii:** Prin componenta pachetului de servicii „Căutare online”, puteți găsi adrese sau destinații speciale, utilizând un motor de căutare definit de sistem. Parțial, rezultatele căutării includ și alte informații, cum ar fi numere de telefon, programe de funcționare sau evaluări de la alți utilizatori de internet.

#### 5. Informații parcare

**Servicii:** Prin componenta pachetului de servicii „Informații parcare”, pot fi afișate opțiunile de parcare disponibile din imediata apropiere, din spațiile de parcare integrate din centrele comerciale și din spațiile de parcare (inclusiv taxele de parcare aferente și programele de funcționare), raportate de operatori, din apropierea vehiculului sau din destinația de navigație din sistemul de navigație al PCM. Posibilitățile de parcare localizate pot fi selectate pentru sistemul de navigație PCM, ca destinație de navigație.

#### 6. Prețuri combustibil

**Servicii:** Prin componenta pachetului de servicii „Prețuri combustibil”, pot fi afișate benzinăriile participante din imediata apropiere a vehiculului, de pe drum sau din destinația de navigație din sistemul de navigație al PCM, în funcție de tipul de combustibil al respectivului autovehicul compatibil cu funcția Connect. Lista rezultatelor poate fi ordonată după distanță sau după prețul cel mai convenabil raportat de operatorul benzinăriei sau de alți utilizatori. Se poate căuta

selectiv, prin căutare gratuită de text și după o marcă anume. Benzinările găsite pot fi selectate ca destinație de navigație din sistemul de navigație PCM.

## 7. Încărcare electrică

**Servicii:** Prin componenta pachetului de servicii „Încărcare electrică”, vor fi afișate stațiile de încărcare din imediata apropiere a vehiculului, pe drum sau la destinația de navigație a sistemului de navigație PCM. Lista rezultatelor poate fi ordonată după distanță sau după prețul cel mai convenabil raportat de operatorul stației de încărcare sau de alți utilizatori. Se pot căuta și stații ale unui furnizor anume, în mod selectiv. Stațiile de încărcare pot fi selectate ca destinație de navigație din sistemul de navigație PCM. Pentru validarea datelor din jurnalul stațiilor de încărcare și/sau pentru asigurarea fiabilității procesului de încărcare la stația de încărcare electrică respectivă, datele de încărcare sunt colectate în mod anonim și utilizate pentru asigurarea operațiunilor de corectare și/sau de completare corespunzătoare în jurnalul stațiilor de încărcare.

## 8. Știri

8.1 **Servicii:** Serviciile de știri disponibile pe internet prin intermediul fluxurilor RSS pot fi accesate în vehicul prin PCM și citite cu ajutorul funcției vocale.

8.2 **Restricții de utilizare:** Serviciul va fi disponibil integral, parțial sau doar pe perioada de staționare a vehiculului, în timpul călătoriei, în funcție de prevederile specifice fiecărei țări.

## 9. Dictare mesaj

9.1 **Servicii:** Cu ajutorul componentei pachetului de servicii „Dictare mesaje”, mesajele SMS pot fi redade prin funcția de redare vocală din PCM și mesajele noi pot fi redade prin funcția de redare vocală din vehiculul compatibil cu funcția Connect.

9.2 **Restricții de utilizare:** Cardul SIM introdus în PCM sau telefonul mobil conectat la PCM necesită un plan separat de servicii mobile oferit de un furnizor de servicii mobile care să permită transmiterea și recepționarea mesajelor SMS.

## 10. Vreme

**Servicii:** Componenta pachetului de servicii „Vreme” afișează starea curentă a vremii și prognoza pentru următoarele ore și zile sub forma unui grafic informativ în PCM. Prognoza meteo include temperatura, intervalul de timp însorit, probabilitatea de precipitații, viteza vântului și avertismentele meteorologice.

## 11. Gracnote online

**Servicii:** Prin componenta pachetului de servicii „Gracnote Online”, se vor afișa informații despre piesele pe care le ascultați în PCM.

**Pentru noul model Cayenne (MY 2018), noului model Macan (MY 2018) și noului model 911 (MY 2019) se vor aplica următoarele pachete de servicii:**

### 1. Instrument de găsim

**Servicii:** Prin componenta pachetului de servicii „Instrument de găsim”, puteți găsi adrese sau puncte de interes (de exemplu, stații de încărcare, benzinării, restaurante, hoteluri și opțiuni de parcare) utilizând un motor de căutare definit de sistem. Parțial, rezultatele căutării includ în plus, informații suplimentare cum ar fi numere de telefon, ore de funcționare, prețuri combustibil, prețuri parcare sau evaluări de la alți

utilizatori de internet. De asemenea în aplicația My Porsche App, puteți căuta, salva și gestiona Punctele de interes și să le transmiteți către PCM.

## 2. Pilot comandat vocal

2.1 **Servicii:** Prin componenta pachetului de servicii „Voce Pilot”, anumite funcții din PCM și alte componente ale pachetului de servicii pot fi acționate prin control vocal. Prin recunoașterea limbajului online, poate fi acceptată limba naturală. În plus, mesajele SMS și mesajele de e-mail pot fi redade prin funcția de redare vocală din PCM și mesajele noi pot fi redade prin funcția de redare vocală din vehiculul compatibil cu funcția Connect. În plus, serviciile mass-media online pot fi controlate.

2.2 **Restricții de utilizare:** Rezultatul recunoașterii limbajului se va identifica cu solicitarea recunoașterii limbajului pentru o parte din solicitări și se limitează la limbile acceptate. Pentru serviciul de redare și de ascultare a mesajelor SMS sau a mesajelor de e-mail prin serviciul „Pilot Voce”, cardul SIM introdus în PCM sau telefonul mobil conectat la PCM necesită un plan separat de servicii mobile oferit de un furnizor de servicii mobile care să permită transmiterea și recepționarea mesajelor SMS. Serviciul este disponibil numai cu telefoane care acceptă profilul de acces standard al cartelei SIM.

## 3. Navigație Plus

**Servicii:** Prin componenta pachetului de servicii „Navigație Plus” calculul traseului de la bord din PCM va fi suplimentat de calculul traseului online.

Sistemul de navigație al PCM folosește date GPS actualizate și date privind volumul traficului pentru optimizarea la minut a rutei către destinația introdusă. În plus, volumul traficului va fi evidențiat în culori pe harta afișată.

Hărțile cu sistem de navigație PCM pot fi actualizate prin internet. PCM-ul va indica actualizările disponibile.

Sistemul de navigație PCM poate afișa harta în modul vedere din satelit. Printr-o memorare intermediară a datelor încărcate pe harta vehiculului privind împrejurimile actuale, afișajul cu vedere din satelit se va menține chiar dacă conexiunea la internet este temporar întreruptă. Sistemul de navigație PCM poate afișa imagini stradale ale unei destinații selectate atunci când acest lucru este disponibil.

## 4. Radio Plus

4.1 **Servicii:** Componenta pachetului de servicii „Radio Plus” vă va permite să ascultați fluxuri online disponibile ale posturilor de radio. Atunci când funcția Radio Plus este activată și când postul radio actual FM sau radiodifuziunea audio digitală (DAB) nu mai sunt disponibile, PCM-ul va comuta fără probleme la fluxul online respectiv al postului de radio, dacă acesta este disponibil. Componenta acestui serviciu permite, de asemenea, sistemului PCM să afișeze metadate despre piesele pe care le ascultați.

4.2 **Restricții de utilizare:** Datele de conectare pentru acest pachet de servicii necesită (a) achiziționarea Serviciului Porsche Connect „Pachet date” (disponibil separat în țările selectate) sau (b) introducerea cardului SIM în PCM sau (c) conectarea telefonului mobil la PCM. Pentru opțiunile (b) și (c) se solicită încheierea unui contract separat privind planul de date de internet, care poate acumula costuri adiționale, inclusiv costuri cu serviciul de roaming pentru utilizarea serviciului în străinătate (a se vedea și mai sus).

## 5. Știri

**Servicii:** Serviciile de știri disponibile pe internet prin intermediul fluxurilor RSS pot fi accesate în vehicul prin PCM și citite cu ajutorul funcției vocale.

## 6. Vreme

**Servicii:** Componenta pachetului de servicii „Vreme” afișează starea curentă a vremii și prognoza pentru următoarele ore și zile sub forma unui grafic informativ în PCM. Prognoza meteo include temperatura, intervalul însoțit, probabilitatea de precipitații, viteza vântului și avertismentele meteorologice.

## 7. Radar de risc

**Servicii:** Componenta pachetului de servicii „Risc Radar” afișează reglementările de trafic local selectate sub forma semnelor de circulație, într-un grafic informativ în PCM.

Acesta afișează în plus, informații disponibile despre pericolele locale, de exemplu, risc de acvaplanare, dacă este posibil sub forma unui grafic informativ în PCM.

## Dreptul de retragere al consumatorilor

În cazul în care Clientul este un consumator potrivit secțiunii 13 din Codul Civil German (CCG), el/ea are un drept de retragere într-o perioadă de 14 zile, în cazul încheierii contractului potrivit punctelor 1.1 și 3.1. Un alt drept de retragere poate fi aplicat Clientilor care sunt consumatori potrivit secțiunii 13 din Codul Civil German (CCG), în cazul achiziției Produselor Porsche, în conformitate cu punctul 5.1; în acest caz, va fi furnizată o informare specifică. Potrivit secțiunii 13 din Codul Civil German (CCG), un consumator înseamnă orice persoană fizică care intră într-o tranzacție legală, pentru scopuri care sunt predominant în afara comerțului, afacerii sau profesiei sale. În cele ce urmează, Clientul este instruit cu privire la dreptul său de retragere:

### Instrucțiuni privind retragerea

#### Dreptul de retragere

Aveți dreptul să vă retrageți din prezentul contract într-un termen de 14 zile fără a vă justifica decizia de retragere. Perioada de retragere va expira după o perioadă de 14 zile de la data încheierii contractului. Pentru exercitarea dreptului de retragere, trebuie să ne informați (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, număr de telefon: 0800 89 5135, adresa de e-mail: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) referitor la decizia dumneavoastră de retragere din acest contract printr-o declarație neechivocă (e.g., o scrisoare transmisă prin poșta sau e-mail). Puteți folosi modelul formularului de retragere atașat, dar nu este obligatoriu. Pentru a respecta termenul limită de retragere, este suficient să transmiteți comunicarea dumneavoastră privind exercitarea de către dumneavoastră a dreptului de retragere înainte ca perioada de retragere să fi expirat.

#### Efectele retragerii

Dacă vă retrageți din prezentul contract, noi vă vom rambursa toate plățile primite din partea dumneavoastră, inclusiv costurile de livrare (cu excepția costurilor suplimentare rezultate ca urmare a alegerii de către dumneavoastră a unui anumit tip de livrare altul decât cel mai puțin scump tip de livrare standard oferit de noi), fără întârzieri nejustificate și în orice caz nu mai târziu de 14 zile de la data la care am fost informați cu privire la decizia dumneavoastră de retragere din prezentul contract. Noi vom efectua o astfel de rambursare utilizând aceeași modalitate de plată pe care dumneavoastră ați folosit-o pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care dumneavoastră ați agreat în mod expres altfel; în orice caz, nu veți suporta alte costuri ca urmare a unei asemenea rambursări. În cazul în care ați solicitat să se înceapă prestarea de servicii în timpul perioadei de retragere, dumneavoastră ne veți plăti o sumă care este proporțională cu ceea ce v-a fost furnizat până la momentul când ne-ați comunicat retragerea dumneavoastră din prezentul contract, în comparație cu acoperirea totală a contractului.

### Modelul formularului de retragere

(completați și returnați acest formular doar în cazul în care doriți să vă retrageți din contract)

- Către Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, adresa de e-mail: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com);
- Eu/Noi (\*) va comunic(ă)m faptul că Eu/Noi (\*) mă retrag/ne retragem din contractul meu/nostru (\*) de vânzare a următoarelor bunuri (\*)/de prestare a următoarelor servicii (\*),
- Comandat la (\*)/primit la (\*),
- Numele consumatorului(lor),
- Adresa consumatorului(lor),
- Semnătura consumatorului(lor) (doar în cazul în care acest formular este transmis pe hartie),
- Data

(\*) Se elimină, după caz



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Conditii de utilizare  
pentru Serviciul Porsche Connect „Car Remote Package”  
(denumite in continuare **TU**)

Prezentele Conditii de utilizare guverneaza utilizarea Porsche Connect „Car Remote Package”. Aceste Conditii de utilizare se aplica in plus fata de Termenii si conditiile pentru Magazinul Porsche Connect si Serviciile Porsche Connect, precum si Produsele Porsche (T&C). In masura in care o prevedere a T&C intra in conflict cu prezentele Conditii de utilizare, Conditile de utilizare vor prevala.

### Car Remote Package

„Car Remote Package” include – in functie de disponibilitatea geografica - 12 componente de servicii sau mai putine care sunt descrise in cele ce urmeaza. Actuala disponibilitate geografica poate fi consultata accesand Magazinul Porsche Connect la <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>. Conexiunea internet din interiorul vehiculului necesara pentru utilizarea „Car Remote Package” este stabilita utilizand un card SIM integrat; utilizarea unei astfel de conexiuni internet pentru acest serviciu este inclusa in pretul serviciului.

**Durata:** 1 an

**Durata inclusa:** In cazul achizitionarii unui nou vehicul Connectable care include optiunea „Connect Plus”, „Car Remote Package” poate fi rezervat gratuit pe o durata de 5 ani pentru vehiculele electrice hibride reincărcabile (denumite in continuare PHEV) și pe o durata de 1 an pentru vehiculele echipate cu motoare cu ardere interna.

**Cerinta suplimentara de utilizare pentru toate componentele pachetului de servicii:** Pentru unele functii ale serviciului, este necesar un smartphone care sa includa si o conexiune internet. Prin urmare, trebuie incheiat un contract separat cu un furnizor de servicii mobile referitor la un plan de date internet, care poate atrage costuri suplimentare, inclusiv costuri de roaming pentru utilizarea serviciului in strainatate. Disponibilitatea si viteza componentelor pachetului de servicii depind de disponibilitatea si viteza acestei conexiuni la internet. Ponadto do korzystania z niektórych funkcji wymagana jest aplikacja „My Porsche” (zwana dalej „Aplikacją My Porsche”), która jest dostępna na urządzeniach iPhone® i z systemem Android. Wszystkie usługi i funkcje są dostępne za pośrednictwem aplikacji My Porsche chyba że w opisach usług określono inaczej.

Aby móc sprostać przyszłym wymaganiom klientów, Porsche Sales & Marketplace może dalej rozwijać aplikację My Porsche.

**Actualizări:** Perioada de furnizare a pachetului de servicii coincide cu durata contractului de furnizare a pachetului de servicii, astfel, în acest interval vom furniza actualizări în măsura prevăzută de lege, cu excepția cazului în care se convine altfel cu dumneavoastră, în conformitate cu cerințele legale.

### 1. Car Control

1.1 **Serviciu:** Puteti verifica de la distanta starea vehiculului dumneavoastra, inclusiv informatii cu privire la: kilometraj, interval ramas (combustibil și curent electric), interval de

service (interval service principal si service ulei), starea (deschis sau inchis) usilor, ferestrelor, capotei, portbagajului si trapei (daca este montata), starea luminilor de parcare, durata vehiculului, presiunea in pneuri, data ultimei inspectii. Componenta presiune in pneuri va fi disponibila doar incepand cu prima jumatate a anului 2018.

1.2 **Restricții de utilizare:** Afișarea informațiilor specifice suplimentare vehiculului electric hibrid reincărcabil (de exemplu, autonomia electrică) este disponibilă numai pentru astfel de vehicule.

### 2. Trip Control

2.1 **Serviciu:** Puteti verifica de la distanta datele deplasarii vehiculului dumneavoastra. Acestea includ: timp de deplasare, kilometraj, viteza medie si consum mediu (combustibil și curent electric) pentru toate tipurile de deplasari (scurte, ciclice, lungi).

2.2 **Restricții de utilizare:** Informatiile care pot fi accesate se actualizeaza doar dupa modificarea starii contactului.

### 3. Claxon & Semnalizator

3.1 **Serviciu:** Puteti declansa de la distanta o semnalizare scurta sau un claxon al autovehiculului dumneavoastra. In urma evenimentului, veti primi un mesaj de confirmare sau o notificare automată.

3.2 **Restricții de utilizare:** Serviciul va fi disponibil doar atunci cand vehiculul stationeaza, iar contactul si avariile sunt dezactivate. Se pot aplica restrictiile suplimentare in functie de prevederile specifice tarii.

### 4. Blocare & Deblocare

4.1 **Serviciu:** Puteti bloca si debloca de la distanta usile si portbagajul vehiculului dumneavoastra. În urma evenimentului, veti primi un mesaj de confirmare sau o notificare automată.

4.2 **Restricții de utilizare:** Serviciul va fi disponibil doar atunci cand vehiculul stationeaza, usa soferului este inchisa, contactul este dezactivat si cheia nu este in contact. Se pot aplica restrictiile suplimentare in functie de prevederile specifice tarii.

**Raspundere limitata:** Utilizarea functiei de deblocare fara prezenta dumneavoastra la autovehicul sporeste riscul furtului autovehiculului sau al furtului obiectelor aflate in autovehicul. Prin urmare, executarea functiei de deblocare necesita un cod de securitate de patru cifre pentru a impiedica utilizarea neautorizata. Vetii seta codul de securitate pe parcursul inregistrarii initiale si setarii „Car Remote Package”. Acest cod de securitate poate fi modificat ulterior în profilul clientului.

## 5. Carfinder

5.1 **Serviciu:** Puteti afisa de la distanta localizarea si pozitia vehiculului dumneavoastra. De asemenea, pozitia actuala a dispozitivului mobil utilizat pentru aceasta functie este afisata pe o harta. Daca nu este disponibila nicio pozitie actuala a autovehiculului (ex. din cauza parcarii subterane), se va folosi ultima pozitie GPS stocata. Puteti dezactiva transmiterea oricaror date activand modul confidentialitate.

5.2 **Restricții de utilizare:** Serviciul va fi disponibil numai dacă nu există întreruperi ale transmiterii datelor. În caz contrar, serviciul complet va fi disponibil pe parcursul călătoriei și când vehiculul staționează.

## 6. Preîncălzitor

6.1 **Serviciu:** Aveți posibilitatea de a verifica de la distanță starea, de a activa, dezactiva și programa un regulator pentru încălzitorul auxiliar (dacă este montat pe vehicul). Înainte de executarea funcției, trebuie să acceptați o prevedere legală de declinare a responsabilității. Ulterior întreruperii activării regulatorului preîncălzitorului veți primi un mesaj de confirmare și o notificare automată pe dispozitivul dvs. mobil. Serviciul Preîncălzitor va fi disponibil numai de la jumătatea anului 2018.

6.2 **Restricții de utilizare:** Serviciul este disponibil numai pentru vehiculele cu motor cu ardere internă echipate cu un încălzitor auxiliar. Serviciul va fi disponibil numai când vehiculul este parcat, însă aprinderea poate fi pornită. Se pot aplica restricții suplimentare în funcție de dispozițiile specifice fiecărei țări.

## 7. Control electronic

7.1 **Serviciu:** Aveți posibilitatea de a verifica de la distanță starea vehiculului electric hibrid reîncărcabil după cum urmează și de a porni sau a opri procesul de încărcare. Puteți verifica starea prizei, a timpului rămas de încărcare și autonomia electrică. Autonomia electrică este afișată printr-un cerc pe hartă. În plus, aveți posibilitatea de a optimiza de la distanță procesul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune a vehiculului electric hibrid reîncărcabil pentru o anumită oră de plecare. Puteți seta regulatorii de plecare și veți primi un mesaj de confirmare sau o notificare automată în situația oricărui incident (de exemplu, încărcare externă întreruptă) și ulterior stingerii regulatorului electric activat.

7.2 **Restricții de utilizare:** Afișarea informațiilor specifice vehiculului electric hibrid reîncărcabil (de exemplu, autonomia electrică) este disponibilă numai pentru astfel de vehicule. Cercul ce indică autonomia pe hartă este doar o reprezentare schematică. Distanțele rutiere efective nu se reflectă în harta cu autonomia. Astfel, în realitate, este posibil ca localitățile să fie în afara autonomiei electrice, chiar dacă sunt afișate în interiorul cercului care indică autonomia electrică.

## 8. Aer condiționat

8.1 **Serviciu:** Aveți posibilitatea verificării de la distanță a stării, precum și de a activa sau dezactiva încălzirea și/sau aerul condiționat. Ulterior activării sau dezactivării cu succes a încălzirii și/sau aerului condiționat de la distanță, veți primi un mesaj de confirmare sau o notificare automată. Mai mult, puteți programa de la distanță regulatorul de aer condiționat pentru încălzirea sau climatizarea la distanță. Odată setat cu succes, ulterior întreruperii activării regulatorului de aer condiționat veți primi un mesaj de confirmare și o notificare automată pe dispozitivul dvs. mobil.

8.2 **Restricții de utilizare:** Afișarea informațiilor specifice vehiculului electric hibrid reîncărcabil este disponibilă numai pentru astfel de vehicule.

## 9. Car Alarm

9.1 **Serviciu:** Veți primi un mesaj sau o notificare automată atunci când se declanșează alarma antifurt a vehiculului. Mesajul conține informații privind alarma declansată și o marca temporală. În comparație cu „Car Remote Package”, tertii nu vor fi informați cu privire la alarma declansată.

9.2 **Restricții de utilizare:** Serviciul poate declanșa un mesaj sau o notificare automată doar dacă vehiculul poate stabili o conexiune internet. În cazul în care este declansat dispozitivul de alarma al autovehiculului, însă unitatea de control a vehiculului nu are o conexiune internet (ex. din cauza parcarii subterane), mesajul sau notificarea automată va fi trimisă imediat ce este disponibilă o conexiune.

**Raspundere limitata:** Dacă vehiculul este setat în mod confidentialitate, nu va exista nicio notificare în cazul oricaror alarme.

## 10. Location Alarm

10.1 **Serviciu:** Puteti stabili de la distanta o zona geografica circulara. Vetii fi notificat in caz ca vehiculul paraseste sau intra in aceasta zona. Puteti gestiona pana la patru zone simultan. In caz de orice eveniment (parasirea sau intrarea intr-o zona), vetii primi un mesaj sau o notificare automata, inclusiv o harta care indica locatia in care a avut loc evenimentul.

10.2 **Restricții de utilizare:** Serviciul va declanșa doar o notificare atunci când contactul este activat și se detectează o mișcare a roților.

## 11. Speed Alarm

11.1 **Serviciu:** Puteti stabili de la distanta o valoare a vitezei. Vetii fi notificat in cazul in care viteza vehiculului depaseste valoarea vitezei setata. In caz de orice eveniment (vehiculul depaseste o valoare a vitezei setate), vetii primi un mesaj sau o notificare automata care include o harta ce indica locatia in care a avut loc evenimentul.

11.2 **Restricții de utilizare:** Serviciul va declanșa doar o notificare atunci când contactul este activat și se detectează o mișcare a roților.

## 12. Valet Alarm

12.1 **Serviciu:** Puteti activa sau dezactiva de la distanta Alarma valet (combinatie de Alarma localizare si Alarma viteza) cu setari prestabilite (ex. raza: 1 km, viteza 50 km/h) privind zona geografica si valoarea vitezei. Vetii fi notificat in cazul in care vehiculul paraseste sau intra in zona sau depaseste valoarea vitezei.

12.2 **Restricții de utilizare:** Serviciul va declanșa doar o notificare automată atunci când contactul este activat și se detectează o mișcare a roților. Acest serviciu este disponibil doar prin intermediul aplicației.

## Dreptul de retragere al consumatorilor

În cazul în care sunteți un consumator potrivit secțiunii 13 din Codul Civil German (BGB), aveți un drept de retragere într-o perioadă de 14 zile, în cazul încheierii contractului. Potrivit secțiunii 13 din Codul Civil German (BGB), un consumator înseamnă orice persoană fizică care intră într-o tranzacție legală, pentru scopuri care sunt predominant în afara comerțului, afacerii sau profesiei sale. În cele ce urmează, Clientul este instruit cu privire la dreptul sau de retragere:

### Instructiuni privind retragerea

#### Dreptul de retragere

Aveti dreptul sa va retrageti din prezentul contract intr-un termen de 14 zile fara a va justifica decizia de retragere. Perioada de retragere va expira dupa o perioada de 14 zile de la data incheierii contractului. Pentru exercitarea dreptului de retragere, trebuie sa ne informati (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, numar de telefon: 0800 89 5135, adresa de e-mail: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) referitor la decizia dumneavoastra de retragere din acest contract printr-o declaratie neechivoca (ex. o scrisoare transmisa prin posta sau e-mail). Puteti folosi modelul formularului de retragere atasat, dar nu este obligatoriu. Pentru a respecta termenul limita de retragere, este suficient sa transmiteti comunicarea dumneavoastra privind exercitarea de catre dumneavoastra a dreptului de retragere inainte ca perioada de retragere sa fi expirat.

#### Efectele retragerii

Daca va retrageti din prezentul contract, noi va vom rambursa toate platile primite din partea dumneavoastra, inclusiv costurile de livrare (cu exceptia costurilor suplimentare rezultate ca urmare a alegerii de catre dumneavoastra a unui anumit tip de livrare altul decat cel mai putin scump tip de livrare standard oferit de noi), fara intarzieri nejustificate si in orice caz nu mai tarziu de 14 zile de la data la care am fost informati cu privire la decizia dumneavoastra de retragere din prezentul contract. Noi vom efectua o astfel de rambursare utilizand aceeasi modalitate de plata pe care dumneavoastra ati folosit-o pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care dumneavoastra ati agreat in mod expres altfel; in orice caz, nu veti suporta alte costuri ca urmare a unei asemenea rambursari. In cazul in care ati solicitat sa se inceapa prestarea de servicii in timpul perioadei de retragere, dumneavoastra ne veti plati o suma care este proportionala cu ceea ce v-a fost furnizat pana la momentul cand ne-ati comunicat retragerea dumneavoastra din prezentul contract, in comparatie cu acoperirea totala a contractului.

### Modelul formularului de retragere

(completati si returnati acest formular doar in cazul in care doriti sa va retrageti din contract)

- Catre Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, adresa de e-mail: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com):
- Noi (\*va comunicam faptul ca Eu/Noi (\*) ma retrag/ne retragem din contractul meu/nostru (\*) de vanzare a urmatoarelor bunuri (\*)/de prestare a urmatoarelor servicii (\*),
- Comandat la (\*)/primit la (\*),
- Numele consumatorului(lor),
- Adresa consumatorului(lor),
- Semnatura consumatorului(lor) (doar in cazul in care acest formular este transmis pe hartie),
- Data

( \*) Se elimina, dupa caz.



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Conditii de Utilizare  
pentru Serviciul Porsche Connect „Pachet Securitate a Autovehiculului”  
(denumite in continuare **TU**)

Prezentele Conditii de Utilizare guverneaza utilizarea Porsche Connect „Pachet Securitate a Autovehiculului”. Aceste Conditii de Utilizare se aplica in plus fata de Termenii si conditiile Magazinul Porsche Connect si Serviciile Porsche Connect, precum si Produsele Porsche (T&C). In masura in care o prevedere a T&C intra in conflict cu prezentele Conditii de Utilizare, Conditile de Utilizare vor prevala.

„Pachetul Securitate a Autovehiculului” este furnizat in cooperare cu Furnizorii Nationali de Servicii, care pun la dispozitie Centrele de Operare a Securitatii (denumite in continuare **SOC**).

### Centrul de Operare a Securitatii (24 de ore) Numar de telefon +40723554201

Furnizorul National de Servicii:  
G4S Secure Solutions SRL  
3rd George Constantinesu Street  
2nd district  
021973 Bucharest  
Romania

### „Pachetul Securitate a Autovehiculului”

Pachetul „Car Security” (denumit in continuare Pachet) include – in functie de disponibilitatea geografică și tehnică – fie „Sistemul de urmărire a autovehiculelor Porsche” (denumit in continuare PVTS - Porsche Vehicle Tracking System), fie „Sistemul de urmărire a autovehiculelor Porsche Plus” (denumit in continuare PVTS Plus - Porsche Vehicle Tracking System Plus). Actuala disponibilitate geografica poate fi consultata accesand Magazinul Porsche Connect la <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>. Conexiunea internet necesara pentru furnizarea Pachetului este stabilita utilizand un card SIM integrat. Conexiunea internet este un element integrat al Pachetului si nu este tarifata separat.

Pentru utilizarea completa a functionalitatilor Pachetului pot fi necesari pasi suplimentari, cum ar fi descarcarea si utilizarea Aplicatiei My Porsche App care poate intra sub incidenta altor prevederi si care poate sa nu fie oferita de Porsche Sales & Marketplace.

**Termen:** 1 an.

**Cerinta suplimentara de utilizare pentru componenta Pachetului de servicii PVTS Plus:** PVTS Plus necesita hardware suplimentar (ex. Card Sofer). Informatii suplimentare pot fi gasite in manualul de utilizare pentru vehiculul respectiv.

Functionalitatile pot varia in functie de o serie de factori, inclusiv modelul, anul de productie, tara furnizoare de servicii si disponibilitatea echipamentelor optionale (informatii suplimentare pot fi gasite la: <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>).

## 1. Teritoriu

Porsche Sales & Marketplace va furniza Pachetul in urmatorul teritoriu geografic (denumit in continuare **Teritoriul**) in conformitate cu prezentele TU: Andorra, Austria, Belgia, Bulgaria, Croatia, Republica Ceha, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franta, Germania, Marea Britanie, Irlanda de Nord, Grecia, Ungaria, Irlanda, Italia (inclusiv San Marino, Vatican), Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Monaco, Olanda, Norvegia, Polonia, Portugalia, Romania, Serbia, Slovacia, Slovenia, Spania (inclusiv Insulele Canare), Suedia, Elvetia, Turcia, Ucraina.

## 2. Sfera de aplicare a serviciilor, functionalitati

2.1 Utilizarea pachetului implica folosirea unei retele de telefonie mobilă (de ex. GSM)/sistem bazat pe GPS, care permite SOC localizarea autovehiculului in caz de furt (pentru mai multe informatii consultati sectiunea de mai jos). In cazul in care este recunoscut un furt, PVTS sau PVTS Plus poate raporta pozitia vehiculului catre SOC.

2.2 Urmatoarele activitati pot avea ca rezultat recunoasterea unui furt de catre PVTS sau PVTS Plus:

- Miscarea neautorizata a autovehiculului: Autovehiculul se misca/este miscat (inclusiv in panta) cu contactul dezactivat si/sau, in cazul unui Card Sofer, autovehiculul se misca/este miscat fara Cardul Sofer;
- Manipulare: PVTS sau PVTS Plus (inclusiv hardware-ul sau) este manipulat;
- Alarma: Sistemul de alarma este declansat si activ timp de 15 secunde sau mai mult.

Va rugam sa observati ca mai exista evenimente care pot avea drept rezultat recunoasterea unui furt de catre PVTS sau PVTS Plus, cum ar fi o baterie descarcata. Informatii suplimentare privind functionalitatea PVTS sau PVTS Plus pot fi gasite in manualul de utilizare pentru autovehiculul respectiv.

2.3 Un furt poate fi, de asemenea, raportat manual prin contactarea SOC prin telefon sau prin My Porsche App. SOC poate utiliza intrebari de securitate pentru a verifica identitatea sau autorizatia apelantului.

2.4 Daca SOC primeste o notificare de furt, acesta va incerca sa comunice cu dumneavoastra utilizand informatiile de contact pe care le-ati furnizat catre Porsche Sales & Marketplace. SOC poate utiliza intrebari de securitate pentru a verifica identitatea. Dupa confirmarea furtului autovehiculului de catre dumneavoastra, SOC va activa modul furt.

- 2.5 În momentul furtului autovehiculului, ramaneti responsabil pentru notificarea autoritatilor din domeniul sigurantei publice cat mai curand posibil ca autovehiculul a fost furat. În cazul în care obtineti un numar de referinta pentru raportul furtului de la autoritatile din domeniul sigurantei publice, trebuie sa furnizati fara intarziere catre SOC numarul de referinta al raportului furtului si detaliile de contact (inclusiv adresa, numarul de telefon si ofiterul responsabil de cercetarea furtului, daca il cunoasteti) ale autoritatilor din domeniul sigurantei publice care efectueaza cercetarea. Astfel, SOC poate contacta în general autoritatile din domeniul sigurantei publice. Prin identificarea prin intermediul numarului de dosar, SOC poate sprijini autoritatile din domeniul sigurantei publice pentru a putea confisca autovehiculul. La cerere, SOC poate înainta datele de pozitionare catre autoritatile din domeniul sigurantei publice si declanseaza alte functii si/sau activitati la autovehicul (ex. interzice repornirea motorului), unde este cazul.
- 2.6 Porsche Sales & Marketplace nu poate fi facuta responsabila pentru niciun fel de acte sau omisiuni ale autoritatilor din domeniul sigurantei publice.
- 2.7 Pentru a preveni orice notificare falsa a furtului catre SOC, sunteti obligat sa notificati SOC înainte de orice (i) transport al autovehiculului (cum ar fi transportul cu feribotul, trailerul, trenul), (ii) mentenanta în service (cum ar fi serviciile de inspectie, atunci când bateria este deconectata) sau (iii) în cazul PVTs Plus, dacă autovehiculul este utilizat fara un Card Sofer valabil. Aveti obligatia sa notificati SOC (i) sunand la numarul indicat mai sus, sau (ii) prin intermediul Aplicatiei My Porsche App (este posibil sa fie necesar codul dumneavoastra personal de securitate). Mai multe detalii – ex. cu privire la diferitele moduri în care autovehiculul poate fi setat pentru transport, mentenanta etc. – pot fi gasite în manualul de utilizare pentru autovehiculul respectiv sau manualul pentru My Porsche App sau aici <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>.
- 2.8 Sunteti responsabil pentru orice notificare falsa a furtului anuntata de dumneavoastra sau orice alta persoana autorizata de dumneavoastra si trebuie sa acoperiti costurile suportate de SOC în urma unei alarme false. Porsche Sales & Marketplace are dreptul sa va perceapa (suplimentar fata de Taxele Pachetului) aceste costuri.
- 2.9 Vetii raporta direct catre Porsche Sales & Marketplace orice modificare a numelui, adresei, numarului de telefon, adresei de e-mail sau a oricaror elemente depuse la Porsche Sales & Marketplace astfel cum se precizeaza la art. 1.3 din T&C. Porsche Sales & Marketplace nu va fi raspunzatoare pentru nicio consecinta negativa din cauza nedeplinirii raportului respectiv.
- 3. Actualizări:** Perioada de furnizare a pachetului de servicii coincide cu durata contractului de furnizare a pachetului de servicii, astfel, în acest interval vom furniza actualizări în măsura prevăzută de lege, cu excepția cazului în care se convine altfel cu dumneavoastră, în conformitate cu cerințele legale.
- 4. Limitarea raspunderii si Limitarile Sistemului**
- 4.1 Pentru evitarea oricarei indoielei, se vor aplica prevederile privind limitarea raspunderii conform art. 10 din T&C.
- 4.2 Cu privire la functionalitatile Pachetului, ramaneti responsabil pentru ca hardware-ul din autovehiculul utilizat pentru Pachet sa fie intretinut si sa se afle în bune conditii.
- 4.3 Pachetul este furnizat utilizand o unitate telematica instalata în autovehiculul care primește semnale prin satelit GPS si comunica cu centrele de raspuns folosind sisteme de

comunicatie si retele de comunicatie wireless. Datorita naturii tehnologiilor utilizate pentru a furniza functionalitatile Pachetului si cuprinse în unitate, functionalitatile Pachetului (sau ale unei parti din Pachet) pot sa nu fie disponibile ocazional în toate zonele din Teritoriu si/sau sa fie afectate negativ de caracteristicile fizice, inclusiv, dar fara limitare la, îndepartarea sau manipularea unitatii sau a antenei sale, electromagnetismul, situarea autovehiculului în service, intr-un pasaj subteran sau în alte locuri neacoperite de GPS sau de retelele de comunicare wireless, conditiile atmosferice sau alte cauze de interferenta în afara controlului nostru (ex. defectiune a GPS-ului sau reletelor de comunicare). În special, operarea unitatii si, prin urmare, furnizarea functionalitatilor Pachetului în conformitate cu TU depind de operarea retelelor de comunicare GPS, wireless si fixe cu care opereaza unitatea, iar aceste retele nu sunt operationale în toate zonele Teritoriului. Drept urmare, nu toate functionalitatile Pachetului sunt disponibile peste tot si în orice moment si nu poate exista nicio garantie ca toate functionalitatile Pachetului sunt operationale.

- 4.4 Pachetul nu ofera niciun fel de asigurare pentru autovehicul sau de alt tip. Va informam ca vi se poate solicita în mod legal sa va procurati o asigurare; de asemenea, este responsabilitatea dumneavoastra sa va luati masuri suplimentare de protectie prin asigurare în cazul în care considerati acest lucru rezonabil. Nicio taxa achitata pentru Pachet nu are legatura cu valoarea autovehiculului sau orice proprietate din autovehicul sau costul oricarei vatamari sau daune suferite de dumneavoastra sau de oricine altcineva.
- 4.5 Clientul acceptă prin prezenta în mod expres prevederile clauzei 3.1 de mai sus.

## 5. Dreptul de retragere al consumatorilor

În cazul în care Clientul este un consumator potrivit sectiunii 13 din Codul Civil German (BGB), el/ea are un drept de retragere într-o perioada de 14 zile, în cazul încheierii contractului. Potrivit sectiunii 13 din Codul Civil German (BGB), un consumator înseamna orice persoana fizica care intra într-o tranzactie legala, pentru scopuri care sunt predominant în afara comertului, afacerii sau profesiei sale. În cele ce urmeaza, Clientul este instruit cu privire la dreptul sau de retragere:

### Instructiuni privind retragerea

#### Dreptul de retragere

Aveti dreptul sa va retrageti din prezentul contract într-un termen de 14 zile fara a va justifica decizia de retragere. Perioada de retragere va expira dupa o perioada de 14 zile de la data încheierii contractului. Pentru exercitarea dreptului de retragere, trebuie sa ne informati (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, numar de telefon: 0800 89 5135, adresa de e-mail: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) referitor la decizia dumneavoastra de retragere din acest contract printr-o declaratie neechivoca (ex. o scrisoare transmisa prin posta sau e-mail). Puteti folosi modelul formularului de retragere atasat, dar nu este obligatoriu. Pentru a respecta termenul limita de retragere, este suficient sa transmiteti comunicarea dumneavoastra privind exercitarea de catre dumneavoastra a dreptului de retragere înainte ca perioada de retragere sa fi expirat.

#### Efectele retragerii

Daca va retrageti din prezentul contract, noi va vom rambursa toate platile primite din partea dumneavoastra, inclusiv costurile de livrare (cu exceptia costurilor suplimentare rezultate ca urmare a alegerii de catre dumneavoastra a unui anumit tip de livrare altul decât cel mai puțin scump tip de livrare standard oferit de noi), fara intarzieri nejustificate si în



orice caz nu mai tarziu de 14 zile de la data la care am fost informati cu privire la decizia dumneavoastra de retragere din prezentul contract. Noi vom efectua o astfel de rambursare utilizand aceeasi modalitate de plata pe care dumneavoastra ati folosit-o pentru tranzactia initiala, cu exceptia cazului in care dumneavoastra ati agreat in mod expres altfel; in orice caz, nu veti suporta alte costuri ca urmare a unei asemenea rambursari. In cazul in care ati solicitat sa se inceapa prestarea de servicii in timpul perioadei de retragere, dumneavoastra ne veti plati o suma care este proportionala cu ceea ce v-a fost furnizat pana la momentul cand ne-ati comunicat retragerea dumneavoastra din prezentul contract, in comparatie cu acoperirea totala a contractului.

#### **Modelul formularului de retragere**

(completati si returnati acest formular doar in cazul in care doriti sa va retrageti din contract)

- Catre Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, adresa de e-mail: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)
- Eu/Noi (\*) va comunic(am) faptul ca Eu/Noi (\*) ma retrag/ne retragem din contractul meu/nostru (\*) de vanzare a urmatoarelor bunuri (\*)/de prestare a urmatoarelor servicii (\*),
- Comandat la (\*)/primit la (\*),
- Numele consumatorului(lor),
- Adresa consumatorului(lor),
- Semnatura consumatorului(lor) (doar in cazul in care acest formular este transmis pe hartie),
- Data

\_\_\_\_\_  
(\*) Se elimina, dupa caz



PORSCHE

**Porsche Sales & Marketplace GmbH**  
Conditii de Utilizare  
pentru Serviciul Porsche Connect „Apel de pană”  
(denumite in continuare **TU**)

Prezentele Conditii de Utilizare guverneaza utilizarea Serviciului Porsche Connect „Apel de pană”. Aceste Conditii de Utilizare se aplica in plus fata de Termenii si Conditile pentru Magazinul Porsche Connect si Serviciile Porsche Connect, precum si Produsele Porsche (T&C). In masura in care o prevedere a T&C intra in conflict cu prezentele Conditii de Utilizare, acestea din urma vor prevala.

**„Apel de pană”**

Activarea serviciului „Apel de pană” este urmată de stabilirea unei conexiuni vocale și de date la unitatea de asistență Porsche alocată autovehiculului și are loc transmiterea informațiilor privind locația autovehiculului și a altor informații relevante din perspectiva autovehiculului. Transmiterea informațiilor menționate poate fi urmată de contactarea personală a unui asistent din cadrul serviciului de asistență Porsche.

Serviciul este disponibil in anumite tari si depinde de disponibilitatea rețelei. Actuala disponibilitate geografica a Serviciului se poate consulta in Magazinul Porsche Connect la <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>. Conexiunea necesara pentru furnizarea Serviciului este stabilita utilizand un card SIM integrat. Conexiunea este un element integrat al Serviciului si nu se taxeaza separat.

**Termen:** 10 ani

**Termen inclusiv:** In cazul achizitiei unui nou vehicul Connect-able care include optiunea „Connect Plus”, Serviciul poate fi rezervat gratuit pe o durata de 10 ani.

**1. Descrierea Detaliata a Serviciului**

- 1.1 Serviciul poate fi inițializat prin Porsche Communication Management al unui autovehicul compatibil Connect (denumit în continuare **PCM**) sau prin aplicația My Porsche. Serviciul poate fi inițializat de orice utilizator principal și secundar, precum și de orice persoană cu drept de acces în habitaclul autovehiculului. Inițializarea serviciului este urmată de stabilirea automată a unei conexiuni de voce și de date dintre autovehicul și serviciul de asistență Porsche. Datele trimise de autovehicul către serviciul de asistență Porsche pot conține informații precum: numărul de identificare a vehiculului (VIN - seria de șasiu), modelul autovehiculului, anul de fabricație și dotările speciale, locația autovehiculului, implicarea în accident, nivelul combustibilului, presiunea în anvelope, autonomia rămasă cu combustibilul disponibil, starea autovehiculului și mesajele de eroare (denumite în continuare datele autovehiculului) conțin. Dacă este cazul, serviciul de asistență Porsche poate solicita chiar și prin fereastră de dialog afișată în aplicația My Porsche și/sau în sistemul Infotainment al autovehiculului acordul dvs. cu privire la preluarea numărului de identificare (seriei de șasiu) al autovehiculului și/sau a altor date ale autovehiculului.
- 1.2 În cadrul conexiunii vocale departamentul de asistență Porsche va adresa întrebări în scopul evaluării situației

rezultată în urma producerii defecțiunii. În funcție de defecțiunea survenită departamentul de asistență Porsche vă poate oferi diverse opțiuni de ajutor, astfel:

- 1.2.1 Departamentul de asistență Porsche poate oferi sfaturi privind măsurile de implementat (de ex. „Vă rugăm, completați cantitatea de ulei la cea mai apropiată benzinărie”); și/sau
- 1.2.2 Departamentul de asistență Porsche poate analiza detaliat datele de autovehicul primite și poate încerca identificarea problemei. Datele colectate pot fi transmise Centrului Porsche competent, în scopul pregătirii vizitei la atelier sau inițierea unor măsuri suplimentare. Dacă problema survenită poate fi soluționată prin reparare de la distanță, departamentul de asistență Porsche este îndreptățit la implementarea acestei măsuri. În cazul situațiilor menționate condiția prealabilă constă în îndeplinirea diferitelor cerințe conexe problemei, precum: motorul este oprit, autovehiculul staționează, frâna de mână este cuplată, geamurile sunt închise și nu este derulată încărcare activă. Dacă este cazul, sunt citite și alte date suplimentare conexe autovehiculului. De asemenea, este posibil ca pe durata efectuării de la distanță a lucrărilor de reparații funcția de detectare a defecțiunilor și/sau de apelare a numărului pentru situații de urgență să nu funcționeze sau să funcționeze doar limitat. Înainte de demararea de la distanță a lucrărilor de reparații departamentul de asistență Porsche vă va informa cu privire la orice astfel de condiții și/sau restricții de utilizare înainte, dvs. având obligația de a confirma luarea la cunoștință a acestor informații. Măsurile menționate constituie doar o încercare de depanare, motiv pentru care este posibil să fie necesară implementarea de măsuri suplimentare; și/sau
- 1.2.3 Departamentul de asistență Porsche poate solicita asistență de la entități terțe, de ex. asistență rutieră sau tractarea autovehiculului nefuncțional. Apelul dvs. nu va fi redirecționat către terți furnizori de servicii. Dacă autovehiculul dvs. necesită reparații, după obținerea acordului dvs. departamentul de asistență Porsche poate trimite datele autovehiculului către un centru Porsche.
- 1.3 Orice servicii furnizate de departamentul de asistență Porsche în urma apelului de avarie necesită un contract separat, care poate implica și cheltuieli suplimentare. Pentru mai multe informații despre departamentul de asistență Porsche și în special despre componentele de service acoperite vă rugăm, contactați centrul dvs. Porsche sau furnizorul dvs. de servicii de asistență „AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA”. Departamentul de asistență Porsche poate

determina starea etapei de asistență Porsche a autovehiculului dvs.

- 1.4 În cazul utilizării de produse sau servicii furnizate de entități terțe sun aplicabile termenii și condițiile conexe produselor și serviciilor în cauză. PSM este exonerat de orice răspundere cu privire la accesul și la utilizarea produselor sau serviciilor entităților terțe.
- 1.5 Vă rugăm, rețineți că inițializarea serviciilor prin aplicația My Porsche instalată pe dispozitivul dvs. mobil poate cauza costuri suplimentare, în funcție de termenii contractului de servicii mobile încheiat cu furnizorul de servicii de telecomunicații, care acționează ca parte terță.

## 2. Restricții de Utilizare și Limitări ale Sistemului

2.1 Serviciul este furnizat prin intermediul unei unități telematice instalată în autovehicul, care recepționează semnale GPS prin satelit și comunică cu departamentul de asistență Porsche prin intermediul sistemelor de comunicare wireless și al rețelelor de comunicații. Din cauza tehnologiilor utilizate pentru funcțiile serviciilor și incluse în unitatea telematică, este posibil ca funcțiile din cadrul serviciilor (sau părți ale serviciilor) să nu fie disponibile uneori în întreaga zonă contractuală al acestor condiții de utilizare și/sau să nu fie disponibile din cauza unor circumstanțe fizice, inclusiv, dar nelimitat la: îndepărtarea sau manipularea unității telematice sau a antenei acesteia, câmpurile electromagnetice, staționarea autovehiculului într-un garaj sau în spațiu de parcare subteran sau în altă locație în care funcțiile GPS sau rețelele de comunicare wireless nu sunt disponibile, condițiile atmosferice și din cauza altor cauze de defecțiune asupra cărora nu avem niciun control (de ex. defecțiuni survenite la GPS sau la rețelele de comunicații). Funcționarea unității telematice și, prin urmare, furnizarea funcțiilor serviciilor în conformitate cu aceste condiții de utilizare depind, în special, de starea de funcționare a rețelelor GPS și a rețelelor de comunicații fixe și wireless, folosite pentru operarea unității telematice. Prin urmare, nu toate funcțiile serviciilor sunt disponibile oricând și oriunde; disponibilitatea oriunde și oricând a funcțiilor serviciilor nu este garantată.

2.2 Serviciul nu include asigurarea autovehiculului sau orice altă asigurare. Vă rugăm, rețineți că asigurarea autovehiculului poate fi obligație legală; în plus, este responsabilitatea dvs. să încheiați o altă asigurare, pe care o considerați rezonabilă. Tarifele achitate pentru servicii sunt independente de valoarea autovehiculului sau a oricărui bun din autovehicul sau de costurile implicate de leziunile sau pagubele materiale suferite de dvs. sau de alte persoane.

2.3 În cazul în care soluționarea unei probleme are loc de la distanță, precum menționat la punctul 1.2 din aceste Condiții de utilizare CU, departamentul de asistență Porsche necesită acordul prealabil al clientului.

3. **Actualizări:** Perioada de furnizare a pachetului de servicii coincide cu durata contractului de furnizare a pachetului de servicii, astfel, în acest interval vom furniza actualizări în măsura prevăzută de lege, cu excepția cazului în care se convine altfel cu dumneavoastră, în conformitate cu cerințele legale.

## 4. Dreptul de retragere al consumatorilor

În cazul în care sunteți un consumator potrivit secțiunii 13 din Codul Civil German (BGB), aveți un drept de retragere într-o perioadă de 14 zile, în cazul încheierii contractului. Potrivit secțiunii 13 din Codul Civil German (BGB), un consumator

înseamnă orice persoană fizică care intră într-o tranzacție legală, pentru scopuri care sunt predominant în afara comerțului, afacerii sau profesiei sale. În cele ce urmează, Clientul este instruit cu privire la dreptul său de retragere:

### Instrucțiuni privind retragerea

#### Dreptul de retragere

Aveți dreptul să vă retrageți din prezentul contract într-un termen de 14 zile fără a vă justifica decizia de retragere. Perioada de retragere va expira după o perioadă de 14 zile de la data încheierii contractului. Pentru exercitarea dreptului de retragere, trebuie să ne informați (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, număr de telefon: 0800 89 5135, adresa de e-mail: smartmobility@ro.porsche.com) referitor la decizia dumneavoastră de retragere din acest contract printr-o declarație neechivocă (ex. o scrisoare transmisă prin poșta sau e-mail). Puteți folosi modelul formularului de retragere atasat, dar nu este obligatoriu. Pentru a respecta termenul limită de retragere, este suficient să transmiteți comunicarea dumneavoastră privind exercitarea de către dumneavoastră a dreptului de retragere înainte ca perioada de retragere să fi expirat.

#### Efectele retragerii

Dacă vă retrageți din prezentul contract, noi vom rambursa toate plățile primite din partea dumneavoastră, inclusiv costurile de livrare (cu excepția costurilor suplimentare rezultate ca urmare a alegerii de către dumneavoastră a unui anumit tip de livrare altul decât cel mai puțin scump tip de livrare standard oferit de noi), fără întâzieri nejustificate și în orice caz nu mai târziu de 14 zile de la data la care am fost informați cu privire la decizia dumneavoastră de retragere din prezentul contract. Noi vom efectua o astfel de rambursare utilizând aceeași modalitate de plată pe care dumneavoastră ați folosit-o pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care dumneavoastră ați acordat în mod expres altfel; în orice caz, nu veți suporta alte costuri ca urmare a unei asemenea rambursări. În cazul în care ați solicitat să se înceapă prestarea de servicii în timpul perioadei de retragere, dumneavoastră ne veți plăti o sumă care este proporțională cu ceea ce v-a fost furnizat până la momentul când ne-ați comunicat retragerea dumneavoastră din prezentul contract, în comparație cu acoperirea totală a contractului.

### Modelul formularului de retragere

(completați și returnați acest formular doar în cazul în care doriți să vă retrageți din contract)

- Către Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, adresa de e-mail: smartmobility@ro.porsche.com
  - Eu/Noi (\*) va comunic(am) faptul că Eu/Noi (\*) mă retrag/ne retragem din contractul meu/nostru (\*) de vânzare a următoarelor bunuri (\*)/de prestare a următoarelor servicii (\*),
  - Comandat la (\*)/primit la (\*),
  - Numele consumatorului(lor),
  - Adresa consumatorului(lor),
  - Semnătura consumatorului(lor) (doar în cazul în care acest formular este transmis pe hartie),
  - Data \_\_\_\_\_
- (\* ) Se elimină, după caz.



## Porsche Sales & Marketplace GmbH

### Condiții de utilizare

pentru serviciile Porsche Connect Porsche Intelligent Range Manager, Servodirecția Plus, Porsche InnoDrive, Menținere bandă activă, Acces confort, Porsche Dynamic Light System Plus, Acces confort și Smartphone-Integration (denumite în continuare **servicii individuale FoD**) (denumit în continuare **serviciu individual NB FoD**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (fosta Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germania, (denumită în continuare **Porsche Sales & Marketplace, PSM** sau **Noi**) operează pe [www.porsche.com](http://www.porsche.com) diverse funcționalități ale pieței online (denumite în continuare **Magazinul**) pentru (i) vânzarea de vehicule Porsche, piese, echipamente și alte produse aferente vehiculelor și independente de vehicule și (ii) furnizarea de servicii aferente vehiculelor și servicii independente de vehicul. În cadrul Magazinului, PSM operează și Magazinul Porsche Connect. Pentru utilizarea Magazinului, inclusiv Porsche Connect Store, Termenii și condițiile pentru utilizarea a Funcționalităților Magazinului Online Porsche (inclusiv pentru magazinul Porsche Connect) și pentru vânzarea Serviciilor Porsche Connect și a Produselor Porsche Sales & Marketplace (denumite în continuare T&C). Versiunea curentă a T&C poate fi accesată, descărcată și tipărită oricând la <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/termsandconditions>.

În Porsche Connect Store, utilizatorul poate rezerva de asemenea serviciile individuale (1.) "Porsche Intelligent Range Manager", (2.) "Servodirecția Plus", (3.) "Porsche InnoDrive", (4.) "Menținere bandă activă", (5.) „Acces confort” și (6.) Porsche Dynamic Light System Plus. Acești TdU pentru servicii unice Funcție la cerere vor reglementa utilizarea acestor servicii unice pentru Funcțiile la cerere și se vor aplica comenzilor, utilizării și/sau reînnoirii serviciului unic Funcție la cerere. Fiecare serviciu unic Funcție la cerere reprezintă un serviciu independent și poate fi comandat separat. Acești TdU pentru servicii unice Funcție la cerere se vor aplica în plus față de T&C. În măsura în care o prevedere a T&C intră în conflict cu acești TdU pentru servicii unice Funcție la cerere, TdU pentru servicii unice Funcție la cerere va prevala.

Orice termeni definiți în T&C vor avea același sens în acești TdU pentru Serviciile unice Funcție la cerere. Acest lucru se aplică în special pentru următorii termeni:

- Client: definit în secțiunea 1.3 din T&C;
- Magazinul Porsche Connect și Serviciile Porsche Connect: definite în secțiunea 3.1.1 din T&C;
- Client PSM: definit în secțiunea 3.1.2 din T&C.

**Cerințe:** pentru a activa un serviciu individual FoD în vehicul, trebuie să achiziționați funcția dorită din magazinul Porsche Connect și apoi să o activați în vehicul.

**Activare:** după rezervarea unui serviciu individual FoD în Magazinul Porsche Connect, funcția trebuie activată în vehicul. În acest scop, vehiculul trebuie să fie conectat la rețeaua mobilă prin intermediul eSIM integrat, iar modul privat trebuie să rămână dezactivat până la finalizarea procesului de activare. Trebuie să urmați instrucțiunile din Porsche Communication Management (denumit în continuare PCM), pentru a finaliza activarea.

**Perioada de utilizare:** serviciul individual FoD este disponibil pentru clienții Porsche exclusiv ca serviciu nelimitat pentru întreaga perioadă de utilizare a vehiculului.

**Prețuri/Condiții de plată:** prețurile și condițiile de plată FoD sunt descrise și pot fi accesate în magazinul Porsche Connect Store.

**Disponibilitate:** serviciile individuale FoD respective sunt disponibile numai pentru seria de vehicule Taycan până la modelul anului 2023 în anumite țări. Disponibilitatea individuală și tipul de ofertă depind, în special, de versiunea software curentă a vehiculului și pot fi vizualizate atunci când sunteți autentificat în magazinul Porsche Connect. Vizitați magazinul Porsche Connect accesând următorul link: <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>.

### 1. Porsche Intelligent Range Manager

**Descriere:** Serviciul unic Funcție la cerere „Porsche Intelligent Range Manager” ajustează viteza maximă, precum și aerul condiționat în funcție de traseul selectat în sistemul de navigație al vehiculului, pentru a obține cel mai scurt timp de călătorie cu confort maxim. În plus, sistemul vă oferă îndrumări proactive în timpul călătoriei, dacă timpul dumneavoastră de călătorie ar putea fi redus folosind o configurație diferită a vehiculului.

### 2. Servodirecție Plus

**Descriere:** Serviciul unic Funcție la cerere "Servodirecție Plus" ajustează dinamic direcția la viteza dumneavoastră. La viteze mari, direcția răspunde direct și cu o precizie mai mare. La viteze mici, permite manevrarea și parcarea deosebit de lină.

### 3. Porsche InnoDrive

**Descriere:** Serviciul individual FoD „Porsche InnoDrive” este o extensie a tempostatului de reglare a distanței (ACC). Acesta oferă o reglare îmbunătățită a vitezei de deplasare pe baza mai multor date, de ex. date de navigare, radar și tehnologie cu senzori video.

**Cerințe:** pentru a menține în permanență întreaga gamă de funcții ale Porsche InnoDrive, este necesară o prelungire contra cost sau actualizări separate ale hărților după expirarea perioadei incluse în pachetul Connect (informații suplimentare cu privire la perioada inclusă în pachetul Connect pentru vehiculul dumneavoastră pot fi consultate accesând: <https://connect-store.porsche.com>)

### 4. Menținere bandă activă

**Descriere:** Serviciul individual FoD „Menținere bandă activă” este o extensie a tempostatului de reglare a distanței (ACC). Funcția de menținere a benzii ajută poziționarea constantă a vehiculului pe centrul benzii de rulare, prin adaptarea constantă a direcției.

### 5. Acces confort

**Descriere:** Serviciul individual FoD „Acces confort” permite deblocarea și blocarea autovehiculului fără utilizarea activă a cheii,

inclusiv deschiderea fără contact și închiderea capotei spate printr-un gest al piciorului și a portbagajului față printr-un gest al mâinii.

## 6. Porsche Dynamic Light System Plus

**Descriere:** Serviciul individual FoD „Porsche Dynamic Light System Plus” adaptează raza de acțiune a farurilor în funcție de situație de ex. trafic urban / extraurban / iluminat autostradă.

## 7. Actualizări

Vă vom furniza actualizări ale serviciului individual FoD respectiv cel puțin pentru perioada prevăzută de lege, cu excepția cazului în care se încheie un alt acord cu dumneavoastră în conformitate cu cerințele legale.

## 8. Drept de retragere pentru consumatori

În cazul în care Clientul este consumator conform Sec. 13 din Codul civil german (BürgerlichesGesetzbuch, "BGB"), are dreptul de retragere pentru o perioadă de 14 zile în cazul încheierii contractului. Consumator în conformitate cu Sec. 13 BGB înseamnă orice persoană fizică care efectuează o tranzacție legală în scopuri care sunt în special în afara meseriei, afacerii sau profesiei sale. În continuare, termenul "contract" înseamnă rezervarea unuia dintre serviciile unice Funcție la cerere menționate mai sus. În cele ce urmează, Clientul este instruit cu privire la dreptul său de retragere:

### Instrucțiuni privind retragerea

#### Dreptul de retragere

Aveți dreptul să vă retrageți din acest contract în termen de 14 zile fără a preciza vreun motiv.

Perioada de retragere va expira după 14 zile din ziua în care serviciul unic Funcție la cerere vă este pus la dispoziție pentru utilizare (ziua activării). Pentru a exercita dreptul de retragere, trebuie să ne informați (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, număr de telefon: 0800 89 5135, adresa de e-mail: smartmobility@ro.porsche.com ) asupra deciziei dumneavoastră de a vă retrage din acest contract printr-o declarație expresă (de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă sau prin e-mail). Puteți utiliza modelul formularului de retragere atașat, dar acesta nu este obligatoriu.

Pentru a respecta termenul de retragere este suficient ca dumneavoastră să trimiteți comunicarea cu privire la exercitarea dreptului dumneavoastră de retragere înainte de expirarea perioadei de retragere.

#### Efectele retragerii

Dacă vă retrageți din acest contract, vă vom rambursa toate plățile primite de la dumneavoastră, inclusiv costurile de livrare (cu excepția costurilor suplimentare rezultate din alegerea unui tip de livrare, altul decât cel mai puțin scump tip de livrare standard oferit de către noi), fără întârziere nejustificată și, în orice caz, în cel mult 14 zile din ziua în care suntem informați despre decizia dumneavoastră de retragere din acest contract. Vom efectua o asemenea rambursare folosind aceleași mijloace de plată pe care le-ați folosit pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care ați convenit în mod expres altfel; în orice caz, nu veți suporta nici o taxă ca urmare a unei rambursări. Dacă ați solicitat să începeți prestarea serviciilor în perioada de retragere, veți achita o sumă proporțională cu serviciile furnizate către dumneavoastră până când ne-ați comunicat retragerea din acest contract, raportată la valoarea totală a contractului.

### Model de formular de retragere

(Completați și returnați acest formular numai dacă doriți să vă retrageți din contract)

- Către Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, email: smartmobility@ro.porsche.com
- Eu/Noi (\*) va notific/notificăm că eu/noi (\*) ma retrag/ne retragem din contractul de vânzare a mărfurilor (inclusiv serviciul unic funcție la cerere) (\*) / pentru furnizarea următorului serviciu (\*),
- Comandat la (\*) / primit la (\*),
- Numele consumatorului (consumatorilor),
- Adresa consumatorului (consumatorilor),
- Semnătura consumatorului (consumatorilor) (numai dacă acest formular este transmis pe hârtie),
- Data

(\*Ștergeți după caz



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Termeni de utilizare  
pentru Porsche Connect Services "Porsche Connect"  
(denumite în continuare **TdU Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (fosta Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germania, (denumita în continuare **Porsche Sales & Marketplace, PSM** sau **Noi**) operează [www.porsche.com](http://www.porsche.com) diverse funcționalități ale pieței online (denumite în continuare **Magazinul**) pentru (i) vânzarea de vehicule Porsche, piese, echipamente și alte produse aferente vehiculelor și independente de vehicule și (ii) furnizarea de servicii aferente vehiculelor și servicii independente de vehicule. În cadrul Magazinului, PSM operează și Magazinul Porsche Connect. Pentru utilizarea Magazinului, inclusiv Porsche Connect Store, Termenii și condițiile pentru utilizarea a Funcționalităților Magazinului Online Porsche (inclusiv pentru magazinul Porsche Connect) și pentru vânzarea Serviciilor Porsche Connect și a Produselor Porsche Sales & Marketplace (denumite în continuare **T&C**). Versiunea curentă a T&C poate fi accesată, descărcată și tipărită oricând la <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/termsandconditions>.

În Magazinul Porsche Connect, utilizatorul poate, de asemenea, să rezerve „Porsche Connect” (în continuare **Pachetul de Servicii**). Acești TdU Porsche Connect guvernează utilizarea Porsche Connect și sunt aplicabili comenzilor, utilizării și/sau reînnoirii Porsche Connect. Aceste TdU Porsche Connect se aplică în plus față de T&C. În măsura în care o prevedere a T&C intră în conflict cu acești TdU Porsche Connect, TdU Porsche Connect va prevala.

Orice termeni definiți în T&C vor avea același sens în acești TdU Porsche Connect. Acest lucru se aplică în special pentru următorii termeni:

- Client: definit în secțiunea 1.3 din T&C;
- Magazinul Porsche Connect și Serviciile Porsche Connect: definite în secțiunea 3.1.1 din T&C;
- Client PSM: definit în secțiunea 3.1.2 din T&C.

### „Porsche Connect“

Porsche Connect este disponibil exclusiv pentru următoarele modele de vehicul:

- Taycan
- 911 (începând cu anul de fabricație 2022)
- Cayenne (începând cu anul de fabricație 2022)
- Panamera (începând cu anul de fabricație 2022)

### Observație Taycan:

**Serviciile oferite depind de anul de fabricație al modelului și de actualizarea software. Pentru autovehiculele cu modele fabricate în 2020 (puteți identifica anul de fabricație al modelului din cea de-a zecea cifră din numărul de identificare a autovehiculului (VIN) cu litera L.), serviciile „Blocare și deblocare” și „Claxon și semnalizator” nu sunt disponibile. Pentru modelele de vehicule din 2020 este necesară o actualizare de software în atelier pentru a utiliza, în special, serviciul Apple Podcasts® (caracteristică a serviciului Flux media). Contactați dealerul pentru informații suplimentare. În cazul autovehiculelor fabricate în anul de fabricație 2022 este necesară și o actualizare de software în atelier, în scopul utilizării în special a serviciului Spotify (funcție a serviciului de redare conținut media în flux).**

**Pentru mai multe informații, vă rugăm adresați-vă reprezentantului dvs. comercial.**

Porsche Connect include - în funcție de disponibilitatea geografică - serviciile descrise în următoarele. Disponibilitatea geografică actuală poate fi găsită în magazinul Porsche Connect la <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>.

**Termen:** de la o lună

**Perioada de gratuitate în care este inclus serviciul:** Când cumpărați un vehicul nou ce poate fi conectat, Porsche Connect poate fi rezervat, gratuit, timp de 36 de luni.

**Cerințe suplimentare pentru utilizarea tuturor serviciilor incluse în Pachetul de Servicii:** Managerul de Comunicare Porsche al unui vehicul conectabil (denumit în continuare **MCP**) trebuie să aibă conectivitate. Dacă conectivitatea este furnizată prin intermediul Cardului SIM integrat în MCP, utilizarea unei astfel de conectivități pentru acest pachet de servicii este inclusă în prețul Pachetului de Servicii. În cazul în care conectivitatea nu este furnizată prin intermediul cardului SIM încorporat al MCP (de exemplu, deoarece conectivitatea prin cardul SIM încorporat al MCP nu este disponibilă în toate țările), conectivitatea poate fi stabilită utilizând un telefon mobil cu un plan de date mobile adecvat. Acest lucru necesită un contract separat cu un furnizor de servicii de telefonie mobilă. În funcție de contractul încheiat cu furnizorul de telefonie mobilă, acest lucru poate conduce la costuri suplimentare, inclusiv costuri de roaming când serviciul este utilizat în străinătate. Dacă conectați MCP-ul prin telefonul mobil, vă rugăm să vă asigurați că acest lucru este permis conform planului dvs. mobil. Disponibilitatea și viteza serviciilor incluse în Pachetul de Servicii depind de disponibilitatea și viteza conexiunii de date furnizate de furnizorul dumneavoastră de servicii mobile.

**Pentru modelele cu Porsche Connect se aplică următoarele:**

### 1. Instrument găsire

**Descriere:** Cu serviciul „Căutare” puteți căuta puncte de interes (de exemplu, stații de încărcare, benzinării, restaurante, hoteluri și locuri de parcare) printr-un motor de căutare online definit de sistem într-o bază de date predefinită. Rezultatele căutării pot furniza informații suplimentare precum numere de telefon, orare de funcționare, prețuri la combustibil, taxe de parcare sau evaluări ale altor utilizatori. Punctele de interes pot fi, de asemenea, căutate, stocate, gestionate și transmise către MCP în Apl. My Porsche.

### 2. Pilot cu comenzi vocale

2.1. **Descriere:** Serviciul „Pilot cu comenzi vocale” permite utilizarea prin comenzi vocale a diferitelor funcții PCM și a altor servicii. Funcția de comenzi vocale online permite și utilizarea funcțiilor suplimentare, cum sunt: căutarea media, punctele de interes sau vremea.

2.2. **Restricții de utilizare:** Utilizarea Pilotului cu comenzi vocale este limitată la limbile acceptate. Lipsa conexiunii poate cauza limitarea rezultatelor. Este posibil ca, din cauza unor factori de influență externi, de exemplu, din cauza zgomotului din fundal, funcția **Recunoașterea vocală** să nu ofere întotdeauna rezultatele dorite.

### 3. Navigație Plus

**Descriere:** serviciul „Navigație Plus“ completează calcularea rutelor PCM în autovehicul cu servicii online.

Sistemul de navigație PCM utilizează datele GPS actuale și datele de trafic în scopul optimizării la minut a rutei către destinația specificată. Pe hartă străzile sunt marcate color, în funcție de condițiile de trafic. Hărțile din cadrul sistemului de navigație PCM sunt actualizate online.

Sistemul de navigație PCM poate afișa harta în vizualizare tip satelit. Prin stocarea în memoria cache a datelor cartografice încărcate în funcție de împrejurimile actuale ale autovehiculului, vizualizarea tip satelit este menținută chiar și în cazul întreruperii temporare a conexiunii.

4. **Planificator de încărcare (Disponibil numai în: Austria, Belgia, Croația, Republica Cehă, Danemarca, Finlanda, Franța, Germania, Gibraltar, Ungaria, Irlanda, Italia, Letonia, Muntenegru, Țările de Jos, Norvegia, Polonia, România, Serbia, Slovacia, Spania, Suedia, Elveția, SUA, Noua Zeelandă, Australia, Japonia, Malaezia, Mexic, Puerto Rico, Singapore, Coreea de Sud, Africa de Sud și Taiwan)**

4.1 **Descriere:** serviciul „Planificatorul de încărcare” îmbunătățește ruta de călătorie a sistemului de navigație MCP în funcție de destinația aleasă, autonomia rămasă, profilul de conducere, informațiile disponibile în timp real despre trafic, precum și stațiile de încărcare disponibile și capacitatea de încărcare a acestora pentru a atinge cel mai scurt timp total de călătorie posibil (timpul de conducere și opririle pentru încărcare). Opririle de încărcare obligatorii sunt incluse automat în ruta de călătorie.

4.2 **Restricții de utilizare:** Acest serviciu nu primește întotdeauna informații precise și, prin urmare, disponibilitatea stațiilor de încărcare poate fi inexactă.

### 5. Radio Plus

5.1 **Descriere:** Funcția „Radio Plus” permite accesarea emisiilor online ale posturilor de radio. Dacă funcția Radio Plus este activată și dacă recepția semnalelor radio FM sau Digital Audio Broadcasting (DAB) este întreruptă, PCM comută automat pe emisia online al postului de radio în cauză (dacă este cazul). Serviciul afișează și metadatele disponibile prin PCM, de ex. melodiile difuzate și posturile radio ascultate.

5.2 **Restricții de utilizare:** Funcțiile radio online și hibride sunt disponibile doar în anumite țări. Conexiunea de date pentru acest serviciu necesită (a) un pachet de date (în țările selectate este disponibil separat de partenerul de cooperare) sau (b) o conexiune prin intermediul telefonului mobil conectat la PCM (partajare) cu un plan de tarificare date corespunzător.

### 6. Știri

6.1 **Descriere:** Serviciul permite apelarea ultimelor știri prin abonarea la fluxuri RSS direct în PCM. Cu Pilotul vocal puteți să vă citiți articolele. Prin căutare de cuvinte cheie, canalele abonate pot fi răsfoite pentru informații despre subiecte sau cuvinte cheie preferate.

6.2 **Cerințe:** Pentru o utilizare personalizată, clientul se poate abona la feeduri sub ID-ul Porsche. În acest caz, aceste fluxuri sunt disponibile doar în vehicul.

### 7. Vreme

7.1 **Descriere:** Serviciul „Vreme” afișează situația meteo actuală și prognoza pentru orele și zilele următoare pentru poziția curentă, destinația activată, precum și orice locații salvate ca favorite. Prognoza cuprinde, de exemplu, temperatura, numărul de ore de soare, probabilitatea de ploaie, viteza vântului și calitatea aerului. Citirea cu voce tare prin intermediul Pilotului cu comenzi vocale este de asemenea posibilă.

7.2 **Restricții de utilizare:** Calitatea aerului este afișată doar în China.

8. **Porsche2X (disponibil numai în: Andorra, Austria, Belgia, Republica Cehă, Danemarca, Finlanda, Franța, Germania, Gibraltar, Ungaria, Italia, Luxemburg, Olanda, Norvegia, Polonia, Portugalia, Slovacia, Spania, Suedia, Elveția și Regatul Unit)**

**Descriere:** „Porsche2X” afișează informații disponibile despre pericolele locale, de ex. riscul de acvaplanare, sub formă de infografic în PCM.

### 9. Control vehicul

**Servicii:** Aveți opțiunea de a verifica starea vehiculului de la distanță pe telefon. Serviciul cuprinde afișarea stării exterioare a caroseriei (de exemplu, starea ușilor), afișarea intervalelor de service sau a kilometrajului.

### 10. Control călătorie

10.1 **Servicii:** Aveți opțiunea de a verifica datele călătoriei vehiculului de la distanță. Aceasta include: timpul de conducere, ruta, viteza medie și consumul mediu pentru toate tipurile de călătorie (scurtă, recurentă, lungă).

10.2 **Restricții de utilizare:** Informațiile accesibile sunt actualizate numai după modificarea stării de aprindere/pornire.

11. **Claxon & semnalizator (pentru modelul Taycan disponibil doar de la anul de fabricație al modelului 2021)**

11.1 **Servicii:** Aveți opțiunea de a activa de la distanță claxonul sau semnalizatoarele vehiculului dvs.. După această operațiune, primiți un mesaj de confirmare sau o notificare.

11.2 **Restricții de utilizare:** Acest serviciu este disponibil numai dacă vehiculul este staționat iar aprinderea (contactul) și luminile de poziții sunt oprite. Se pot aplica și alte restricții în conformitate cu reglementările specifice fiecărei țări.

12. **Încuiere și descuiere (pentru modelul Taycan disponibil doar de la anul de fabricație al modelului 2021)**

12.1 **Servicii:** Aveți opțiunea să blocați și să deblocați ușile și portbagajul vehiculului dvs. După operațiune, primiți un mesaj de confirmare sau o notificare.

12.2 **Restricții de utilizare:** Acest serviciu este disponibil numai dacă vehiculul este staționat, ușa șoferului este închisă, contactul nu este acționat iar cheia nu este introdusă în contact. Se pot aplica și alte restricții în conformitate cu reglementările specifice fiecărei țări.

12.3 **Notă:** Utilizarea funcției de deblocare în absența dumneavoastră din vehicul crește riscul de furt al vehiculului sau al obiectelor aflate în acesta. Pentru a preveni utilizarea neautorizată, trebuie introdus un cod de securitate de patru cifre pentru a utiliza funcția de deblocare. Veți stabili codul de securitate atunci când vă înregistrați și configurați

Porsche Connect pentru prima dată. Acest cod de securitate poate fi modificat ulterior în profilul clientului.

### 13. Instrument de găsim vehicule

13.1 **Servicii:** Puteți afișa de la distanță locația și poziția vehiculului dumneavoastră. Poziția curentă a dispozitivului mobil utilizat pentru această funcție este, de asemenea, afișată pe o hartă. Dacă nu este disponibilă poziția actuală a vehiculului (de exemplu, deoarece este parcat într-un garaj subteran), se utilizează cea mai recentă poziție GPS salvată. Prin activarea modului de confidențialitate, puteți dezactiva transferul de date.

13.2 **Restricții de utilizare:** Acest serviciu este disponibil exclusiv atunci când transferul de date funcționează fără erori. În afara acestei situații, serviciul este complet disponibil în timpul rulării vehiculului și când acesta este în staționare.

### 14. Control electronic (disponibil doar pentru vehiculele electrice și hibrid)

14.1 **Performanțe:** Aveți posibilitatea de a verifica de la distanță starea vehiculului dumneavoastră și de a porni sau opri procesul de încărcare, conform descrierii de mai jos. Puteți verifica starea conectării, durata rămasă pentru încărcare și autonomia actuală cu propulsie electrică. Autonomia electrică este marcată cu un cerc pe hartă. În continuare aveți posibilitatea de a optimiza procesul de încărcare al bateriei de înaltă tensiune, pentru o anumită oră de plecare. Puteți seta un temporizator al orei de plecare și primiți un mesaj de confirmare sau un mesaj Push în cazul unor evenimente (ca de ex. întreruperea procesului de încărcare) și de îndată ce timpul setat pe respectivul regulator electronic a expirat.

14.2 **Limitări de utilizare:** Autonomia marcată cu un cerc pe hartă reprezintă doar o valoare estimativă. Valorile de pe hartă nu indică distanțele propriu zise ale traseului. De aceea, unele puncte de destinație pot depăși în realitate aria de autonomie electrică, chiar dacă sunt indicate în interiorul cercului delimitator al autonomiei electrice. Acest serviciu este disponibil doar pentru vehiculele electrice și hibrid.

### 15. Climate (disponibil doar pentru vehiculele electrice și hibrid)

15.1 **Performanțe:** Aveți posibilitatea de a verifica de la distanță starea instalației de încălzire și/sau de climatizare, de a o activa sau dezactiva. De îndată ce încălzirea și/sau instalația de climatizare au fost activate sau dezactivate cu succes primiți un mesaj de confirmare sau un mesaj Push. În continuare aveți posibilitatea de a seta de la distanță regulatorul pentru aer condiționat astfel încât să comandați de la distanță încălzirea și/sau să setați climatizarea. De îndată ce setarea este efectuată, primiți un mesaj de confirmare sau un mesaj Push pe aparatul mobil, în momentul în care expiră timpul setat pe regulatorul de aer condiționat activat.

15.2 **Limitări de utilizare:** Acest serviciu este disponibil doar pentru vehiculele electrice și hibrid.

### 16. Preîncălzitor

16.1 **Performanțe:** Aveți posibilitatea de a verifica de la distanță starea preîncălzitorului, de a-l activa sau dezactiva precum și de a folosi funcția de regulator. De îndată ce expiră timpul setat pe regulatorul activat pentru preîncălzitor, primiți un mesaj de confirmare sau un mesaj Push pe aparatul dumneavoastră mobil. Acest serviciu este disponibil doar începând de la jumătatea anului 2018.

16.2 **Limitări de utilizare:** Serviciul este disponibil exclusiv pentru autovehiculele cu motor cu ardere internă, dotate cu preîncălzitor. Serviciul poate fi utilizat doar la autovehiculul în staționare, însă poate fi cuplat totodată și contactul. Mai multe informații despre utilizarea preîncălzitorului se găsesc în manualul de utilizare al autovehiculului. Este posibil să existe și alte limitări, condiționate de reglementările specifice la nivel național.

### 17. Alarmă vehicul

17.1 **Servicii:** Primiți un mesaj sau o notificare atunci când se declanșează alarma antifurt a vehiculului. Mesajul oferă informații cu privire la alarma declanșată și la oră. Spre deosebire de „Pachetul de securitate pentru vehicul”, niciun terț nu este informat despre alarma declanșată.

17.2 **Restricții de utilizare:** acest serviciu poate doar să trimită un mesaj sau o notificare dacă vehiculul se poate conecta la sistemele Porsche. Dacă alarma antifurt este declanșată dar unitatea de control a vehiculului nu are conectivitate (de exemplu pentru că este parcat în parcare subterană), mesajul sau notificarea sunt trimise imediat ce există conexiune.

**Notă:** Dacă vehiculul este setat pe modul confidențial, nu este trimis niciun mesaj în caz de alarmă.

### 18. Alarmă locație

18.1 **Servicii:** Puteți delimita o zonă geografică de la distanță sub forma unui cerc. Primiți un mesaj imediat ce vehiculul pleacă sau intră în această zonă. Puteți menține până la patru zone în același timp. În cazul unui eveniment (vehiculul pleacă sau intră într-o zonă), primiți un mesaj sau o notificare, incluzând o hartă care afișează locația unde a avut loc evenimentul.

18.2 **Restricții de utilizare:** Acest serviciu va trimite un mesaj numai dacă contactul este pornit și se detectează o mișcare a roții.

### 19. Alarmă viteză

19.1 **Servicii:** Puteți seta de la distanță o valoare a vitezei. Primiți un mesaj dacă viteza vehiculului depășește valoarea setată de viteză. Puteți menține până la patru valori de viteză în același timp. În cazul unui eveniment (vehiculul depășește o valoare a vitezei), primiți un mesaj sau o notificare, inclusiv o hartă care afișează locația unde a avut loc evenimentul.

19.2 **Restricții de utilizare:** Acest serviciu va trimite un mesaj numai dacă contactul este pornit și se detectează o mișcare a roții.

### 20. Alarmă valet

20.1 **Servicii:** Puteți activa sau dezactiva de la distanță Alarma valet (o combinație de alarmă de locație și alarmă de viteză) cu presetări pentru o zonă geografică și o valoare a vitezei. Primiți un mesaj dacă vehiculul pleacă sau intră în zonă sau depășește valoarea vitezei.

20.2 **Limitări de utilizare:** Acest serviciu va trimite un mesaj doar dacă contactul este pornit și se detectează o mișcare a roții. Serviciul este disponibil numai prin aplicație.

### 21. Calendar

21.1 **Descriere:** Serviciul „Calendar” permite conectarea online directă la PCM a calendarelor disponibile de la furnizorii terți. Acest serviciu permite vizualizarea calendarului, cu defalcare pe zile. Programările pot fi citite de către pilotul cu comenzi vocale. Sistemul recunoaște adresele înregistrate în calendar și le poate prelua în navigație ca puncte de destinație. De



asemenea, este posibilă și participarea în teleconferințe, însă în acest caz apelarea este posibilă doar cu utilizarea telefonului mobil conectat la PCM prin Bluetooth.

- 21.2 **Restricții de utilizare:** Participarea directă în teleconferințe (adică apelarea fără introducerea unui cod PIN sau a altor date de identificare pentru participare la conferință) este posibilă numai prin acceptarea invitațiilor de participare și cu conectarea telefonului mobil la PCM prin Bluetooth.

## 22. Streaming media

- 22.1 **Descriere:** Serviciile de redare de muzică (Apple Music®), serviciile de tip podcast (Apple Podcasts®) și serviciile de tip Spotify oferă acces direct și personalizat la biblioteca media conectată a clientului și la funcțiile furnizorului terț de redare muzică în flux și ale furnizorului de podcast respectiv, cu condiția ca autovehiculul să permită rularea acestor servicii. După configurarea inițială, clientul PSM nu necesită smartphone și poate utiliza serviciul prin ID-ul Porsche, pe toate autovehiculele compatibile. În plus, aceste servicii pot fi utilizate și în modul Oaspete, dacă sunt sincronizate cu conturile furnizorilor terți. În cazul furnizorilor selectați sunt disponibile funcții exclusive precum: salvarea directă a stațiilor radio în biblioteca media personalizată sau navigarea cu Porsche Voice Pilot (Pilot cu comenzi vocale).

- 22.2 **Restricții de utilizare:** Aceste servicii pot fi utilizate numai în țările în care serviciul este oferit și de către un terț furnizor. Excepție fac statele Andorra și Bosnia-Herțegovina, în care nu pot fi utilizate serviciile. În modul invitat, serviciul unui furnizor terț poate fi utilizat doar local în vehiculul respectiv, dar nu și în niciun alt vehicul.

- 22.3 **Cerințe:** Pentru a utiliza conținutul serviciului Music Streaming, Clientul PSM trebuie să aibă un cont, precum și un abonament activ al pachetului de servicii. În plus, este necesar un abonament activ al furnizorului terț respectiv. Datele necesare pentru utilizarea serviciului sunt incluse în pachetul de servicii. Pentru a putea utiliza serviciul într-un mod personalizat, Clientul PSM trebuie să lege contul său terț cu contul Porsche o singură dată.

## 23. Informații utile – Manual de utilizare Plus

- 23.1 **Descriere:** Serviciul „Informații utile – Manual de utilizare Plus” conține afișarea conținutului manualului de utilizare în forma unor animații auxiliare și poate fi accesat și prin pilotul cu comenzi vocale.

- 23.2 **Limitări de utilizare:** Condiția preliminară pentru utilizarea acestui serviciu este o conexiune de date existentă a autovehiculului.

## 24. In-Car Video

- 24.1 **Descriere:** Serviciul „In-Car-Video” oferă acces la conținuturi video furnizate de terți, cu condiția ca aceste conținuturi să fie compatibile cu autovehiculul. Acest serviciu poate fi folosit și în modul „Invitat”.

- 24.2 **Limitări de utilizare:** Pe durata rulării autovehiculului conținuturile video sunt afișate doar pasagerului din dreapta (în funcție de dotări). Serviciul „In-Car Video” este disponibil doar în țările în care serviciile necesare și aferente sunt furnizate de operatori terți. Utilizarea serviciului „In-Car Video” este condiționată de realizarea unei conexiuni de date, printr-un hotspot WLAN extern (partajare). În cazul utilizării serviciilor furnizorilor terți și în cazul anumitor servicii de redare este posibil să fie necesară contractarea unui abonament plătit. Utilizarea este condiționată de deținerea unui cont la un furnizor de conținuturi aprobat de Porsche. În cazul anumitor tipuri de conținuturi oate fi necesară crearea unui cont plătit la furnizorul de conținuturi cu redare.

## Dreptul de retragere pentru consumatori

În cazul în care Clientul este consumator conform Sec. 13 din Codul civil german (BürgerlichesGesetzbuch, "BGB"), acesta are dreptul de retragere pentru o perioadă de 14 zile în cazul încheierii contractului. Consumator în conformitate cu Sec. 13 BGB înseamnă orice persoană fizică care efectuează o tranzacție legală în scopuri care sunt în special în afara meseriei, afacerii sau profesiei sale. În continuare, termenul "contract" înseamnă achiziționarea Porsche Connect. În cele ce urmează, Clientul este instruit cu privire la dreptul său de retragere:

### Instrucțiuni privind retragerea

#### Dreptul de retragere

Aveți dreptul să vă retrageți din acest contract în termen de 14 zile fără a preciza vreun motiv.

Perioada de retragere va expira după 14 zile din ziua în care Porsche Connect vă este pus la dispoziție pentru utilizare (ziua activării).

Pentru a exercita dreptul de retragere, trebuie să ne informați (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, număr de telefon: 0800 89 5135, adresa de e-mail: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) asupra deciziei dvs. de a vă retrage din acest contract printr-o declarație expresa (de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă sau prin e-mail). Puteți utiliza modelul formularului de retragere atașat, dar acesta nu este obligatoriu.

Pentru a respecta termenul de retragere este suficient ca dumneavoastră să trimiteți comunicarea cu privire la exercitarea dreptului dvs. de retragere înainte de expirarea perioadei de retragere.

#### Efectele retragerii

Dacă vă retrageți din acest contract, vă vom rambursa toate plățile primite de la dumneavoastră, inclusiv costurile de livrare (cu excepția costurilor suplimentare rezultate din alegerea unui tip de livrare, altul decât cel mai puțin scump tip de livrare standard oferit de către noi), fără întârziere nejustificată și, în orice caz, în cel mult 14 zile din ziua în care suntem informați despre decizia dumneavoastră de retragere din acest contract. Vom efectua o asemenea rambursare folosind aceleași mijloace de plată pe care le-ați folosit pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care ați convenit în mod expres altfel; în orice caz, nu veți suporta nici o taxă ca urmare a unei rambursări. Dacă ați solicitat să începeți prestarea serviciilor în perioada de retragere, veți achita o sumă proporțională cu serviciile furnizate către dumneavoastră până când ne-ați comunicat retragerea din acest contract, raportată la valoarea totală a contractului.

### Model de formular de retragere

(completați și returnați acest formular numai dacă doriți să vă retrageți din contract)

- Către Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, email: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)
- Eu/Noi (\*) va notific/notificăm că eu/noi (\*) ma retrag/ne retragem din contractul de vânzare a mărfurilor (\*) / pentru furnizarea următorului serviciu (\*),
- Comandat la (\*) / primit la (\*),
- Numele consumatorului (consumatorilor),
- Adresa consumatorului (consumatorilor),
- Semnătura consumatorului (consumatorilor) (numai dacă acest formular este transmis pe hârtie),
- Data

(\*)Ștergeți după caz



## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Termeni de Utilizare  
pentru Serviciul Porsche Connect „Porsche Connect Care“  
(denumit în continuare **TdU Porsche Connect Care**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (fosta Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germania, (denumita în continuare **Porsche Sales & Marketplace, PSM** sau **Noi**) operează sub [www.porsche.com](http://www.porsche.com) diverse funcționalități ale pieței online (denumite în continuare **Piața**) pentru (i) vânzarea de vehicule Porsche, piese, echipamente și alte produse aferente vehiculelor și independente de vehicule și (ii) furnizarea de servicii aferente vehiculelor și servicii independente de vehicule. Pe Piață, PSM operează și Magazinul Porsche Connect. Pentru utilizarea Pieței, inclusiv pentru Magazinul Porsche Connect, Termenii și condițiile pentru utilizarea a funcționalităților de piață online Porsche (inclusiv magazinul Porsche Connect), precum și pentru vânzarea Serviciilor Porsche Connect și a Produselor Porsche Sales & Marketplace (denumite în continuare **T&C**) se vor aplica. Versiunea curentă a T&C poate fi accesată, descărcată și tipărită oricând la <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/termsandconditions>.

În Magazinul Porsche Connect, utilizatorul poate, de asemenea, să rezerve „Porsche Connect Care”. Acești TdU Porsche Connect Care guvernează utilizarea Porsche Connect Care și sunt aplicabili comenzilor, utilizării și/sau reînnoirii Porsche Connect Care. Acești TdU Porsche Connect Care se aplică în plus față de T&C. În măsura în care o prevedere a T&C intră în conflict cu acești TdU Porsche Connect Care, TdU Porsche Connect Care vor prevala.

Orice termeni definiți în T&C vor avea același înțeles în prezentul TdU Porsche Connect Care. Acest lucru se aplică în special pentru următorii termeni:

- Client: definit în secțiunea 1.3 din T&C;
- Utilizator Primar și Secundar definiți la secțiunea 3.2 din T&C;
- Serviciile Porsche Connect Store and Porsche Connect: definite la secțiunea 3.1.1 din T&C.

### "Porsche Connect Care"

Porsche Connect Care (denumit în continuare **Pachetul de Servicii**) este disponibil pentru următoarele modele de vehicule:

- Taycan
- Cayenne (de la anul de fabricație al modelului 2022)
- 911 (de la anul de fabricație al modelului 2022)
- Panamera (de la anul de fabricație al modelului 2022)

Vehiculele Taycan din anul model 2020 necesită, însă, o actualizare de software gratuită într-un atelier Porsche autorizat pentru a putea rezerva Pachetul de Servicii "Porsche Connect Care" (serviciile individuale ale Pachetului de Servicii pot să nu fie disponibile în ciuda acestei actualizări software). Puteți recunoaște vehiculele Taycan din anul model 2020 prin litera L la a 10-a poziție a numărului de identificare al vehiculului (VIN). Pentru informații suplimentare despre actualizarea software-ului, vă rugăm să contactați Centrul dumneavoastră Porsche.

Pachetul de servicii este disponibil numai în anumite țări și depinde de disponibilitatea rețelei. Puteți găsi disponibilitatea geografică actuală a Pachetului de Servicii în Magazinul Porsche Connect la

<https://connect-store.porsche.com/ro/en/>. De asemenea, veți găsi disponibilitatea geografică respectivă a diferitelor funcții ale Pachetului de Servicii în următoarele dispozitii din acești TdU Porsche Connect Care.

**Durată:** minim 1 lună

**Perioadă inclusă gratuit:** în cazul achiziționării unui autovehicul compatibil Connect serviciul Porsche Connect poate fi rezervat gratuit pentru o perioadă de 10 ani.

**Conectivitate:** Conectivitatea necesară furnizării pachetului de servicii este stabilită printr-o cartelă SIM încorporată. Conectivitatea este o parte integrantă a Pachetului de Servicii și nu este taxată separat.

Porsche Connect Care include diverse funcții (denumite în continuare Servicii), care sunt descrise mai jos:

#### 1. Apel de defecțiune

Activarea serviciului „Apel de pană” este urmată de stabilirea unei conexiuni vocale și de date la unitatea de asistență Porsche alocată autovehiculului și are loc transmiterea informațiilor privind locația autovehiculului și a altor informații relevante din perspectiva autovehiculului. Transmiterea informațiilor menționate poate fi urmată de contactarea personală a unui asistent din cadrul serviciului de asistență Porsche. Serviciul „Apel de pană” este independent de serviciul eCall UE. În situații de urgență, puteți utiliza eCall UE din vehiculul dvs. pentru a contacta centrul de apeluri de urgență responsabil sau, în caz de urgență, un apel de urgență corespunzător este declanșat automat prin eCall UE.

#### 1.1 Descrierea detaliată a Serviciului

1.1.1 Serviciul poate fi inițializat prin Porsche Communication Management al unui autovehicul compatibil Connect (denumit în continuare **PCM**) sau prin aplicația My Porsche. Serviciul poate fi inițializat de orice utilizator principal și secundar, precum și de orice persoană cu drept de acces în habitacul autovehiculului. Inițializarea serviciului este urmată de stabilirea automată a unei conexiuni de voce și de date dintre autovehicul și serviciul de asistență Porsche. Datele trimise de autovehicul către serviciul de asistență Porsche pot conține informații precum: numărul de identificare a vehiculului (VIN - seria de șasiu), modelul autovehiculului, anul de fabricație și dotările speciale, locația autovehiculului, implicarea în accident, nivelul combustibilului, presiunea în anvelope, autonomia rămasă cu combustibilul disponibil, starea autovehiculului și mesajele de eroare (denumite în continuare datele autovehiculului) conțin. Dacă este cazul, serviciul de asistență Porsche poate solicita chiar și prin fereastră de dialog afișată în aplicația My Porsche și/sau în sistemul Infotainment al autovehiculului acordul

- dvs. cu privire la preluarea numărului de identificare (seriei de șasiu) al autovehiculului și/sau a altor date ale autovehiculului.
- 1.1.2 În cadrul conexiunii vocale departamentul de asistență Porsche va adresa întrebări în scopul evaluării situației rezultată în urma producerii defecțiunii. În funcție de defecțiunea survenită departamentul de asistență Porsche vă poate oferi diverse opțiuni de ajutor, astfel:
- 1.) Departamentul de asistență Porsche poate oferi sfaturi privind măsurile de implementat (de ex. „Vă rugăm, completați cantitatea de ulei la cea mai apropiată benzinărie”); și/sau
  - 2.) Departamentul de asistență Porsche poate analiza detaliat datele de autovehicul primite și poate încerca identificarea problemei. Datele colectate pot fi transmise Centrului Porsche competent, în scopul pregătirii vizitei la atelier sau inițierea unor măsuri suplimentare. Dacă problema survenită poate fi soluționată prin reparare de la distanță, departamentul de asistență Porsche este îndreptățit la implementarea acestei măsuri. În cazul situațiilor menționate condiția prealabilă constă în îndeplinirea diferitelor cerințe conexe problemei, precum: motorul este oprit, autovehiculul staționează, frâna de mână este cuplată, geamurile sunt închise și nu este derulată încărcare activă. Dacă este cazul, sunt citite și alte date suplimentare conexe autovehiculului. De asemenea, este posibil ca pe durata efectuării de la distanță a lucrărilor de reparații funcția de detectare a defecțiunilor și/sau de apelare a numărului pentru situații de urgență să nu funcționeze sau să funcționeze doar limitat. Înainte de demararea de la distanță a lucrărilor de reparații departamentul de asistență Porsche vă va informa cu privire la orice astfel de condiții și/sau restricții de utilizare înainte, dvs. având obligația de a confirma luarea la cunoștință a acestor informații. Măsurile menționate constituie doar o încercare de depanare, motiv pentru care este posibil să fie necesară implementarea de măsuri suplimentare; și/sau
  - 3.) Departamentul de asistență Porsche poate solicita asistență de la entități terțe, de ex. asistență rutieră sau tractarea autovehiculului nefuncțional. Apelul dvs. nu va fi redirecționat către terți furnizori de servicii. Dacă autovehiculul dvs. necesită reparații, după obținerea acordului dvs. departamentul de asistență Porsche poate trimite datele autovehiculului către un centru Porsche.
- 1.1.3 Orice servicii furnizate de departamentul de asistență Porsche în urma apelului de avarie necesită un contract separat, care poate implica și cheltuieli suplimentare. Pentru mai multe informații despre departamentul de asistență Porsche și în special despre componentele de service acoperite vă rugăm, contactați centrul dvs. Porsche sau furnizorul dvs. de servicii de asistență „AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA”. Departamentul de asistență Porsche poate determina starea etapei de asistență Porsche a autovehiculului dvs.
- 1.1.4 Dacă aveți acces la sau utilizați produse sau servicii ale unei terțe părți, se aplică condițiile contractuale aplicabile acestor produse sau servicii. PSM nu este responsabil pentru accesul sau utilizarea acestor produse sau servicii.
- 1.1.5 Vă rugăm să rețineți că declansarea Serviciului pe dispozitivul dvs. mobil prin intermediul Aplicației My Porsche poate, în funcție de condițiile contractului de telefonie mobilă, pe care l-ați încheiat cu un furnizor de telecomunicații ca terță parte, să genereze costuri suplimentare.
- 1.2 **Restricții asupra utilizării și restricții ale sistemului**
- 1.2.1 Serviciul este furnizat prin intermediul unei unități telematice instalată în autovehicul, care recepționează semnale GPS prin satelit și comunică cu departamentul de asistență Porsche prin intermediul sistemelor de comunicare wireless și al rețelelor de comunicații. Din cauza tehnologiilor utilizate pentru funcțiile serviciilor și incluse în unitatea telematică, este posibil ca funcțiile din cadrul serviciilor (sau părți ale serviciilor) să nu fie disponibile uneori în întreaga zonă contractuală al acestor condiții de utilizare Porsche Connect și/sau să nu fie disponibile din cauza unor circumstanțe fizice, inclusiv, dar nelimitat la: îndepărtarea sau manipularea unității telematice sau a antenei acesteia, câmpurile electromagnetice, staționarea autovehiculului într-un garaj sau în spațiu de parcare subteran sau în altă locație în care funcțiile GPS sau rețelele de comunicare wireless nu sunt disponibile, condițiile atmosferice și din cauza altor cauze de defecțiune asupra cărora nu avem niciun control (de ex. defecțiuni survenite la GPS sau la rețelele de comunicații). Funcționarea unității telematice și, prin urmare, furnizarea funcțiilor serviciilor în conformitate cu aceste condiții de utilizare Porsche Connect depind, în special, de starea de funcționare a rețelelor GPS și a rețelelor de comunicații fixe și wireless, folosite pentru operarea unității telematice. Prin urmare, nu toate funcțiile serviciilor sunt disponibile oricând și oriunde; disponibilitatea oriunde și oricând a funcțiilor serviciilor nu este garantată.
- 1.2.2 Serviciul nu include asigurarea vehiculului sau orice altă asigurare. Vă rugăm să rețineți că vi se poate solicita legal să vă încheiați o asigurare; în plus, este responsabilitatea dvs. să obțineți o protecție suplimentară prin asigurare, în măsura în care considerați că este rezonabilă. Taxele plătite pentru Serviciu nu au legătură cu valoarea vehiculului sau a oricărei proprietăți din vehicul sau cu costul prejudiciului sau pagubelor pe care dumneavoastră sau alții le-ar putea suferi.
- 1.2.3 În cazul în care soluționarea unei probleme are loc de la distanță, precum menționat la punctul 1.1.2 din aceste Condiții de utilizare CU Porsche Connect Care, departamentul de asistență Porsche necesită acordul prealabil al clientului.

## 2. Serviciul Întreținere Inteligentă

### 2.1 Descriere

În cazul serviciului „Smart Service” este vorba de predicții, în special cu privire la șasiu, la transmisie și la acumulatori, bazate pe evaluarea continuă a datelor autovehiculului dvs. În viitor, predicția va fi mai precisă prin optimizarea modelelor și/sau sfera nevoilor de întreținere și reparații acoperite va fi extins.

Respectivele date ale autovehiculului sunt transmise automat către sistemele Porsche. Prin mesajele și afișajele de stare din PCM și/sau în aplicația My Porsche, sunteți informat despre necesitatea efectuării lucrărilor de întreținere și de

reparații pentru anumite componente de autovehicul. Centrul Porsche poate să acceseze aceste date pentru a vă contacta în mod proactiv prin canalele de comunicare specificate de dvs.

## 2.2 Restricții de utilizare și restricții ale sistemului

Funcționalitatea Serviciului există doar în raport cu componentele originale ale vehiculului Porsche.

## 2.3 Teritoriul contractual

Porsche Sales & Marketplace vă oferă Serviciul în conformitate cu acești TdU Porsche Connect Care în următoarele zone geografice (denumit în continuare **Aria Contractuală pentru Serviciul Intretinere Inteligentă**):

Andorra, Belgia, Bosnia și Herțegovina, Bulgaria, Danemarca, Germania, Estonia, Finlanda, Franța, Gibraltar, Grecia, Marea Britanie, Irlanda, Islanda, Italia, Croația, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Monaco, Țările de Jos, Norvegia, Austria, Polonia, Portugalia, România, Suedia, Elveția, Slovacia, Slovenia, Spania, Republica Cehă, Ungaria, Cipru, Australia, Canada, China, Hong Kong, Japonia, Malaesia, Mexic, Noua Zeelandă, Singapore, Coreea de Sud, Taiwan, SUA.

## 3. Informații utile - Manual de utilizare

Informații utile - Manual de utilizare vă pune la dispoziție manualul de utilizare a vehiculului ca versiune digitală, în Porsche Communication Management (PCM). Pe lângă manualul de utilizare în formă tipărită, pus la dispoziție în autovehicul, acest serviciu oferă funcționalități suplimentare, descrise la punctul 3.1.

### 3.1 Descrierea detaliată a serviciului

- 3.1.1. Serviciul vă pune la dispoziție în PCM manualul de utilizare în formă textuală și vizuală (adică imagini, grafice interactive, animații).
- 3.1.2. Eventualele adaptări viitoare ale conținutului manualului de utilizare vor putea fi descărcate și actualizate.
- 3.1.3. Serviciul oferă în plus referințe proactive la manualul de utilizare pe baza unor mesaje de avertizare și informative referitoare ale vehiculului. Astfel primiți informații suplimentare referitoare la mesajele de eroare.
- 3.1.4. În plus, serviciul permite utilizarea independentă de terminal și sincronizată a manualului de utilizare digital. Adică paginile marcate în autovehicul și favorizate, precum și ultimele pagini vizitate sunt afișate în același timp, în funcție de țară, pe canalele de redare digitale ale Porsche AG (cu condiția preliminară ca vehiculul să fie disponibil online și să aveți o conexiune activă la canalele de redare).
- 3.1.5. În plus, serviciul „Informații utile – Manual de utilizare” poate fi accesat și prin pilotul cu comenzi vocale.

### 3.2 Limitări de utilizare și ale sistemului

Conținuturile manualului de utilizare descrise în 3.1.1 vă stau la dispoziție în PCM, precum și în My Porsche App (care trebuie descărcată) și offline. Toate celelalte funcții necesită o conexiune de date. Afișarea conținutului manualului de utilizare sub formă de animații suplimentare este o parte a serviciului Informații utile - Manual de utilizare Plus, care face parte din pachetul Porsche Connect, care trebuie rezervat separat.

## 4. Actualizarea online a software-ului

Actualizarea online a software-ului instalat pe autovehiculul dvs. are loc cu folosirea tehnologiei over-the-air, fără a fi necesară o vizită la atelier. Actualizările sunt descărcate în fundal și pot fi instalate oricând, de exemplu după parcare autovehiculului - pe timp de noapte.

### 4.1 Descriere detaliată

Scopul actualizării în mod regulat este asigurarea faptului că autovehiculul rulază cea mai recentă versiune a software-ului, actualizările fiind efectuate în mod similar cu actualizările deja cunoscute în cazul echipamentelor/dispozitivelor media. Dacă este disponibilă o actualizare pentru autovehiculul dvs., aceasta va fi descărcată în funda Finalizarea cu succes a descărcării este urmată de comunicarea propunerii de instalare a actualizării în unitatea PCM a autovehiculului dvs. Pentru inițializarea instalării implementați în unitatea PCM a pașilor menționați (de ex. opriți autovehiculul, cuplați frâna de parcare etc.). Utilizarea autovehiculului pe durata actualizării nu este posibilă. Finalizarea cu succes a actualizării este urmată de afișarea mesajului corespunzător în unitatea PCM. Serviciul Actualizare software online poate fi activat și dezactivat oricând în aplicația My Porsche.

### 4.2 Utilizarea limitată și limitările sistemului

Funcțiile descrise în capitolul 4.1 sunt disponibile oricând în unitatea PCM, dacă autovehiculul dvs. dispune de conectivitate, așadar de conexiune mobilă funcțională. Instalarea online a unei actualizări de software nu este posibilă, dacă autovehiculul se află în modul Privat. Alte cerințe (de ex. parcare autovehiculului în condiții de siguranță sau autovehiculul nu se află la stația de încărcare) sunt specifice actualizării și sunt afișate în unitatea PCM înainte de fiecare instalare.

## 5. Actualizări

Perioada de furnizare a pachetului de servicii coincide cu durata contractului de furnizare a pachetului de servicii, astfel, în acest interval vom furniza actualizări în măsura prevăzută de lege, cu excepția cazului în care se convine altfel cu dumneavoastră, în conformitate cu cerințele legale.

## 6. Utilizarea Datelor

În legătură cu rezervarea Pachetului de Servicii, anumite date – potențial și date personale – pot fi colectate pentru a presta serviciul respectiv. În funcție de Serviciu, poate fi necesar, de exemplu, pentru furnizarea unui astfel de Serviciu, colectarea și prelucrarea de date ale componentelor (de exemplu, baterie de 12 V, lamelele stergătoarelor) și analiza unor astfel de date.

Porsche Sales & Marketplace poate utiliza aceste date – potențial într-o formă anonimată - pentru (i) scopul de a gestiona și îmbunătăți calitatea, siguranța și securitatea Pachetului de Servicii și/sau a produselor PSM (inclusiv pentru vehiculele Porsche) și (ii) pentru alte scopuri comerciale. Utilizarea anumitor date în scopuri de gestionare și de îmbunătățire a calității și siguranței pachetului de servicii și/sau a produselor PSM (inclusiv autovehiculele Porsche) poate fi activată și dezactivată prin folosirea funcțiilor corespunzătoare din autovehiculul Porsche și/sau din aplicația My Porsche.

În scopurile de mai sus, aceste date pot fi, de asemenea, transferate către alte entități Porsche și alte terțe părți angajate de Porsche Sales & Marketplace sau alte entități Porsche în acest context și - în măsura în care aceste date sunt anonimată - către alte terțe părți.

Utilizarea acestor date va fi în conformitate cu legea aplicabilă privind protecția datelor. Acolo unde prevede legea, Porsche Sales & Marketplace va obține acordurile relevante. Mai multe informații

pot fi găsite în informațiile privind protecția datelor și confidențialitatea la <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/privacy>.

## 7. Dreptul de retragere pentru consumatori

În cazul în care Clientul este consumator conform Sec. 13 din Codul civil german (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "BGB"), acesta are dreptul de retragere pentru o perioadă de 14 zile în cazul încheierii contractului. Consumator în conformitate cu Sec. 13 BGB înseamnă orice persoană fizică care efectuează o tranzacție legală în scopuri care sunt în special în afara meseriei, afacerii sau profesiei sale. În continuare, termenul "contract" înseamnă achiziționarea Pachetului de Servicii Porsche Connect Care. În cele ce urmează, Clientul este instruit cu privire la dreptul său de retragere:

### Instrucțiuni privind retragerea

#### Dreptul de retragere

Aveți dreptul să vă retrageți din acest contract în termen de 14 zile fără a da niciun motiv.

Perioada de retragere va expira după 14 zile din ziua în care Pachetul de Servicii vă este pus la dispoziție pentru utilizare (ziua activării).

Pentru a exercita dreptul de retragere, trebuie să ne informați (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, număr de telefon: 0800 89 5135, adresa de email: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com), asupra deciziei dvs. de a vă retrage din acest contract printr-o declarație neechivocă (de exemplu, o scrisoare trimisă prin posta sau prin e-mail). Puteți utiliza modelul formularului de retragere atasat, dar acesta nu este obligatoriu.

Pentru a respecta termenul de retragere este suficient ca dumneavoastră să trimiteți comunicarea cu privire la exercitarea dreptului dvs. de retragere înainte de expirarea perioadei de retragere.

#### Efectele retragerii

Dacă vă retrageți din acest contract, vă vom rambursa toate plățile primite de la dumneavoastră, inclusiv costurile de livrare (cu excepția costurilor suplimentare rezultate din alegerea unui tip de livrare, altul decât cel mai scump tip de livrare standard oferit de către noi), fără întârziere nejustificată și, în orice caz, în cel mult 14 zile din ziua în care suntem informați despre decizia dumneavoastră de retragere din acest contract. Vom efectua o asemenea rambursare folosind aceleași mijloace de plată pe care le-ați folosit pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care ați convenit în mod expres altfel; în orice caz, nu veți suporta nici o taxă ca urmare a unei astfel de rambursări. Dacă ați solicitat să începeți prestarea serviciilor în perioada de retragere, ne veți achita o sumă proporțională cu serviciile furnizate către dumneavoastră până când ne-ați comunicat retragerea din acest contract, raportată la valoarea totală a contractului.

### Model de formular de retragere

(completați și returnați acest formular numai dacă doriți să vă retrageți din contract)

- Către Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germania, email: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)
- Eu/Noi (\*) va notific/notificăm că eu/noi (\*) mă retrag/ne retragem din contractul de vânzare a mărfurilor (\*) / pentru furnizarea următorului serviciu (\*),
- Comandat la (\*) / primit la (\*),
- Numele consumatorului (consumatorilor),
- Adresa consumatorului (consumatorilor),
- Semnătura consumatorului (consumatorilor) (numai dacă acest formular este transmis pe hârtie),
- Data

(\*) *stergeți după caz*



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Condițiile de utilizare  
privind serviciile „Porsche Connect”  
(denumite în continuare **CU Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (în trecut: Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart (denumită în continuare **Porsche Sales & Marketplace, PSM** sau **Noi**) operează prin pagina web [www.porsche.com](http://www.porsche.com) diferite funcții ale pieței online (denumite în continuare **Piața**) în scopul (i) comercializării de autovehicule Porsche, piese, accesorii și alte produse legate de autovehicule și independente de autovehicul și în scopul (ii) furnizării de servicii legate de autovehicule și independente de autovehicule. În cadrul pieței PSM operează și magazinul Porsche Connect Store. Utilizarea pieței, inclusiv a magazinului Porsche Connect Store este supusă Condițiilor Generale de Afaceri privind utilizarea a funcțiilor pieței online Porsche (inclusiv Porsche Connect Store) precum și privind comercializarea serviciilor Porsche Connect și a produselor Porsche Sales & Marketplace (denumite în continuare **CGA**). Versiunea actuală a CGA poate fi accesată, descărcată și tipărită oricând, prin accesarea paginii web <https://connect-store.porsche.com/ro/ro/t/termsandconditions>.

De asemenea, în magazinul Porsche Connect Store utilizatorul are posibilitatea de a rezerva „Porsche Connect” (denumit în continuare „pachet de servicii”). Condițiile de utilizare Porsche Connect se extind și asupra utilizării Porsche Connect, și sunt valabile și în cazul utilizării și/sau reînnoirii Porsche Connect, precum și în cazul comenzilor plasate în cadrul Porsche Connect. Aceste condiții de utilizare Porsche Connect completează Condițiile Generale de Afaceri. În cazul în care o prevedere a CGA intră în conflict cu aceste condiții de utilizare Porsche Connect, prevalează condițiile de utilizare Porsche Connect.

Termenii definiți în CGA au același înțeles și în cadrul condițiilor de utilizare Porsche Connect. Această prevedere este valabilă și în cadrul următorilor termeni:

- Client: definit la punctul 1.3 din CGA;
- Magazinul Porsche Connect Store și serviciile Porsche Connect: sunt definite la punctul 3.1.1 din CGA;
- Client PSM: definit la punctul 3.1.2 din CGA;

### „Porsche Connect”

Aceste condiții de utilizare Porsche Connect se referă la următoarele modele de autovehicule:

- Macan (începând cu modelele fabricate în anul 2024)

În funcție de disponibilitatea geografică, Porsche Connect include serviciile descrise mai jos. Disponibilitatea geografică actuală poate fi vizualizată în magazinul Porsche Connect Store, disponibil la adresa <https://connect-store.porsche.com/ro/ro/>.

**Durată:** minim 1 lună

**Perioadă inclusă gratuit:** în cazul achiziționării unui autovehicul compatibil Connect serviciul Porsche Connect poate fi rezervat gratuit pentru o perioadă de 10 ani.

Autovehiculul dvs. rămâne compatibil cu serviciul Porsche Connect timp de 10 ani, ceea ce înseamnă că serviciile Porsche Connect pot fi utilizate în autovehiculul dvs. Conectivitatea necesară pentru utilizarea aplicațiilor furnizate de entități terțe și a hotspot-ului W-LAN va fi oferită în mod gratuit (de partenerul nostru contractat) timp de 4 ani de la predarea autovehiculului. Pentru mai multe informații, vă rugăm accesați pagina web <https://connect-store.porsche.com/ro/ro>. PSM asigură dezvoltarea continuă a serviciilor și a funcțiilor oferite. Astfel, este posibil ca anumite funcții software sau noile caracteristici introduse de Porsche pentru modelele mai noi sau pentru alte modele să nu funcționeze în autovehiculul dvs.

**O altă condiție de utilizare a tuturor serviciilor incluse în pachetul de servicii:** asigurarea conectivității în cazul sistemului Porsche Communication Management al unui autovehicul compatibil Connect (denumit în continuare **PCM**). Conectivitatea este asigurată prin cartela SIM integrată în PCM, utilizarea conectivității pentru acest pachet de servicii (cu excepția „App Center”, a serviciilor „Online/Hybrid Radio” și a accesului la internet prin hotspot Wi-Fi) fiind inclusă în prețul pachetului de servicii. Pentru serviciile „App Center”, „Online/Hybrid Radio” și acces la internet prin hotspot Wi-Fi, este de asemenea necesar(ă) (a) un pachet de date sau (b) o conexiune prin telefon mobil (partajare) cu tarif de date mobile corespunzător. În acest sens este necesară contractarea separată a unui operator de telefonie mobilă. În acest caz pot surveni costuri suplimentare, inclusiv taxe de roaming cauzate de utilizarea serviciului în străinătate, în funcție de contractul încheiat cu operatorul de telefonie mobilă în cauză. În cazul conectării PCM prin telefonul mobil, vă rugăm asigurați-vă de faptul că planul dvs. de date mobile permite acest fapt. Disponibilitatea și viteza din cadrul serviciilor incluse în pachetul de servicii sunt supuse disponibilității și vitezei conexiunii de date furnizată de furnizorul de servicii de telefonie mobilă. În unele țări puteți contracta, prin partenerii noștri de cooperare puteți contracta pentru o perioadă de 4 ani un abonament de date gratuit cu 5 GB incluse.

### 1 Identificatorul

**Descriere:** prin serviciul „Identificator” utilizați un motor de căutare online definit de sistem și într-o bază de date predefinită pentru punctele de interes (de ex. E-stații, benzinării, restaurante, hoteluri și parcări). Rezultatele căutării pot conține informații suplimentare, cum sunt numerele de telefon, orele de funcționare, prețurile de combustibil, tarifele de parcare sau recenziile altor utilizatori. De asemenea,

punctele de interes pot fi căutate, salvate, gestionate și transmise către PCM în aplicația My Porsche.

## 2 Pilotul cu comenzi vocale

### 2.1 Descriere:

Serviciul „Pilot cu comenzi vocale” permite utilizarea prin comenzi vocale a diferitelor funcții PCM și a altor servicii. Funcția de comenzi vocale online permite și utilizarea funcțiilor suplimentare, cum sunt: căutarea media, punctele de interes sau vremea.

### 2.2 Utilizările limitate:

Utilizarea Pilotului cu comenzi vocale este limitată la limbile acceptate. Lipsa conexiunii poate cauza limitarea rezultatelor. Este posibil ca, din cauza unor factori de influență externi, de exemplu, din cauza zgomotului din fundal, funcția **Recunoașterea vocală** să nu ofere întotdeauna rezultatele dorite.

## 3 Navigație Plus

**Descriere:** serviciul „Navigație Plus” completează calcularea rutelor PCM în autovehicul cu servicii online.

Sistemul de navigație PCM utilizează datele GPS actuale și datele de trafic în scopul optimizării la minut a rutei către destinația specificată. Pe hartă străzile sunt marcate color, în funcție de condițiile de trafic. Hărțile din cadrul sistemului de navigație PCM sunt actualizate online.

Sistemul de navigație PCM poate afișa harta în vizualizare tip satelit. Prin stocarea în memoria cache a datelor cartografice încărcate în funcție de împrejurimile actuale ale autovehiculului, vizualizarea tip satelit este menținută chiar și în cazul întreruperii temporare a conexiunii.

## 4 Planificatorul de încărcare

### 4.1 Descriere:

Serviciul „Planificatorul de încărcare” asistă sistemul de navigație PCM în planificarea optimă a rutei în funcție de destinația selectată, de autonomia rămasă, de profilul de condus, de datele de trafic în timp real disponibile și de e-stațiile disponibile, precum și de puterea de încărcare a acestora, fiind calculat cel mai scurt timp de deplasare posibil (durata deplasării și timpii de încărcare). Opririle necesare pentru încărcare sunt incluse automat în itinerar.

### 4.2 Utilizările limitate:

Serviciul nu dispune întotdeauna de informații precise. Astfel, informațiile privind e-stațiile disponibile pot fi inexacte.

## 5 Radio Plus

### 5.1 Descriere:

Funcția „Radio Plus” permite accesarea emisiilor online ale posturilor de radio. Dacă funcția Radio Plus este activată și dacă recepția semnalelor radio FM sau Digital Audio Broadcasting (DAB) este întreruptă, PCM comută automat pe emisia online al postului de radio în cauză (dacă este cazul). Serviciul afișează și metadatele disponibile prin PCM, de ex. melodiile difuzate și posturile radio ascultate.

### 5.2 Utilizările limitate:

Funcțiile radio online și hibride sunt disponibile doar în anumite țări. Conexiunea de date pentru acest serviciu necesită (a) un pachet de date (în țările selectate este disponibil separat de partenerul de cooperare) sau (b) o conexiune prin intermediul telefonului mobil conectat la PCM (partajare) cu un plan de tarifare date corespunzător.

## 6 Centrul de aplicații

### 6.1 Descriere:

Centrul de aplicații oferă clientului posibilitatea de a căuta, descărca, actualiza și gestiona aplicații. Aceste aplicații sunt special concepute pentru autovehicule, fiind oferite și gestionate de Porsche sau de furnizori terți.

### 6.2 Utilizările limitate:

Portofoliul centrului de aplicații este adaptat pentru utilizarea cu autovehicule și nu dispune de diversitatea unui centru de aplicații pentru smartphone-uri. În funcție de aplicație, pe durata deplasării afișajul poate fi limitat la afișajul pasagerilor. Portofoliul de aplicații este supus modificării permanente.

Conexiunea de date pentru acest serviciu necesită (a) un pachet de date (în țările selectate este disponibil separat de partenerul de cooperare) sau (b) o conexiune prin intermediul telefonului mobil conectat la PCM (partajare) cu un plan de tarifare date corespunzător.

### 6.3 Domeniul de valabilitate al contractului:

Porsche Sales & Marketplace vă pune la dispoziție acest serviciu în conformitate cu aceste condiții de utilizare în următoarele spații geografice (denumite în continuare zone contractuale): Andorra, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Danemarca, Germania, Estonia, Finlanda, Franța, Gibraltar, Grecia, Marea Britanie, Irlanda, Islanda, Italia, Croația, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Monaco, Muntenegru, Țările de Jos, Norvegia, Austria, Polonia, Portugalia, România, Suedia, Elveția, Serbia, Slovacia, Slovenia, Spania, Republica Cehă, Ungaria, Cipru, Australia, China, Japonia, Canada, Malaezia, Mexic, Noua Zeelandă, Singapore, Africa de Sud, Coreea de Sud, Taiwan și SUA.

### 6.4 Informații despre clasificarea produselor și recomandări:

Recomandările noastre privind aplicațiile din Centrul de aplicații sunt actualizate în mod regulat și cel puțin la fiecare 4 săptămâni. Recomandările noastre pot fi selectate aleatoriu pentru a vă afișa cât mai multe aplicații diferite în oferta App Center sau pot fi bazate pe colaborări plătite cu partenerii noștri. Recomandările sponsorizate sunt marcate ca atare.

Pentru interogările de căutare din Centrul de aplicații, sunt afișate atât aplicații individuale, cât și aplicații pe baza categoriilor de aplicații predefinite (de ex. „Muzică”, „Jocuri”, etc.). Căutarea se bazează numai pe formularea termenului de căutare introdus, iar rezultatele sunt afișate în ordine alfabetică.

## 7 Porsche2X

### 7.1 Descriere:

Serviciul „Porsche2X” afișează informații disponibile despre pericolele locale, de ex. riscul de acvoplanare, sub formă de infografic în PCM.

### 7.2 Domeniul de valabilitate al contractului:

Porsche Sales & Marketplace furnizează serviciul în conformitate cu aceste condiții de utilizare în următoarele zone geografice (denumite în continuare zone contractuale): Andorra, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Danemarca, Germania, Estonia, Finlanda, Franța, Grecia, Marea Britanie, Irlanda, Italia, Croația, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Olanda, Norvegia, Austria, Polonia, Portugalia, România, Suedia, Elveția, Slovacia, Slovenia, Spania, Republica Cehă, Ungaria, China, Canada și SUA.

## 8 Controlul vehicul

### 8.1 Descriere:

Această opțiune permite verificarea de la distanță a stării autovehiculului, de ex. cu folosirea unui smartphone. Serviciul

include afișarea stării șasiului exterior (de ex. starea portierelor) și afișarea intervalelor de service sau a kilometrajului.

## **8.2 Utilizările limitate:**

Ecranul cu informații suplimentare specifice autovehiculelor PHEV (autovehicule electrice de tip plug-in hybrid) (de exemplu, autonomia electrică) este disponibil dar cu aceste tipuri autovehicule.

## **9 Control călătorie**

### **9.1 Descriere:**

Această opțiune permite verificarea de la distanță a datelor autovehiculului privind deplasarea, de ex. cu folosirea unui smartphone. Astfel de date sunt: durata deplasării, distanța, viteza medie și consumul mediu de combustibil pentru toate tipurile de deplasare (scurtă, repetitivă, lungă).

### **9.2 Utilizările limitate:**

Informațiile disponibile pentru vizualizare sunt actualizate doar după modificarea stării contactului de aprindere.

## **10 Claxonul și luminile de semnalizare**

### **10.1 Descriere:**

Permite acționarea scurtă a claxonului sau a luminilor de semnalizare de la distanță. Finalizarea acestei operațiuni este urmată de trimiterea unui mesaj de confirmare sau a unei notificări push.

### **10.2 Utilizările limitate:**

Acest serviciu este disponibil numai când autovehiculul staționează, contactul este decuplat și luminile de avarie sunt oprite. Existența altor limitări este condiționată de reglementările naționale specifice.

## **11 Deschiderea și închiderea**

### **11.1 Descriere:**

Permite deschiderea și închiderea de la distanță a portierelor și a capotei portbagajului autovehiculului. Finalizarea acestei operațiuni este urmată de trimiterea unui mesaj de confirmare sau a unei notificări push.

### **11.2 Utilizările limitate:**

Acest serviciu este disponibil doar când autovehiculul staționează, portiera șoferului este închisă, contactul este decuplat și cheia este scoasă din contact. Existența altor limitări este condiționată de reglementările naționale specifice.

### **11.3 Indicații:**

Utilizarea funcției Deschidere fără prezența dvs. în autovehicul crește riscul de furt al autovehiculului sau de furt de obiecte din autovehicul. În scopul prevenirii utilizării neautorizate, folosirea funcției Deschidere este condiționată de introducerea unui cod de securitate compus din patru cifre. Setarea codului de securitate are loc la prima conectare și setare a Porsche Connect. Acest cod de securitate poate fi modificat ulterior în profilul clientului.

## **12 Instrumentul găsimășină**

### **12.1 Descriere:**

Permite vizualizarea de la distanță a locației și a poziției autovehiculului. De asemenea, este afișată pe o hartă și poziția actuală a aparatului terminal utilizat pentru rularea acestei funcții. Dacă poziția curentă a autovehiculului nu este disponibilă (de ex. autovehiculul este parcat într-o parcare subterană), sistemul utilizează ultima poziție GPS salvată. Pentru dezactivarea funcției de transmitere a datelor este necesară activarea modulului Confidențialitate.

## **12.2 Utilizările limitate:**

Acest serviciu este disponibil doar dacă transferul de date are loc fără erori. De asemenea, acest serviciu este complet disponibil, atât în timpul rulării, cât și în timpul staționării autovehiculului.

## **13 E-Control**

### **13.1 Descriere:**

Aveți posibilitatea de a verifica de la distanță starea autovehiculului dvs. și de a porni sau opri încărcarea. Puteți verifica starea conexiunii, timpul de încărcare rămas și autonomia electrică actuală. Autonomia electrică este marcată cu un cerc pe hartă. În plus, aveți posibilitatea de a optimiza încărcarea acumulatorului de înaltă tensiune pentru o anumită oră de plecare. Aveți posibilitatea de a seta cronometrul de pornire, caz în care veți primi un mesaj de confirmare sau o notificare push conexe evenimentului (de ex. întreruperea încărcării) și imediat după expirarea E-Timer (cronometru electric) activat.

### **13.2 Utilizările limitate:**

Autonomia marcată cu un cerc pe hartă are caracter estimativ. Valorile de pe hartă nu indică distanțele reale de pe traseu. Astfel, în realitate, locațiile pot depăși autonomia electrică, și în cazul în care autonomia electrică se încadrează în cerc indicat. Acest serviciu este disponibil doar în cazul autovehiculelor electrice și hibride.

## **14 Aer condiționat**

### **14.1 Descriere:**

Permite verificarea de la distanță starea instalației de încălzire/sau de aer condiționat, precum și activarea și dezactivarea acestei instalații. Activarea sau dezactivarea cu succes a instalației de încălzire/de aer condiționat este urmată de trimiterea unui mesaj de confirmare sau a unei notificări push. De asemenea, aveți și posibilitatea de a seta regulatorul de aer condiționat încălzire și/sau climatizare pentru operare de la distanță, cu o telecomandă. Finalizarea cu succes a setării și expirarea timpului setat pe regulatorul de aer condiționat sunt urmate de trimiterea unui mesaj de confirmare sau a unei notificări push pe dispozitivul dvs. mobil.

### **14.2 Utilizările limitate:**

Acest serviciu este disponibil în cazul autovehiculelor electrice și hibride. Serviciul este disponibil pentru autovehicule cu motor cu ardere internă și dotate cu preîncălzitor. Serviciul poate fi utilizat doar când autovehiculul staționează, însă cu posibilitatea cuplării contactului. Pentru mai multe informații privind utilizarea preîncălzitorului consultați manualul de utilizare al autovehiculului. Existența altor limitări este condiționată de reglementările naționale specifice.

## **15 Alarmă vehiculul**

### **15.1 Descriere:**

Declanșarea alarmei antifurt al autovehiculului este urmată de primirea unui mesaj sau a unei notificări push. Mesajul conține informații despre alarma declanșată și o marcă de timp.

### **15.2 Utilizările limitate:**

Trimiterea unui mesaj sau a unei notificări push este posibilă doar dacă autovehiculul este conectat la sistemele Porsche. Dacă alarma antifurt este declanșată, dar unitatea de comandă a autovehiculului dvs. nu este conectată (de ex. din cauza faptului că autovehiculul este parcat într-o parcare subterană), mesajul sau notificarea push va fi trimisă imediat după restabilirea conexiunii.



### 15.3 Indicații:

Dacă autovehiculul este în modul Confidențialitate, sistemul nu va trimite nicio notificare în cazul declanșării unei alarme.

## 16 Alarmă locație

### 16.1 Descriere:

Aveți posibilitatea de a stabili de la distanță o zonă geografică definită cu un cerc. Accesarea acestei zone este urmată de trimiterea unei notificări. Sistemul permite gestionarea simultană a maxim patru astfel de zone. În cazul unui eveniment (părăsirea sau pătrunderea într-o zonă) veți primi un mesaj sau o notificare push inclusiv o hartă, pe care este indicat locul în care a avut loc evenimentul.

### 16.2 Utilizările limitate:

Acest serviciu va trimite un mesaj doar după cuplarea contactului și după punerea în mișcare a roților.

## 17 Apel de pană

Activarea serviciului „Apel de pană” este urmată de stabilirea unei conexiuni vocale și de date la unitatea de asistență Porsche alocată autovehiculului și are loc transmiterea informațiilor privind locația autovehiculului și a altor informații relevante din perspectiva autovehiculului. Transmiterea informațiilor menționate poate fi urmată de contactarea personală a unui asistent din cadrul serviciului de asistență Porsche. Serviciul „Apel de pană” este independent de serviciul eCall UE. În situații de urgență, puteți utiliza eCall UE din vehiculul dvs. pentru a contacta centrul de apeluri de urgență responsabil sau, în caz de urgență, un apel de urgență corespunzător este declanșat automat prin eCall UE.

### 17.1 Descriere:

#### 17.1.1

Serviciul poate fi inițializat prin Porsche Communication Management al unui autovehicul compatibil Connect (denumit în continuare **PCM**) sau prin aplicația Porsche Connect. Serviciul poate fi inițializat de orice utilizator principal și secundar, precum și de orice persoană cu drept de acces în habitaclul autovehiculului. Inițializarea serviciului este urmată de stabilirea automată a unei conexiuni de voce și de date dintre autovehicul și serviciul de asistență Porsche. Datele trimise de autovehicul către serviciul de asistență Porsche pot conține informații precum: numărul de identificare a vehiculului (VIN - seria de șasiu), modelul autovehiculului, anul de fabricație și dotările speciale, locația autovehiculului, implicarea în accident, nivelul combustibilului, presiunea în anvelope, autonomia rămasă cu combustibilul disponibil, starea autovehiculului și mesajele de eroare (denumite în continuare datele autovehiculului) conțin. Dacă este cazul, serviciul de asistență Porsche poate solicita chiar și prin fereastră de dialog afișată în aplicația My Porsche și/sau în sistemul Infotainment al autovehiculului acordul dvs. cu privire la preluarea numărului de identificare (seriei de șasiu) al autovehiculului și/sau a altor date ale autovehiculului.

#### 17.1.2

În cadrul conexiunii vocale departamentul de asistență Porsche va adresa întrebări în scopul evaluării situației rezultată în urma producerii defecțiunii. În funcție de defecțiunea survenită departamentul de asistență Porsche vă poate oferi diverse opțiuni de ajutor, astfel:

##### 17.1.2.1

Departamentul de asistență Porsche poate oferi sfaturi privind măsurile de implementat (de ex. „Vă rugăm, completați cantitatea de ulei la cea mai apropiată benzinărie”); și/sau

##### 17.1.2.2

Departamentul de asistență Porsche poate analiza detaliat datele de autovehicul primite și poate încerca identificarea problemei. Datele colectate pot fi transmise Centrului Porsche

competent, în scopul pregătirii vizitei la atelier sau inițierea unor măsuri suplimentare. Dacă problema survenită poate fi soluționată prin reparare de la distanță, departamentul de asistență Porsche este îndreptățit la implementarea acestei măsuri. În cazul situațiilor menționate condiția prealabilă constă în îndeplinirea diferitelor cerințe conexe problemei, precum: motorul este oprit, autovehiculul staționează, frâna de mână este cuplată, geamurile sunt închise și nu este derulată încărcare activă. Dacă este cazul, sunt citite și alte date suplimentare conexe autovehiculului. De asemenea, este posibil ca pe durata efectuării de la distanță a lucrărilor de reparații funcția de detectare a defecțiunilor și/sau de apelare a numărului pentru situații de urgență să nu funcționeze sau să funcționeze doar limitat. Înainte de demararea de la distanță a lucrărilor de reparații departamentul de asistență Porsche vă va informa cu privire la orice astfel de condiții și/sau restricții de utilizare înainte, dvs. având obligația de a confirma luarea la cunoștință a acestor informații. Măsurile menționate constituie doar o încercare de depanare, motiv pentru care este posibil să fie necesară implementarea de măsuri suplimentare; și/sau

##### 17.1.2.3

Departamentul de asistență Porsche poate solicita asistență de la entități terțe, de ex. asistență rutieră sau tractarea autovehiculului nefuncțional. Apelul dvs. nu va fi redirecționat către terți furnizori de servicii. Dacă autovehiculul dvs. necesită reparații, după obținerea acordului dvs. departamentul de asistență Porsche poate trimite datele autovehiculului către un centru Porsche.

#### 17.1.3

Orice servicii furnizate de departamentul de asistență Porsche în urma apelului de avarie necesită un contract separat, care poate implica și cheltuieli suplimentare. Pentru mai multe informații despre departamentul de asistență Porsche și în special despre componentele de service acoperite vă rugăm, contactați centrul dvs. Porsche sau furnizorul dvs. de servicii de asistență „AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA”. Departamentul de asistență Porsche poate determina starea etapei de asistență Porsche a autovehiculului dvs.

#### 17.1.4

În cazul utilizării de produse sau servicii furnizate de entități terțe sun aplicabile termenii și condițiile conexe produselor și serviciilor în cauză. PSM este exonerat de orice răspundere cu privire la accesul și la utilizarea produselor sau serviciilor entităților terțe.

#### 17.1.5

Vă rugăm, rețineți că inițializarea serviciilor prin aplicația My Porsche instalată pe dispozitivul dvs. mobil poate cauza costuri suplimentare, în funcție de termenii contractului de servicii mobile încheiat cu furnizorul de servicii de telecomunicații, care acționează ca parte terță.

### 17.2 Utilizările limitate:

#### 17.2.1

Serviciul este furnizat prin intermediul unei unități telematică instalată în autovehicul, care recepționează semnale GPS prin satelit și comunică cu departamentul de asistență Porsche prin intermediul sistemelor de comunicare wireless și al rețelelor de comunicații. Din cauza tehnologiilor utilizate pentru funcțiile serviciilor și incluse în unitatea telematică, este posibil ca funcțiile din cadrul serviciilor (sau părți ale serviciilor) să nu fie disponibile uneori în întreaga zonă contractuală al acestor condiții de utilizare Porsche Connect și/sau să nu fie disponibile din cauza unor circumstanțe fizice, inclusiv, dar nelimitat la: îndepărtarea sau manipularea unității telematică sau a antenei acesteia, câmpurile electromagnetice, staționarea autovehiculului într-un garaj sau în spațiu de parcare subteran sau în altă locație în care funcțiile GPS sau rețelele de comunicare wireless nu sunt disponibile, condițiile

atmosferice și din cauza altor cauze de defecțiune asupra cărora nu avem niciun control (de ex. defecțiuni survenite la GPS sau la rețelele de comunicații). Funcționarea unității telematice și, prin urmare, furnizarea funcțiilor serviciilor în conformitate cu aceste condiții de utilizare Porsche Connect depind, în special, de starea de funcționare a rețelelor GPS și a rețelelor de comunicații fixe și wireless, folosite pentru operarea unității telematice. Prin urmare, nu toate funcțiile serviciilor sunt disponibile oricând și oriunde; disponibilitatea oricând și oricând a funcțiilor serviciilor nu este garantată.

### 17.2.2

Serviciul nu include asigurarea autovehiculului sau orice altă asigurare. Vă rugăm, rețineți că asigurarea autovehiculului poate fi obligație legală; în plus, este responsabilitatea dvs. să încheiați o altă asigurare, pe care o considerați rezonabilă. Tarifele achitate pentru servicii sunt independente de valoarea autovehiculului sau a oricărui bun din autovehicul sau de costurile implicate de leziunile sau pagubele materiale suferite de dvs. sau de alte persoane.

### 17.2.3

În cazul în care soluționarea unei probleme are loc de la distanță, precum menționat la punctul 18.1.2.2 din aceste Condiții de utilizare CU Porsche Connect, departamentul de asistență Porsche necesită acordul prealabil al clientului.

## 18 Întreținerea inteligentă

### 18.1 Descriere:

În cazul serviciului „Smart Service” este vorba de predicții, în special cu privire la șasiu, la transmisie și la acumulatori, bazate pe evaluarea continuă a datelor autovehiculului dvs. În viitor, predicția va fi mai precisă prin optimizarea modelelor și/sau sfera nevoilor de întreținere și reparații acoperite va fi extins.

Respectivele date ale autovehiculului sunt transmise automat către sistemele Porsche. Prin mesajele și afișajele de stare din PCM și/sau în aplicația My Porsche, sunteți informat despre necesitatea efectuării lucrărilor de întreținere și de reparații pentru anumite componente de autovehicul. Centrul Porsche poate să acceseze aceste date pentru a vă contacta în mod proactiv prin canalele de comunicare specificate de dvs.

### 18.2 Utilizările limitate:

Funcționarea serviciilor este condiționată de utilizarea de piese Porsche originale.

### 18.3 Domeniul de valabilitate a contractului:

Porsche Sales & Marketplace furnizează serviciul în conformitate cu aceste condiții de utilizare Porsche Connect următoarele zone geografice (denumite în continuare zone contractuale pentru întreținerea inteligentă): Andorra, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Danemarca, Germania, Estonia, Finlanda, Franța, Gibraltar, Grecia, Marea Britanie, Irlanda, Islanda, Italia, Croația, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Monaco, Olanda, Norvegia, Austria, Polonia, Portugalia, România, Suedia, Elveția, Slovacia, Slovenia, Spania, Republica Cehă, Ungaria, Cipru, Canada și SUA.

## 19 Informații utile - Manualul de utilizare

Informații utile - Manual de utilizare conține versiunea digitală a manualului de utilizare a autovehiculului, în Porsche Communication Management (PCM). Pe lângă manualul de utilizare în formă tipărită, pus la dispoziție în autovehicul, acest serviciu oferă funcții suplimentare, precum descris în punctul 20.1.

## 19.1 Descriere:

### 19.1.1

Serviciul vă pune la dispoziție în PCM manualul de utilizare în formă textuală și vizuală (adică imagini, grafice interactive, animații).

### 19.1.2

Eventualele adaptări viitoare ale conținutului manualului de utilizare vor putea fi descărcate și actualizate.

### 19.1.3

Serviciul oferă în cadrul manualului de utilizare referințe proactive, prin mesaje de avertizare și informative referitoare la autovehicul. Astfel beneficiați de informații suplimentare referitoare la mesajele de eroare.

### 19.1.4

În plus, serviciul permite utilizarea sincronizată a manualului de utilizare digital, în mod independent de terminal. Asta înseamnă că paginile marcate și preferate în autovehicul, precum și paginile folosite cel mai des sunt afișate în același mod pe canalele de ieșire digitale ale Porsche AG, în funcție de țară (presupune disponibilitatea online a autovehiculului și conectarea la canalele de ieșire).

### 19.1.5

În plus, serviciul „Informații utile – Manual de utilizare” poate fi accesat și prin pilotul cu comenzi vocale.

## 19.2 Utilizările limitate:

Conținutul manualului de utilizare descris la 20.1.1 este disponibil în PCM și în aplicația My Porsche (care trebuie descărcată), dar și offline. Toate celelalte funcții necesită conexiune de date.

## 20 Actualizări

Perioada de furnizare a pachetului de servicii coincide cu perioada de valabilitate a contractului de furnizare a pachetului de servicii, astfel în acest interval vom furniza actualizări cel puțin în limita prevăzută prin lege, cu excepția cazului în care convenim altfel cu dvs., în conformitate cu cerințele legale.

## 21 Utilizarea datelor

Cu privire la rezervarea pachetului de servicii dorim să menționăm că rezervarea implică posibilitatea colectării anumitor date, eventual și de date personale, în scopul furnizării serviciului în cauză. În funcție de serviciu, poate fi necesară colectarea și stocarea datelor despre componente (de ex. acumulator de 12 V, lame de ștergător), precum și analizarea acestor date, în scopul furnizării serviciului în cauză.

Porsche Sales & Marketplace va folosi aceste date - eventual într-o formă anonimată - pentru (i) gestionarea și îmbunătățirea calității și siguranței pachetului de servicii și/sau a produselor PSM (inclusiv autovehiculele Porsche) și (ii) în alte scopuri comerciale. Utilizarea anumitor date în scopuri de gestionare și de îmbunătățire a calității și siguranței pachetului de servicii și/sau a produselor PSM (inclusiv autovehiculele Porsche) poate fi activată și dezactivată prin folosirea funcțiilor corespunzătoare din autovehiculul Porsche și/sau din aplicația My Porsche.

În scopurile menționate mai sus, aceste date pot fi transmise și altor companii Porsche și altor entități terțe însărcinate de Porsche Sales & Marketplace sau alte companii Porsche în acest context și, dacă aceste date sunt transmise către entitățile terțe în formă anonimată.

Datele sunt utilizate în conformitate cu reglementările aplicabile privind protecția datelor. În limita în care este impus prin lege Porsche Sales & Marketplace va solicita acordul corespunzător. Pentru mai multe informații privind protecția datelor vă rugăm accesați pagina web <https://connect-store.porsche.com/ro/ro/1/privacy>.

## 22 Dreptul de retragere pentru consumatori

În cazul în care clientul este consumator, conform prevederilor stipulate în articolul 13 din Codul Civil German clientul este îndreptățit la retragerea din contract, în termen de 14 zile. Conform prevederilor stipulate în articolul 13 din Codul Civil German, consumator este orice persoană fizică parte a unei tranzacții juridice, în scopuri care nu prezintă caracteristici comerciale și care nu sunt independente. În continuare termenul „contract” include și achiziția Porsche Connect. În continuare sunt prezentate drepturile clientului privind retragerea din contract:

### Informații privind dreptul de retragere din contract

#### Dreptul de retragere din contract

Sunteți îndreptățit(ă) la retragerea din acest contract în termen de paisprezece zile, fără comunicarea vreunui motiv.

Perioada de anulare este de paisprezece zile calculate de la data în care Porsche Connect este pus la dispoziție pentru utilizare (ziua activării).

În cazul exercitării dreptului de retragere din contract, aveți obligația de a ne informa (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Deutschland (Germania), telefon: 0800 89 5135, e-mail: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) printr-o declarație clară (de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă sau e-mail) cu privire la decizia dvs. de a vă retrage din acest contract. În acest scop puteți utiliza modelul de formular de revocare atașat, însă utilizarea acestui formular nu este obligatorie.

Pentru respectarea termenului de reziliere este suficient să trimiteți comunicarea privind exercitarea dreptului de retragere din contract, înainte de expirarea perioadei de reziliere.

#### Consecințele retragerii din contract

În cazul în care optați pentru retragerea din contract, vom rambursa toate plățile efectuate de dvs., inclusiv costurile de livrare (cu excepția costurilor suplimentare rezultate din faptul că ați ales un alt tip de livrare decât cea mai ieftină livrare standard oferită de noi), imediat și cel mai târziu în termen de paisprezece zile de la data primirii notificării privind retragerea din contract. Pentru rambursare folosim aceleași mijloace de plată pe care le-ați folosit în tranzacția inițială, cu excepția cazului în care acest aspect este convenit în mod expres altfel cu dvs.; rambursarea nu implică percepere de orice comisioane. Dacă în perioada de retragere solicitați începerea furnizării serviciilor, aveți obligația de a achita către noi o sumă rezonabilă corespunzătoare proporțional serviciilor deja prestate până în momentul comunicării exercitării dreptului de retragere din acest contract; această sumă este calculată prin raportare la gama totală de servicii incluse în contract.

### Exemplu de formular de reziliere

(Dacă doriți să vă retrageți din contract, vă rugăm completați acest formular și trimiteți-l înapoi.)

- Către: Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Deutschland (Germania), e-mail: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com);
- Eu/noi (\*) doresc/dorim retragerea din prezentul contract încheiat de mine/noi (\*) pentru achiziționarea următoarelor bunuri (\*) / prestarea următorului serviciu (\*)
- Comandat la (\*) / primit la (\*)
- Numele consumatorului / consumatorilor
- Adresa consumatorului / consumatorilor
- Semnătura consumatorului / consumatorilor (doar dacă notificarea este comunicată pe hârtie)
- Data

(\*) Ștergeți aspectele care nu sunt aplicabile.



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

### Terms of Use for the Porsche Connect Service "Navigation & Infotainment Package" (hereafter referred to as **TU**)

These Terms of Use govern the use of the Porsche Connect "Navigation & Infotainment Package". These Terms of Use apply in addition to the Terms and Conditions for the Porsche Connect Store and the Porsche Connect Services as well as Porsche Products (T&C). Insofar a provision of the T&C conflicts with these Terms of Use, the Terms of Use shall prevail.

#### "Navigation & Infotainment Package"

The "Navigation & Infotainment Package" includes - dependent on the equipment of your vehicle and the geographic availability - 18 package of services components described hereafter or less. The current geographic availability can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>.

**Term:** 1 year

**Inclusive term:** In case of the purchase of a new Connect-able vehicle including the option "Connect Plus" or the purchase of a 718 model from May 2018 onwards including the option "Navigation incl. Porsche Connect", the "Navigation & Infotainment Package" can be booked free of charge for a term of 2 years.

**Additional requirement of use for all service package components:** The Porsche Communication Management of a Connect-able vehicle (hereinafter **PCM**) has to be connected to the internet. To the extent such internet connection is established using the PCM's integrated SIM-card, the use of such internet connection for this package of services (excluding the service package component "Radio Plus") is included in the price of this package of services. To the extent such internet connection is not established using the PCM's integrated SIM-card (i.e. because the vehicle is not equipped with an integrated SIM-card or because the internet connection using the PCM's integrated SIM-card is not available in every country), a separate contract with a mobile services provider on an internet data plan is required, which may accrue additional costs, including roaming costs for using the service abroad. Either a SIM-card with a respective internet data plan may be plugged into the SIM-card reader of the PCM, or a connection with a mobile phone with respective internet data plan can be established. If you connect the PCM with your mobile phone, please make sure that this is permitted by your internet data plan. The availability and speed of the service package components are subject to the availability and speed of the internet connection.

**For models featuring Porsche Connect except the new Cayenne (MY 2018), the new Macan (MY 2018) and the new 911 (MY 2019) (more details on this model see below) the following applies:**

#### 1. Real Time Traffic Information

**Services:** The navigation system of the PCM is using current GPS data and data on volume of traffic to optimize the route to the entered destination by the minute. The volume of traffic

will additionally be highlighted in colours in the displayed map: going from green for low traffic, to yellow for slow moving traffic, to red for traffic jams.

#### 2. Online Map Update

**Services:** The maps of the PCM navigation system can be updated via the internet. The PCM will display available updates.

#### 3. Satellite Map

**Services:** The PCM navigation system can display the map in satellite view. By a buffering of loaded map data of the current surroundings of the vehicle the display of the satellite view will be kept even if the internet connection is temporarily interrupted. Vehicles up to model year 2019 may need an update in order to be able to use the service. For more information, please contact your Porsche partner.

#### 4. Online Search

**Services:** With the "Online Search" service package component, you can find addresses or special destinations using a system-defined internet search engine. Partly, the search results include in addition further information like phone numbers, opening hours or ratings by other internet users.

#### 5. Parking Information

**Services:** With the "Parking Information" service package component, you will be displayed the nearest available parking possibilities of integrated commercial parking facilities and car parks (including parking fees and opening hours), reported by the operators, in the surroundings of the vehicle or at the navigation destination of the PCM navigation system. The located parking possibility can be selected for the PCM navigation system as navigation destination.

#### 6. Fuel Prices

**Services:** With the service package component "Fuel Prices", participating gas stations in the surrounding of the vehicle, on the route to or at the navigation destination of the PCM navigation system will be displayed suitable to the type of fuel of the respective Connect-able vehicle. The results list can be sorted by distance or most favourable price reported by the gas station operator or other users. Via free text search also a specific brand can be searched purposefully. Found gas stations can be selected as navigation destination of the PCM navigation system.

## 7. E-Charging

**Services:** With the service package component "E-Charging", participating E-Charging stations in the surrounding of the vehicle, on the route to or at the navigation destination of the PCM navigation system will be displayed. The results list can be sorted by distance or most favourable price reported by the E-charging operator or other users. Via free text search also stations of a particular power supplier can be searched purposefully. Found E-Charging stations can be selected as navigation destination on the PCM navigation system. In order to ensure the necessary data validity in our E-Charging directory and/or the reliability of the charging process at the respective E-Charging, charging data is collected anonymously and used for appropriate corrections and/or additions to the E-Charging directory.

## 8. News

8.1 **Services:** News services that are available via the Internet using RSS feeds can be called up in the vehicle via PCM and read out using the voice function.

8.2 **Restrictions of use:** The service will be available during the ride fully, partly or only when the vehicle is stationary, depending on country-specific provisions.

## 9. Message Dictation

9.1 **Services:** With the service package component "Message Dictation" SMS messages can be drafted via voice entry in the PCM and incoming messages can be played back via the voice output of the Connect-able vehicle.

9.2 **Restrictions of use:** The SIM card inserted in the PCM or the mobile phone connected with the PCM requires a separately offered mobile service plan with a mobile service provider which allows sending and receiving SMS.

## 10. Weather

**Services:** The service package component "Weather" displays the current weather situation and the forecast for the next hours and days in the form of an infographic in the PCM. The forecast includes temperature, number of hours of sunshine, probability of rain, wind speed and weather warnings.

## 11. Gracenote Online

**Services:** The service package component "Gracenote Online" displays information about the songs you play on the PCM.

**For the new Cayenne (MY 2018), the new Macan (MY 2018) and the new 911 (MY 2019) the following service packages apply:**

### 1. Finder

**Services:** With the service package component "Finder", you can find addresses or points-of-interest (e.g. charging stations, gas stations, restaurants, hotels and parking possibilities) using a system-defined internet search engine. Partly, the search results include in addition further information like phone numbers, opening hours, fuel prices, parking prices or ratings by other internet users. Also on the My Porsche App, POIs can be searched, saved, managed and sent to the PCM.

### 2. Voice Pilot

2.1 **Services:** With the service package component "Voice Pilot", several functions of the PCM and of other service package

components can be operated by voice control. Through online speech recognition, natural language can be supported. Additionally, SMS and E-Mail messages can be drafted via voice entry in the PCM and incoming messages can be played back via the voice output of the Connect-able vehicle. Furthermore, online media services can be controlled.

2.2 **Restrictions of use:** The speech recognition result will match the speech recognition request only for a portion of the requests and is limited to supported languages. For the service of drafting and playing SMS and E-Mail messages via the service "Voice Pilot", the SIM card inserted in the PCM or the mobile phone connected with the PCM requires a separately offered mobile service plan with a mobile service provider which allows sending and receiving SMS. The service is only available with phones supporting the SIM access profile standard.

## 3. Navigation Plus

**Services:** With the service package component "Navigation Plus" the PCM's on-board route calculation will be complemented by an online route calculation.

The navigation system of the PCM is using current GPS data and data on volume of traffic to optimize the route to the entered destination by the minute. The volume of traffic will additionally be highlighted in colours in the displayed map. The maps of the PCM navigation system can be updated via the internet. The PCM will indicate available updates.

The PCM navigation system can display the map in satellite view. By a buffering of loaded map data of the current surroundings of the vehicle the display of the satellite view will be kept even if the internet connection is temporarily interrupted. The PCM navigation system can display street pictures of a selected destination where available.

## 4. Radio Plus

4.1 **Services:** The service package component "Radio Plus" will enable you to listen to available online streams of radio stations. When Radio Plus is enabled and the current FM or Digital Audio Broadcasting (DAB) radio station is no longer available, the PCM will switch seamlessly to the respective online stream of such radio station, if available. The service component also enables the PCM to display meta data about the songs you play.

4.2 **Restrictions of use:** The data connection for this service package component requires (a) the purchase of the Porsche Connect Service "Data Package" (available separately in selected countries) or (b) inserting a SIM-card into the PCM or (c) a mobile phone connected with the PCM. For options (b) and (c) a separate contract with an internet data plan is required, which may accrue additional costs, including roaming costs for using the service abroad (see also above).

## 5. News

**Services:** News services that are available via the Internet using RSS feeds can be called up in the vehicle via PCM and read out using the voice function.

## 6. Weather

**Services:** The service package component "Weather" displays the current weather situation and the forecast for the next hours and days in the form of an infographic in the PCM. The forecast includes temperature, number of hours of sunshine, probability of rain, wind speed and weather warnings.

## 7. Risk Radar

**Services:** The service package component “Risk Radar” displays selected local traffic regulations in the form of traffic signs, e.g. speed limitations, in an infographic in the PCM. It further displays available information on local hazards, e.g. aquaplaning risk, where available in the form of an infographic in the PCM.

(\*) Delete as appropriate

### Right of withdrawal for consumers

If the Customer is a consumer according to Sec. 13 of the German Civil Code (BGB), he/she has a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract pursuant to No. 1.1 and 3.1. A deviating right of withdrawal may apply for Customers that are consumers within the meaning of Sec. 13 German Civil Code (BGB) for the purchase of Porsche Products, pursuant to No. 5.1; in such case a specific information will be provided. Consumer pursuant to Sec 13 of the German Civil Code (BGB) means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

#### Instructions on withdrawal

##### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract. To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 0800 89 5135, e-mail address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory. To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

##### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

#### Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, e-mail address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com);
- I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*),
- Ordered on(\*)/received on (\*),
- Name of consumer(s),
- Address of the consumer(s),
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
- Date \_\_\_\_\_



PORSCHE

**Porsche Sales & Marketplace GmbH**

Terms of Use  
for the Porsche Connect Service "Car Remote Package"  
(hereafter referred to as **TU**)

These Terms of Use govern the use of the Porsche Connect "Car Remote Package". These Terms of Use apply in addition to the Terms and Conditions for the Porsche Connect Store and the Porsche Connect Services as well as Porsche Products (T&C). Insofar a provision of the T&C conflicts with these Terms of Use, the Terms of Use shall prevail.

**Car Remote Package**

The "Car Remote Package" includes - dependent on the geographic availability - 12 or less service components described hereafter. The current geographic availability can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>. The internet connection in the vehicle necessary for the use of the "Car Remote Package" is established using an integrated SIM-card, the use of such internet connection for this service is included in the price of this service.

**Term:** 1 year

**Inclusive term:** In case of the purchase of a new Connect-able vehicle including the option "Connect Plus", the "Car Remote Package" can be booked free of charge for a term of 5 years for plug-in hybrid vehicles (hereafter PHEV) and for a term of 1 year for combustion engine vehicles.

**Additional requirement of use for all service package components:** For some functions of the service a smartphone including an internet connection is required. Therefore, a separate contract with a mobile service provider on an internet data plan is required, which may accrue additional costs, including roaming costs for using the service abroad. The availability and speed of the services package components are subject to the availability and speed of this internet connection. Furthermore, the 'My Porsche app' (hereinafter 'My Porsche app') is required for some functions, which is available for iPhone and Android. All services and functions are available via the My Porsche app unless otherwise stated in the service descriptions.

Porsche Sales & Marketplace may further develop the My Porsche app in order to meet future customer requirements.

**Updates:** During the service package availability period, which coincides with the term of the service package contract, we will provide you with updates to at least the extent required by law, unless otherwise agreed with you in accordance with the legal requirements.

**1. Car Control**

1.1 **Service:** You have the ability to remotely check your vehicle's status including information on: mileage, remaining range (fuel and electrical), service interval (main service and oil service interval), status (opened or closed) of doors, windows, hood, trunk and sunroof (if fitted), parking light status, vehicle time, tire pressure, time of last query. The component tire pressure will only be available from the first half of 2018 onwards.

1.2 **Restrictions of use:** The display of additional PHEV specific information (e.g. electrical range) is only available for such vehicles.

**2. Trip Control**

2.1 **Service:** You have the ability to remotely check the trip data of your vehicle. This includes: Travel time, mileage, average speed and average consumption (fuel and electrical) for all trip types (short, cyclic, long).

2.2 **Restrictions of use:** Retrievable information is only updated after the ignition status changes.

**3. Horn & Blinker**

3.1 **Service:** You have the ability to remotely trigger a short horn or blink of your vehicle. After the event, you will receive a confirmation message or a push notification.

3.2 **Restrictions of use:** The service will only be available when the vehicle is stationary and ignition and hazard lights are off. Further restrictions may apply depending on country-specific provisions.

**4. Lock & Unlock**

4.1 **Service:** You have the ability to remotely lock and unlock the doors and the trunk of your vehicle. After the event, you will receive a confirmation message or a push notification.

4.2 **Restrictions of use:** The service will only be available when the vehicle is stationary, the driver door is closed, ignition is off and the key is not in the ignition lock. Further restrictions may apply depending on country-specific provisions.

**Limited Responsibility:** The usage of the unlock function without your presence at the car increases the risk of vehicle theft or theft of items located within the vehicle. Therefore, executing the unlock function requires a four digit security code to prevent the unauthorized usage. You will set the security code during the initial registration for and setup of the Car Remote Package. This security code can be changed at a later date in the customer profile.

**5. Carfinder**

5.1 **Service:** You have the ability to remotely display the location and position of your vehicle. Furthermore, the current position of the used mobile device is displayed on a map. If no current position of the vehicle is available (e.g. due to underground parking), the last stored GPS position will be used. You can disable the transmission of any data by activating the privacy mode.

5.2 **Restrictions of use:** The service will only be available, if there is no interruption of data broadcast. Otherwise the service will

be available during the ride fully and also when the vehicle is stationary.

## 6. Pre-heater

6.1 **Service:** You have the ability to remotely check the status, activate, deactivate and program a timer for the auxiliary heater (if fitted in the vehicle). Before executing the function, you must accept a legal disclaimer. You will receive a confirmation message and a push notification on your mobile device, once an activated pre-heating timer has passed off. The service Pre-heater will only be available from the second half of 2018 onwards.

6.2 **Restrictions of use:** The service is only available for combustion engine vehicles fitted with an auxiliary heater. The service will only be available when the vehicle is stationary, however the ignition may be switched on. Further restrictions may apply depending on country-specific provisions.

## 7. E-Control

7.1 **Service:** You have the ability to remotely check the status of your PHEV as follows and start or stop the charging process. You can check the plug status, the remaining charging time and the current electric range. The electric range is displayed by a circle on the map. Furthermore, you have the ability to remotely optimize the charging process of the high-voltage battery of your PHEV for a specific departure time. You can set departure timers and will receive a confirmation message or a push notification in case of any events (e.g. charging externally interrupted) and once an activated e-timer has passed off.

7.2 **Restrictions of use:** The display of PHEV specific information (e.g. electrical range) is only available for such vehicles. The circle indicating the range in the map is schematic only. Actual road distances are not reflected in the range map. Therefore, locations may in reality be beyond the electric range even if they are displayed within the circle indicating the electric range.

## 8. Climate

8.1 **Service:** You have the ability to remotely check the status of and activate or deactivate the remote heating and/or air conditioning. Once successfully activated or deactivated the remote heating and/or air conditioning, you will receive a confirmation message or a push notification. Furthermore, you have the ability to remotely program the climate timer for remote heating or air conditioning. Once successfully set, you will receive a confirmation message and a push notification on your mobile device, once an activated climate timer has passed off.

8.2 **Restrictions of use:** The display of PHEV specific information is only available for such vehicles.

## 9. Car Alarm

9.1 **Service:** You will receive a message or push notification when the vehicle's anti-theft alarm is triggered. The message contains information about the alarm triggered and a time stamp. In comparison to the "Car Security Package", third parties will not be informed about the alarm triggered.

9.2 **Restrictions of use:** The service can only trigger a message or push notification if the vehicle can establish a connection to the internet. In case the vehicle alarm device is triggered but the vehicle control unit does not have an internet connection (e.g. due to underground parking), the message or push notification will be sent as soon as a connection is available.

**Limited Responsibility:** If the vehicle is set in private mode, there will be no notification in case of any alarms.

## 10. Location Alarm

10.1 **Service:** You have the ability to remotely define a circular geographic area. You will be notified in case the vehicle leaves or enters this area. You can manage up to four areas simultaneously. In case of any event (leaving or entering an area) you will receive a message or push notification including a map indicating the location where the event took place.

10.2 **Restrictions of use:** The service will only trigger a notification when the ignition is turned on and wheel movement is detected.

## 11. Speed Alarm

11.1 **Service:** You have the ability to remotely define a speed value. You will be notified in case the vehicle's speed exceeds the speed value set. You can manage up to four speed values. In case of any event (vehicle exceeds a speed value set) you will receive a message or a push notification including a map indicating the location where the event took place.

11.2 **Restrictions of use:** The service will only trigger a notification when the ignition is turned on and wheel movement is identified.

## 12. Valet Alarm

12.1 **Service:** You have the ability to remotely activate or deactivate the Valet Alarm (combination of Location Alarm and Speed Alarm) with pre-set settings (e.g. Radius: 1 Km, Speed 50 Km/h) regarding the geographic area and speed value. You will be notified in case the vehicle leaves or enters the area or exceeds the speed value.

12.2 **Restrictions of use:** The service will only trigger a push notification when the ignition is turned on and wheel movement is identified. This service is only available via App.

## Right of withdrawal for consumers

If you are a consumer according to Sec. 13 of the German Civil Code (BGB), you have a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec 13 of the German Civil Code (BGB) means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

### Instructions on withdrawal

#### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract. To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 0800 89 5135, e-mail address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory. To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired

#### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with



the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

#### **Model withdrawal form**

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH  
- P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, e-mail address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com):
- We (\*hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*),
- Ordered on(\*)/received on (\*),
- Name of consumer(s),
- Address of the consumer(s),
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
- Date

( \*) Delete as appropriate



PORSCHE

**Porsche Sales & Marketplace GmbH**

Terms of Use  
for the Porsche Connect Service "Car Security Package"  
(hereafter referred to as **TU**)

These Terms of Use govern the use of the Porsche Connect "Car Security Package". These Terms of Use apply in addition to the Terms and Conditions for the Porsche Connect Store and the Porsche Connect Services as well as Porsche Products (T&C). Insofar a provision of the T&C conflicts with these Terms of Use, the Terms of Use shall prevail.

The "Car Security Package" is provided in cooperation with National Service Providers, which provide the Security Operation Centers (hereafter referred to as **SOC**).

**Security Operation Centre (24 hours)**  
**Telephone number +40723554201**

National Service Provider:  
G4S Secure Solutions SRL  
3rd George Constantinesu Street  
2nd district  
021973 Bucharest  
Romania

**"Car Security Package"**

Depending on geographic and technical availability, the 'Car Security Package' (hereinafter 'package') includes either the 'Porsche Vehicle Tracking System' (hereinafter PVTS) or the 'Porsche Vehicle Tracking System Plus' (hereinafter PVTS Plus). The current geographic availability can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>. The connectivity necessary for the provision of the Package is established using an integrated SIM-card. The connectivity is an integrated element of the Package and is not charged separately.

For the full use of the functionalities of the Package additional steps might be required, such as download and use of the My Porsche App which may be subject to other provisions and not provided by Porsche Sales & Marketplace.

**Term:** 1 year.

**Additional requirement of use for the service Package component PVTS Plus:** PVTS Plus requires additional Hardware (e.g. Driver Card). Further information can be found in the user manual for the respective vehicle.

The functionalities may vary depending on a number of factors, including the model, production year, country of service, and availability of optional equipment (further information can be found on: <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>).

**1. Territory**

Porsche Sales & Marketplace shall provide the Package to you in the following geographic territory (hereafter referred to as **Territory**) in accordance to these TU: Andorra, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Great Britain, Northern Ireland, Greece, Hungary, Ireland, Italy (including San Marino,

Vatican City), Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain (including Canary Islands), Sweden, Switzerland, Turkey, Ukraine.

**2. Service scope, functionalities**

2.1 The package relies on a mobile data network (e.g. GSM) / GPS-based system that can allow the SoC to locate the vehicle in the event of theft (see below for more details).

The following activities may result in the PVTS or the PVTS Plus recognizing a theft:

- Unauthorized vehicle movement: The vehicle is moving/is moved (including slope) with the ignition switched off and/or, in case of a Driver Card, the vehicle is moving/is moved without the Driver Card;
- Manipulation: The PVTS or the PVTS Plus (including its hardware) is manipulated;
- Alarm: The alarm system is triggered and active for 15 seconds or longer.

Note that also other events may result in the PVTS or the PVTS Plus recognizing a theft, such as low battery. Additional information on the functionality of the PVTS or the PVTS Plus can be found in the user manual for the respective vehicle.

2.2 A theft can also be manually reported by contacting the SOC via telephone or via the My Porsche App. The SOC may use security questions in order to verify the caller's identity or authorization.

2.3 If the SOC receives a theft notification the SOC will try to communicate with you using the contact information you have provided to Porsche Sales & Marketplace. The SOC may use security questions in order to verify your identity. After the theft of your vehicle has been confirmed by you, the SOC shall activate the theft mode.

2.4 Upon a theft of the vehicle, you remain responsible for notifying the public safety authorities as soon as reasonably possible that the vehicle has been stolen. In case you obtain a reference number for the theft report from the public safety authorities you should provide the theft report reference number to the SOC without delay and the contact details (including address, phone number and the officer in charge of the theft investigation, if known) of the investigating public safety authorities. Thus, the SOC is generally able to contact the public safety authorities. By identification via the file number, the SOC may support the public safety authorities for seizing the vehicle. If requested, the SOC may forward the vehicle positioning data to the public safety authorities and triggers further functions and/or activities in the vehicle (e.g. prohibits engine restart), where applicable.

- 2.5 Porsche Sales & Marketplace cannot be held responsible for any acts or omissions of the public safety authorities.
- 2.6 To prevent any false theft notification to the SOC you are obliged to notify the SOC prior to any (i) transport of the vehicle (such as transport by ferry, trailer, train), (ii) maintenance at garage (such as inspection service, when the battery is disconnected), or (iii) in case of PVTs Plus if the vehicle is used without a valid Driver Card. You are obliged to notify the SOC (i) by calling the number indicated above, or (ii) via the My Porsche App (your personal security code might be required). Further details – e.g. on the different modes the vehicle can be set to for transport, maintenance etc. – can be found in the user manual for the respective vehicle or the manual for the My Porsche App or here <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>.
- 2.7 You are responsible for any false theft notification raised by you or any other person authorized by you and you have to bear the costs incurred by the SOC following a false alarm. Porsche Sales & Marketplace is entitled to charge you (in addition to the Package Fees) with these costs.
- 2.8 You shall report to Porsche Sales & Marketplace directly any change in name, address, telephone number, e-mail address or any other items submitted to Porsche Sales & Marketplace as set forth in No. 1.3 of the T&C. Porsche Sales & Marketplace shall not be liable for any adverse consequence due to failure to file such report.
- 3. Updates:** During the service package availability period, which coincides with the term of the service package contract, we will provide you with updates to at least the extent required by law, unless otherwise agreed with you in accordance with the legal requirements.
- 4. Limitation of liability and System Limitations**
- 3.1 For the avoidance of doubt, the provisions on limitation of liability according to No. 10 of the T&C shall apply.
- 3.2 With regard to the functionalities of the Package you remain responsible that the hardware within the vehicle used for the Package is maintained and are in good conditions.
- 3.3 The Package is provided by using a telematics unit installed in the vehicle that receives GPS satellite signals and communicates with the response centres using wireless communication systems and communication networks. Owing to the nature of the technologies used to provide the functionalities of the Package and comprised in the unit, the functionalities of the Package (or part of the Package) may from time to time not be available in all areas of the Territory and/or be adversely affected by physical features, including, without limitation, removal or manipulation of the unit or its antenna, electromagnetism, the vehicle being in a garage, in an underpass or in other places not covered by the GPS or wireless communication networks, atmospheric conditions and other causes of interference beyond our control (e.g. failure of GPS or communication networks). In particular, the operation of the unit and, therefore, the provision of the functionalities of the Package in accordance with the TU depend upon the operation of the GPS, wireless and landline communication networks with which the unit operates, and these networks are not operational in all parts of the Territory. As a result, not all functionalities of the Package are available everywhere and at all times and there can be no guarantee that all functionalities of the Package are operational.
- 3.4 The Package does not provide any vehicle or other insurance. Please be informed that you may be legally required to take

insurance; further it is your own responsibility to take additional insurance protection where you deem it reasonable. Any fees paid for the Package are not related to the value of the vehicle or any property in the vehicle or the cost of any injury or damages suffered by you or anyone else.

- 3.5 Customer hereby expressly accepts the provisions of clause 3.1 above.

## 5. Right of withdrawal for consumers

If the Customer is a consumer according to Sec. 13 of the German Civil Code (BGB), he/she has a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec. 13 of the German Civil Code (BGB) means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

### Instructions on withdrawal

#### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract. To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 0800 89 5135, e-mail address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory. To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

#### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

### Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, e-mail address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)];
  - I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*),
  - Ordered on(\*)/received on (\*),
  - Name of consumer(s),
  - Address of the consumer(s),
  - Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
  - Date \_\_\_\_\_
- (\*) Delete as \_\_\_\_\_



**PORSCHE**

**Porsche Sales & Marketplace GmbH**

Terms of Use

for the Porsche Connect Service "Breakdown Call"

(hereafter referred to as **TU**)

These Terms of Use govern the use of the Porsche Connect Service "Breakdown Call". These Terms of Use apply in addition to the Terms and Conditions for the Porsche Connect Store and the Porsche Connect Services as well as Porsche Products (T&C). Insofar a provision of the T&C conflicts with these terms of use, the terms of use shall prevail.

#### "Breakdown Call"

After the "Breakdown Call" service has been triggered, the service establishes a voice and data connection to the Porsche Support instance assigned to the vehicle and transmits your vehicle location and all relevant vehicle information to the Porsche Support instance. You can use this vehicle information to personally talk to employees at the Porsche Support instance.

The Service is available in certain countries and depends on network availability. The current geographic availability of the Service can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>. The connectivity necessary for the provision of the Service is established using an integrated SIM-card. The connectivity is an integrated element of the Service and is not charged separately.

**Term:** 10 years

**Inclusive term:** In case of the purchase of a new Connect-able vehicle including the option "Connect Plus", the Service can be booked free of charge for a term of 10 years.

## 1. Detailed Description of Service

1.1 You can trigger the service either via the Porsche Communication Management of a vehicle with Connect capabilities (hereinafter **PCM**) or via the My Porsche app. Activation can therefore be carried out by any main- or secondary user, as well as by anyone who has access to the vehicle interior. After the service has been triggered, a voice and data connection is automatically established from the vehicle to the assigned Porsche Support instance. The data sent from the vehicle to the Porsche Support instance can contain information such as the vehicle identification number (Vehicle ID), vehicle model, year of production and special equipment, vehicle location, occurrence of an accident, fuel level, tyre pressure, remaining range with the available fuel, vehicle status and error messages (hereinafter car data). The Porsche Support instance and/or a dialogue in the My Porsche App and/or in the vehicle infotainment system might ask you for your consent for calling up the vehicle identification number and/or other car data.

1.2 During the voice connection, the Porsche Support instance will ask you questions to further assess your breakdown situation. Depending on the particular breakdown situation, the Porsche Support instance can offer you various assistance options as follows:

1.2.1 The Porsche Support instance can give advice on how to proceed (e.g. "Please top up oil at the nearest gas station"); and/or

1.2.2 The Porsche Support instance can analyse the received car data in more detail and try to identify the problem. The findings gathered can be passed on to the respective Porsche Centre, which enables them to prepare for the vehicle's visit to the workshop or to initiate further measures. If a problem can be solved via remote repair, the Porsche Support instance can carry this out. The prerequisite for this is the fulfilment of various problem-dependent preconditions such as: engine switched off, vehicle is stationary, engine immobiliser is active, windows are closed, no active charging process. If necessary, further car data required for this purpose are read out. In addition, it is possible that the breakdown and/or emergency call functionality will not exist or be limited during the problem solving via remote repair. Before starting to troubleshoot the problem via remote repair, the Porsche Support instance will inform you of any such preconditions and/or usage restrictions, which you must then confirm. This is only a troubleshooting attempt, so additional steps may be necessary; and/or

1.2.3 The Porsche support instance can request external support, e.g. breakdown assistance or towing of the non-functional vehicle. Your call will not be forwarded to other service providers. If your vehicle needs to be repaired, the Porsche Support instance can, subject to your prior consent, forward the car data to a Porsche Centre.

1.3 Any services provided by the Porsche Support instance after the breakdown call require a separate contract, which could result in additional costs. You can find more information about the Porsche Support instance and in particular about the service components covered by contacting your Porsche Centre or by inquiring with your support service provider "AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA". The Porsche Support instance can determine the Porsche Support instance status of your vehicle.

1.4 If you access or use third-party products or services, the terms and conditions of those products or services apply. PSM is not responsible for access to or use of these products or services.

1.5 Please note that triggering the service via the My Porsche app on your mobile device may incur additional costs, depending on the terms of the mobile phone contract that you have concluded with a third-party telecommunications provider.

## 2. Restrictions of Use and System Limitations

2.1 The service is provided via a telematics unit installed in the vehicle, which receives GPS satellite signals and communicates with the Porsche Support instance via wireless communication systems and communication networks. Due

to the nature of the technologies used for the functions of the service and contained in the telematics unit, the functions of the service (or parts of the service) may from time to time not be available in all parts of the contract territory of these ToU and/or may be negatively affected by physical conditions, including but not limited to removal or tampering with the telematics unit or its antenna, electromagnetism, the vehicle being in a garage, underpass or any other location where the GPS or wireless communication networks are not available, atmospheric conditions and other causes of interference that are beyond our control (e.g. failure of GPS or communication networks). In particular, the operation of the telematics unit and thus the provision of the functions of the service in accordance with these ToU depends on the GPS networks and the wireless and fixed communication networks used by the telematics unit being operational. Therefore, not all functions of the service are available anytime and anywhere, and there is no guarantee that all functions of the service will be operational anytime and anywhere.

- 2.2 The service does not include vehicle insurance or any other insurance. Please note that you may be required by law to have insurance; furthermore, it is your responsibility to arrange for such other insurance cover as you deem reasonable. The fees paid for the service are unrelated to the value of the vehicle or any property in the vehicle, or the cost of any injury or damage suffered by you or others.
- 2.3 In the event that a problem is to be solved by remote repair as per point 1.2 of these ToU, the customer must give consent to the Porsche Support instance in advance.

3. **Updates:** During the service package availability period, which coincides with the term of the service package contract, we will provide you with updates to at least the extent required by law, unless otherwise agreed with you in accordance with the legal requirements.

#### 4. Right of withdrawal for consumers

If you are a consumer according to Sec. 13 of the German Civil Code (BGB), you have a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec 13 of the German Civil Code (BGB) means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

##### Instructions on withdrawal

###### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract. To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 0800 89 5135, e-mail address: smartmobility@ro.porsche.com) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory. To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired

###### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay

and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

##### Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, e-mail address: smartmobility@ro.porsche.com
  - We (\*hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*),
  - Ordered on(\*)/received on (\*),
  - Name of consumer(s),
  - Address of the consumer(s),
  - Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
  - Date \_\_\_\_\_
- (\*) Delete as appropriate



## Porsche Sales & Marketplace GmbH

### Terms of Use

for the Porsche Connect Services: Porsche Intelligent Range Manager, Power Steering Plus, Porsche InnoDrive, Active Lane Keeping, Comfort Access and Porsche Dynamic Light System Plus (hereinafter each **FoD individual service**)  
(hereafter referred to as the **ToU FoD individual services**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (formerly Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germany (hereafter referred to as **Porsche Sales & Marketplace, PSM or We**), operates under [www.porsche.com](http://www.porsche.com) various online marketplace functionalities (hereafter referred to as **Marketplace**) for the (i) sale of Porsche vehicles, parts, equipment and other vehicle-related and vehicle-independent products and (ii) provision of vehicle-related and vehicle-independent services. On the Marketplace, PSM also operates the Porsche Connect Store. For the use of the Marketplace including the Porsche Connect Store, the Terms and Conditions for the use of Porsche's Online Marketplace Functionalities (incl. the Porsche Connect Store) as well as the sale of Porsche Connect Services and Porsche Sales & Marketplace Products (hereafter referred to as the **T&C**) apply. The current version of the T&C can be accessed, downloaded and printed at any time at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/termsandconditions>.

The user can also book the FoD individual services (1.) "Porsche Intelligent Range Manager", (2.) "Power Steering Plus", (3.) "Porsche InnoDrive", (4.) "Active Lane Keeping", (5.) Comfort Access and (6.) Porsche Dynamic Light System Plus in the Porsche Connect Store. These ToU FoD Single Services shall govern the use of these FoD Single Services and shall apply to the order, use and/or renewal of the respective FoD Single Service. Each FoD Single Service shall represent an independent service and may be ordered separately. These ToU FoD Single Services shall apply in addition to the T&C. Insofar as a provision of the T&C conflicts with these ToU FoD Single Services, the ToU FoD Single Services shall prevail.

Any terms defined in the T&C shall have the same meaning in these ToU FoD Single Services. This shall in particular apply to the following terms:

- Customer: defined in section 1.3 of the T&C;
- Porsche Connect Store and Porsche Connect Services: defined in section 3.1.1 of the T&C;
- PSM Customer: defined in section 3.1.2 of the T&C.

**Prerequisites:** to activate an individual FoD service in the vehicle, the desired function must be purchased in the Porsche Connect Store and then activated in the vehicle.

**Activation:** after booking an individual FoD service in the Porsche Connect Store, the function must be activated in the vehicle. To do this, the vehicle must be connected to the mobile network via the integrated eSIM, and private mode must remain switched off until the activation process is completed. The instructions in Porsche Communication Management (PCM) must be followed to successfully complete the activation.

**Period of use:** the individual FoD service is available to Porsche customers solely as an unlimited service for the entire period of the vehicle's use.

**Prices/payment terms:** the prices and payment terms for individual FoD services are described and available for viewing in the Porsche Connect Store.

**Availability:** the respective individual FoD services are solely available for the Taycan vehicle series up to model year 2023 in certain countries. The individual availability and offering concept depend in particular on the current software version of the vehicle and can be viewed in the Porsche Connect Store when logged in. Visit the Porsche Connect Store at the following link: <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>.

#### 1. Porsche Intelligent Range Manager

**Description:** The FoD Single Service "Porsche Intelligent Range Manager" adjusts the maximum speed as well as the air conditioning depending on the route selected in the vehicle's navigation system in order to achieve the shortest travel time with maximum comfort. In addition, the system proactively provides you with guidance during the trip if your travel time could be reduced using a different vehicle setup.

#### 2. Power Steering Plus

**Description:** The FoD Single Service "Power Steering Plus" dynamically adjusts the steering to your speed: At high speeds, the steering responds directly and with greater precision. At low speeds, it enables particularly smooth maneuvering and parking.

#### 3. Porsche InnoDrive

**Description:** The FoD individual service "Porsche InnoDrive" expands Adaptive Cruise Control (ACC). It offers improved driving speed regulation based on multiple data, such as navigation data, radar and video sensor technology.

**Prerequisites:** in order to continue using the full range of Porsche InnoDrive functions, a renewal (subject to a charge) or separate map updates are required after the inclusive period of the Connect package has expired (further information on the inclusive period of the Connect package for your vehicle can be found at <https://connect-store.porsche.com>)

#### 4. Active Lane Keeping

**Description:** The FoD individual service "Active Lane Keeping" expands Adaptive Cruise Control (ACC). The lane keeping function helps to keep the vehicle in the centre of the lane using continuous steering adjustments.

#### 5. Comfort Access

**Description:** The FoD individual service "Comfort Access" permits unlocking and locking of the vehicle without active use of the key,

including contactless opening and closing of the rear hatch by means of a foot gesture and the front luggage compartment by means of a hand gesture.

## 6. Porsche Dynamic Light System Plus

**Description:** The FoD individual service "Porsche Dynamic Light System Plus" adjusts the light range to different situations, for example city / country / motorway lighting.

## 7. Updates

We provide updates for your individual FoD service for at least the legally required period and in accordance with the legally mandated scope, unless a different agreement is made with you in accordance with legal requirements.

## 8. Right of Withdrawal for Consumers

If the Customer is a consumer pursuant to Sec. 13 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "**BGB**"), he/she has a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec. 13 BGB means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. Hereafter, the term "contract" means the booking of one of the FoD Single Services mentioned above. In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

### Instructions on withdrawal

#### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from the day on which the FoD Single Service is made available to you for use (activation day). To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 0800 89 51 35, email address: smartmobility@ro.porsche.com) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or email). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory. To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

#### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

### Model withdrawal form

(Complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, e-mail address: smartmobility@ro.porsche.com

- I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (including FoD Single Service) (\*)/for the provision of the following service (\*),
- Ordered on(\*)/received on (\*),
- Name of the consumer(s),
- Address of the consumer(s),
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
- Date

(\*) Delete as appropriate



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Terms of Use  
for the Porsche Connect Services "Porsche Connect"  
(hereafter referred to as **ToU Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (formerly Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germany, (hereafter referred to as **Porsche Sales & Marketplace, PSM** or **We**) operates under [www.porsche.com](http://www.porsche.com) various online marketplace functionalities (hereafter referred to as **Marketplace**) for the (i) sale of Porsche vehicles, parts, equipment and other vehicle related and vehicle independent products and (ii) provision of vehicle related and vehicle independent services. On the Marketplace, PSM also operates the Porsche Connect Store. For the use of the Marketplace including the Porsche Connect Store, the Terms and Conditions for the use of Porsche's Online Marketplace Functionalities (incl. the Porsche Connect Store) as well as the sale of Porsche Connect Services and Porsche Sales & Marketplace Products (hereafter referred to as **T&C**) apply. The current version of the T&C can be accessed, downloaded and printed at any time at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/termsandconditions>.

In the Porsche Connect Store, the user may also book "Porsche Connect" (hereafter **Service Package**). These ToU Porsche Connect govern the use of Porsche Connect and apply to the order, use and/or renewal of Porsche Connect. These ToU Porsche Connect apply in addition to the T&C. Insofar as a provision of the T&C conflicts with these ToU Porsche Connect, the ToU Porsche Connect prevail.

Any terms defined in the T&C shall have the same meaning in these ToU Porsche Connect. This shall in particular apply to the following terms:

- Customer: defined in section 1.3 of the T&C;
- Porsche Connect Store and Porsche Connect Services: defined in section 3.1.1 of the T&C;
- PSM Customer: defined in section 3.1.2 of the T&C.

### „Porsche Connect“

Porsche Connect is only available for the following vehicle models:

- Taycan
- 911 (from model year 2022)
- Cayenne (from model year 2022)
- Panamera (from model year 2022)

### Note on Taycan:

**The services offered vary depending on the model year and software update. For vehicles of the model year 2020 (you can identify the model year from the tenth digit of the vehicle identification number (VIN) with the letter L), the "Lock & Unlock" service and the "Horn & Indicator" services are not available. For the vehicles model year 2020 a software update in the workshop is required to use in particular the service Apple Podcasts® (feature of Media Streaming service). Model year 2022 vehicles also require a software update in the workshop, in particular to enable use of the Spotify service (media streaming service function). Contact your dealer for further information.**

Porsche Connect includes – depending on the geographic availability – the services described in the following. The current geographic availability can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>.

**Term:** from 1 month

**Free-of-charge inclusive period:** When buying a new Connectable vehicle, Porsche Connect may be booked free-of-charge for 36 months.

**Further requirements for the use of all services included in the Service Package:** The Porsche Communication Management of a Connectable vehicle (hereafter referred to as **PCM**) must have connectivity. If the connectivity is provided via the embedded SIM card of the PCM, the use of such connectivity for this Service Package is included in the price of the Service Package. If the connectivity is not provided via the embedded SIM card of the PCM (e.g. because connectivity via the embedded SIM card of the PCM is not available in all countries), connectivity may be established using a mobile phone with an appropriate mobile data plan. This requires a separate contract with a mobile service provider. Depending on the contract concluded with the mobile phone provider, this may result in additional costs, including roaming costs when the service is used abroad. If you connect the PCM via your mobile phone, please ensure that this is permitted according to your mobile plan. The availability and speed of the services included in the Service Package depends on the availability and speed of the data connection provided by your mobile service provider.

### The following applies to models with Porsche Connect:

#### 1. Finder

**Description:** With the service "Finder" you can search for points of interest (e.g. charging stations, petrol stations, restaurants, hotels, and parking spaces) via a system-defined online search engine in a pre-defined database. The search results may provide additional information such as telephone numbers, opening hours, fuel prices, parking fees, or ratings by other users. Points of interest may also be searched, stored, managed and forwarded to the PCM in the My Porsche App.

#### 2. Voice Pilot

2.1 **Description:** With the "Voice Pilot" service, various functions of the PCM and other services can be operated using voice input. Additional functionalities, such as media searches, points of interest or weather information, are made possible by means of online speech recognition.



2.2 **Restrictions of use:** Operation of the Voice Pilot is limited to the supported languages. The lack of an online connection can limit the results. Due to external influences, such as background noise, for example, the **speech recognition** may not always produce the desired results.

### 3. Navigation Plus

**Description:** With the "Navigation Plus" service, route calculation by the PCM in the vehicle is supplemented by online services.

The PCM's navigation system uses current GPS and traffic data to optimize the route to the entered destination to the minute. In the map view, the roads are marked in color according to the traffic situation. The maps of the PCM navigation system are updated online.

The PCM navigation system can display the map in satellite view. By caching the loaded map data of the current vehicle environment, the satellite view will be maintained even if the connectivity is interrupted temporarily.

### 4. Charging Planner (Only available in: Austria, Belgium, Croatia, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Gibraltar, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Montenegro, Netherlands, Norway, Poland, Romania, Serbia, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland, USA, New Zealand, Australia, Japan, Malaysia, Mexico, Puerto Rico and, Singapore, South Korea, South Africa and Taiwan)

4.1 **Description:** The service "Charging Planner" improves the travel route of the PCM navigation system based on the destination chosen, the remaining range, the driving profile, available real-time traffic information as well as available charging stations and their charging capacity to achieve the shortest total travel time possible (driving time and charging stops). Required charging stops are automatically included in the travel route.

4.2 **Restrictions of use:** This service does not always receive precise information and therefore the availability of the charging stations can be inaccurate.

### 5. Radio Plus

5.1 **Description:** The "Radio Plus" service can be used to access online channels provided by radio stations. If Radio Plus is active and the reception of the radio sources FM or Digital Audio Broadcasting (DAB) is currently disrupted, the PCM automatically switches to the respective online channel from the station (if available). The service also displays metadata available via the PCM about the songs and stations you are playing.

5.2 **Restrictions of use:** The online and hybrid radio functions are only available in select countries. The data connection for this service requires (a) a data package (available separately from the cooperation partner in selected countries) or (b) a connection via the mobile phone connected to the PCM (tethering), with a corresponding mobile data tariff.

### 6. News

6.1 **Description:** The service allows to call up the latest news by subscribing to RSS feeds directly in the PCM. With the Voice Pilot you can have the articles read to you. Via keyword search, the subscribed channels may be browsed for information on preferred topics or keywords.

6.2 **Requirements:** For a personalized use the customer can subscribe to feeds under his or her Porsche ID. In this case, these feeds, are available in the vehicle only.

### 7. Weather

7.1 **Description:** The service "Weather" displays the current weather situation and the forecast for the following hours and days for the current position, the activated destination as well as any stored favorites. The forecast comprises for example temperature, number of hours of sunshine, probability of rain, wind speed and air quality. Reading aloud via Voice Pilot is possible, too.

7.2

7.3 **Restrictions of use:** The air quality is displayed in China only.

### 8. Porsche2X (only available in: Andorra, Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Gibraltar, Hungary, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom)

**Description:** The service "Risk Radar" displays local hazards e.g. risk of aquaplaning as infographic in the PCM.

### 9. Car Control

**Services:** You have the option to check the status of your vehicle remotely on the smartphone. The service comprises the display of the outer casing status (e.g. status of the doors), the display of service intervals or the mileage.

### 10. Trip Control

10.1 **Services:** You have the option to check the trip data of your vehicle remotely. This includes: Driving time, route, average speed and average consumption for all types of journey (short, recurring, long).

10.2 **Restrictions of use:** Accessible information is updated only after the ignition status has changed.

### 11. Horn & Indicator (available for the Taycan only from model year 2021)

11.1 **Services:** You have the option to briefly activate the horn or the indicators of your vehicle remotely. You receive a confirmation message or a push notification after the process.

11.2 **Restrictions of use:** This service is only available if the vehicle is stationary and the ignition and the hazard lights are switched off. Further restrictions may apply according to country-specific regulations.

### 12. Lock & Unlock (available for the Taycan only from model year 2021)

12.1 **Services:** You have the option to remotely lock and unlock the doors and the trunk of your vehicle. You receive a confirmation message or a push notification after the process.

12.2 **Restrictions of use:** This service is only available if the vehicle is stationary, the driver's door is closed, the ignition is switched off and the key is not inserted into the ignition lock. Further restrictions may apply according to country-specific regulations.

12.3 **Note:** Using the unlock function in your absence from the vehicle increases the risk of vehicle theft or theft of items placed in the vehicle. To prevent unauthorized use, a four-digit security code must be entered to use the unlock function. You will determine the security code when you register and set up Porsche Connect for the first time. This security code can be changed at a later date in the customer profile.

### 13. Car Finder

13.1 **Services:** You can have the location and position of your vehicle displayed remotely. The current position of the mobile end device used for this function is also displayed on a map. If no current position of the vehicle is available (e.g. because it is parked in an underground garage), the most recently saved GPS position is used. By activating the privacy mode, you can deactivate the transfer of data.

13.2 **Restrictions of use:** This service is exclusively available when data transfer works failure-free. Other than that, the service is fully available during the journey and when the vehicle is stationary.

### 14. E-Control (only available for electric and hybrid vehicles)

14.1 **Services:** You can remotely check the status of your vehicle and start or stop the charging process as follows. You can check the connection status, the remaining charging time and the current electric range. The electric range is indicated by a circle on the map. You also have the option of optimising the charging process of the high-voltage battery of your vehicle for a certain departure time. You can set departure timers and receive a confirmation message or push notification when events occur (for example, charging interrupted) and when an activated E-Timer has expired

14.2 **Use restrictions:** The range indicated by the circle on the map is only an estimated value. The values on the map do not reflect the actual route distances. Therefore, in reality, locations could be beyond the electric range even if they appear within the electric range circle. This service is available exclusively for electric and hybrid vehicles.

### 15. Climate (only available for electric and hybrid vehicles)

15.1 **Services:** You can remotely check the status of the heating and/or air conditioning system and activate or deactivate them as follows. Once the heating and/or air conditioning has been successfully activated or deactivated, you will receive a confirmation message or a push notification. You also have the option to remotely set the Climate Timer for remote heating and/or air conditioning. Once it is set, you will receive a confirmation message or a push notification on your mobile device when an activated Climate Timer has expired.

15.2 **Use restrictions:** This service is available exclusively for electric and hybrid vehicles

### 16. Pre-heater

16.1 **Services:** You can remotely check the status of the pre-heater, activate it and use a timer function. You receive a confirmation message or a push notification on your mobile device once an activated timer for the pre-heater has expired. This service will be available only from the second half of 2018.

16.2 **Use restrictions:** The service is only available for vehicles with combustion engine equipped with a pre-heater. The service is only available when the vehicle is stationary, but the ignition may be switched on. For further information on using the pre-heater, please refer to the owner's manual for the vehicle. Further restrictions may apply as a result of country-specific regulations.

### 17. Car Alarm

17.1 **Services:** You receive a message or a push notification when the anti-theft alarm of your vehicle is triggered. The message provides information on the triggered alarm and a

timestamp. Contrary to the "Car Security Package", no third parties are informed about the triggered alarm.

17.2 **Restrictions of use:** This service can only send a message or a push notification if the vehicle can connect to the Porsche-systems. If the anti-theft alarm is triggered but the control unit of your vehicle has no connectivity (e.g. because it is parked in an underground garage), the message or the push notification is sent as soon as connectivity is available.

**Note:** If the vehicle is set to privacy mode, no message is sent in case of an alarm.

### 18. Location Alarm

18.1 **Services:** You can set a geographic border remotely in the form of a circle. You receive a message as soon as the vehicle leaves or enters this area. You can maintain up to four areas at the same time. In the case of an event (the vehicle leaves or enters an area), you receive a message or a push notification including a map displaying the location where the event took place.

18.2 **Restrictions of use:** This service will only send a message if the ignition is switched on and a wheel movement is detected.

### 19. Speed Alarm

19.1 **Services:** You can remotely set a speed value. You receive a message if the speed of the vehicle exceeds the set speed value. You can maintain up to four speed values at the same time. In the case of an event (the vehicle exceeds a speed value), you receive a message or a push notification including a map displaying the location where the event took place.

19.2 **Restrictions of use:** This service will only send a message if the ignition is switched on and a wheel movement is detected.

### 20. Valet Alarm

20.1 **Services:** You can activate or deactivate the Valet Alarm (a combination of Location Alarm and Speed Alarm) remotely with presettings for a geographic area and a speed value. You receive a message if the vehicle leaves or enters the area or exceeds the speed value.

20.2 **Restrictions of use:** This service will only send a push message if the ignition is switched on and a wheel movement is detected. The service is only available via the App.

### 21. Calendar

21.1 **Description:** The "Calendar" service makes it possible to directly link the PCM with third-party calendars that are available online. The service offers a day view. Appointments can be read out by the Voice Pilot. Furthermore, addresses can also be recognised in calendar entries and used directly as navigation destinations. It is also possible to dial in directly to conference calls, however, you can only dial in with a mobile phone connected to the PCM via Bluetooth.

21.2 **Restrictions of use:** Direct dialling into telephone conferences (i.e. dialling in without entering a PIN or other conference ID) is only possible with supported meeting invitation formats and with a mobile phone connected to the PCM via Bluetooth.

### 22. Media Streaming

22.1 **Description:** The music streaming (Apple Music®) and podcasts (Apple Podcasts®) and Spotify services offer direct and personalised access to the customer's linked

media library and features of the respective third-party music streaming provider and podcast provider, provided they are supported in the vehicle. After the initial setup, the PSM customer no longer needs their smartphone and can use the service with their Porsche ID in all supported vehicles. The services can also be used in guest mode if third-party provider accounts are linked. Exclusive features such as direct storage of radio titles in the customer-specific media library or navigation via Voice Pilot are available with selected providers.

- 22.2 **Restrictions of use:** These services may only be used in countries where the service is also offered by the third-party provider. An exception applies to the countries of Andorra and Bosnia-Herzegovina, where the services cannot be used. In guest mode, the service of a third-party provider may only be used locally in the respective vehicle, but not in any other vehicle.
- 22.3 **Requirements:** In order to use the contents of the service Music Streaming, the PSM Customer must have an account as well as an active subscription of the Service Package. Additionally an active subscription of the respective third-party provider is necessary. The data required for using the service are included in the Service Package. In order to be able to use the service in a personalized manner, the PSM Customer must link his/her third-party account to the Porsche account once.

### 23. Good to know – Driver's Manual Plus

- 23.1 **Description:** The "Good to know – Driver's Manual Plus" service includes display of the contents of the Driver's Manual in the form of additional animations and can also be called up via the Voice Pilot.
- 23.2 **Use restrictions:** Use of the service requires an existing data connection in the vehicle.

### 24. In-Car Video

- 24.1 **Description:** The in-car video service gives you access to video content from a third-party provider, provided that it is supported by the vehicle. The service can also be used in guest mode.
- 24.2 **Use restrictions:** While driving, videos can only be viewed on the front passenger display (depending on equipment). In-car video can only be used in countries where the services are offered by the third-party provider. Before in-car Video can be used, a data connection must be established via an external Wi-Fi hotspot (tethering). The third-party provider and some streaming services may require a paid subscription. To use this service, an account with a content aggregator supported by Porsche is required. Furthermore, an additional account with a streaming provider – which may be subject to a fee – may be required for certain content.

### Right of Withdrawal for Consumers

If the Customer is a consumer pursuant to Sec. 13 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "BGB"), he/she has a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec. 13 BGB means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. Hereafter, the term "contract" means the purchase of Porsche Connect. In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

#### Instructions on withdrawal

#### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days from the day on which Porsche Connect is made available to you for use (activation day).

To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number 0800 89 5135, email address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or email). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

#### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

#### Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, email address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)
- I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*),
- Ordered on(\*)/received on (\*),
- Name of the consumer(s),
- Address of the consumer(s),
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
- Date

(\*) Delete as appropriate



## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Terms of Use  
for the Porsche Connect Service „Porsche Connect Care“  
(hereafter referred to as **ToU Porsche Connect Care**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (formerly Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germany, (hereafter referred to as **Porsche Sales & Marketplace, PSM or We**) operates under [www.porsche.com](http://www.porsche.com) various online marketplace functionalities (hereafter referred to as **Marketplace**) for the (i) sale of Porsche vehicles, parts, equipment and other vehicle related and vehicle independent products and (ii) provision of vehicle related and vehicle independent services. On the Marketplace, PSM also operates the Porsche Connect Store. For the use of the Marketplace including the Porsche Connect Store, the Terms and Conditions for the use of Porsche's Online Marketplace Functionalities (incl. the Porsche Connect Store) as well as the sale of Porsche Connect Services and Porsche Sales & Marketplace Products (hereafter referred to as **T&C**) apply. The current version of the T&C can be accessed, downloaded and printed at any time at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/termsandconditions>.

In the Porsche Connect Store, the user may also book "Porsche Connect Care". These ToU Porsche Connect Care govern the use of Porsche Connect Care and apply to the order, use and/or renewal of Porsche Connect Care. These ToU Porsche Connect Care apply in addition to the T&C. Insofar as a provision of the T&C conflicts with these ToU Porsche Connect Care, the ToU Porsche Connect Care prevail.

Any terms defined in the T&C shall have the same meaning in these ToU Porsche Connect Care. This shall in particular apply to the following terms:

- Customer: defined in section 1.3 of the T&C;
- Primary and Secondary User: defined in section 3.2 of the T&C;
- Porsche Connect Store and Porsche Connect Services: defined in section 3.1.1 of the T&C.

### "Porsche Connect Care"

Porsche Connect Care (hereafter referred to as **Service Package**) is available for the following vehicle models:

- Taycan
- Cayenne (from model year N)
- 911 (from model year N)
- Panamera (from model year N)

Taycan vehicles of the model year 2020, however, require a free software update in an authorized Porsche workshop to be able to book the Service Package "Porsche Connect Care" (individual services of the Service Package may not be available despite this software update). You can recognize Taycan vehicles of the model year 2020 by the letter L at the 10th position of the vehicle identification number (VIN). For further information on the software update, please contact your Porsche Center.

The Service Package is only available in certain countries and depends on the network availability. You can find the current geographical availability of the Service Package in the Porsche

Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>. You will also find the respective geographical availability of the various functions of the Service Package in the following provisions of these ToU Porsche Connect Care.

**Term:** from 1 Month

**Free inclusive period:** Porsche Connect Care can be booked free of charge for 10 years when purchasing a new vehicle with Connect Care capabilities.

**Connectivity:** The connectivity that is required to provide the Service Package is established by an embedded SIM card. The connectivity is an integral part of the Service Package and is not charged separately.

Porsche Connect Care includes various functions (hereinafter referred to as **Services**), which are described below:

### 1. Breakdown Call

After the "Breakdown Call" service has been triggered, the service establishes a voice and data connection to the Porsche Support instance assigned to the vehicle and transmits your vehicle location and all relevant vehicle information to the Porsche Support instance. You can use this vehicle information to personally talk to employees at the Porsche Support instance. The "Breakdown Call" service is independent of the EU eCall. In emergencies, you should use the EU eCall in your vehicle to contact the responsible emergency call centre or, in an emergency, a corresponding emergency call is automatically triggered via the EU eCall.

#### 1.1 Detailed description of the Service

1.1.1 You can trigger the service either via the Porsche Communication Management of a vehicle with Connect capabilities (hereinafter **PCM**) or via the My Porsche app. Activation can therefore be carried out by any main- or secondary user, as well as by anyone who has access to the vehicle interior. After the service has been triggered, a voice and data connection is automatically established from the vehicle to the assigned Porsche Support instance. The data sent from the vehicle to the Porsche Support instance can contain information such as the vehicle identification number (Vehicle ID), vehicle model, year of production and special equipment, vehicle location, occurrence of an accident, fuel level, tyre pressure, remaining range with the available fuel, vehicle status and error messages (hereinafter car data). The Porsche Support instance and/or a dialogue in the My Porsche App and/or in the vehicle infotainment system might ask you for your consent for calling up the vehicle identification number and/or other car data.

1.1.2 During the voice connection, the Porsche Support instance will ask you questions to further assess your

breakdown situation. Depending on the particular breakdown situation, the Porsche Support instance can offer you various assistance options as follows:

- 1.) The Porsche Support instance can give advice on how to proceed (e.g. "Please top up oil at the nearest gas station"); and/or
  - 2.) The Porsche Support instance can analyse the received car data in more detail and try to identify the problem. The findings gathered can be passed on to the respective Porsche Centre, which enables them to prepare for the vehicle's visit to the workshop or to initiate further measures. If a problem can be solved via remote repair, the Porsche Support instance can carry this out. The prerequisite for this is the fulfilment of various problem-dependent preconditions such as: engine switched off, vehicle is stationary, engine immobiliser is active, windows are closed, no active charging process. If necessary, further car data required for this purpose are read out. In addition, it is possible that the breakdown and/or emergency call functionality will not exist or be limited during the problem solving via remote repair. Before starting to troubleshoot the problem via remote repair, the Porsche Support instance will inform you of any such preconditions and/or usage restrictions, which you must then confirm. This is only a troubleshooting attempt, so additional steps may be necessary; and/or
  - 3.) The Porsche support instance can request external support, e.g. breakdown assistance or towing of the non-functional vehicle. Your call will not be forwarded to other service providers. If your vehicle needs to be repaired, the Porsche Support instance can, subject to your prior consent, forward the car data to a Porsche Centre.
- 1.1.3 Any services provided by the Porsche Support instance after the breakdown call require a separate contract, which could result in additional costs. You can find more information about the Porsche Support instance and in particular about the service components covered by contacting your Porsche Centre or by inquiring with your support service provider "AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA". The Porsche Support instance can determine the Porsche Support instance status of your vehicle.
- 1.1.4 If you have access to or use third-party products or services, the contractual terms applicable to these products or services apply. PSM is not responsible for any access to or usage of these products or services.
- 1.1.5 Please note that the triggering of the Service on your mobile device via the My Porsche App may, depending on the terms of the mobile phone contract, which you have concluded with a telecommunications provider as a third party, result in additional costs.

## 1.2 Restrictions on use and system restrictions

- 1.2.1 The service is provided via a telematics unit installed in the vehicle, which receives GPS satellite signals and communicates with the Porsche Support instance via wireless communication systems and communication networks. Due to the nature of the technologies used for the functions of the service and contained in the telematics unit, the functions of the service (or parts of the service) may from time to time not be available in all parts

of the contract territory of these ToU Porsche Connect Care and/or may be negatively affected by physical conditions, including but not limited to removal or tampering with the telematics unit or its antenna, electromagneticism, the vehicle being in a garage, underpass or any other location where the GPS or wireless communication networks are not available, atmospheric conditions and other causes of interference that are beyond our control (e.g. failure of GPS or communication networks). In particular, the operation of the telematics unit and thus the provision of the functions of the service in accordance with these ToU Porsche Connect Care depends on the GPS networks and the wireless and fixed communication networks used by the telematics unit being operational. Therefore, not all functions of the service are available anytime and anywhere, and there is no guarantee that all functions of the service will be operational anytime and anywhere.

- 1.2.2 The Service does not include vehicle insurance or any other insurance. Please note that you may be legally required to take out insurance; furthermore, it is your responsibility to procure further insurance protection, insofar as you consider it reasonable. The fees paid for the Service are unrelated to the value of the vehicle or any property in the vehicle, or to the cost of injury or damage that you or others may suffer.
- 1.2.3 In the event that a problem is to be solved by remote repair as per point 1.1.2. of these ToU Porsche Connect Care, the customer must give consent to the Porsche Support instance in advance.

## 2. Smart Service

### 2.1 Description

The 'Smart Service' provides predictions, particularly in the areas of the chassis, drive and batteries, and is based on ongoing evaluations of your car data. The predictions will be refined in the future through model optimisations, and/or the scope of covered maintenance and repair needs will be expanded.

The corresponding car data is automatically transmitted to the Porsche systems. You will be informed of individual maintenance and repair needs for selected vehicle components through notifications and status displays in your PCM and/or the My Porsche app. Your Porsche Centre can also retrieve this data and proactively contact you via your chosen communication channel based on this information.

### 2.2 Restrictions on use and system restrictions

The functionality of the Service exists only in relation to original Porsche vehicle components.

### 2.3 Contractual territory

Porsche Sales & Marketplace provides you with the Service in accordance with these ToU Porsche Connect Care in the following geographical areas (hereinafter referred to as **Contractual Area Smart Service**): Andorra, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Denmark, Germany, Estonia, Finland, France, Gibraltar, Greece, Great Britain, Ireland, Iceland, Italy, Croatia, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Austria, Poland, Portugal, Romania, Sweden, Switzerland, Slovakia, Slovenia, Spain, Czech Republic, Hungary, Cyprus, Australia, Canada, China, Hong Kong, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Singapore, South Korea, Taiwan, USA

## 3. Good to know – Driver's Manual

Good to know - Driver's Manual provides you with a digital version of the driver's manual for your vehicle in Porsche Communication Management (PCM). In addition to the printed Driver's Manual included with the vehicle, the service offers additional functions described in section 3.1.

### 3.1 Detailed description of the service

- 3.1.1. The service provides you with Driver's Manual content in text and visual form (i.e. images, interactive graphics, animations) in PCM.
- 3.1.2. Any future changes to the contents of the Driver's Manual can be downloaded and updated.
- 3.1.3. The service also provides proactive references to the Driver's Manual based on the vehicle's warning and information messages. This provides you with more detailed information on the error messages.
- 3.1.4. The service also permits device-independent and synchronous use of the digital Driver's Manual. This means that pages bookmarked and selected as favourites in the vehicle, as well as those most recently visited, are also displayed on the digital output channels of Porsche AG, depending on country (assuming online availability of the vehicle, as well as login to the output channels).

### 3.2 Use and system restrictions

The Driver's Manual content described in 3.1.1 is also available offline in PCM and the My Porsche App (download required). All other functions require a data connection. The display of Driver's Manual content in the form of additional animations is part of the Good to know – Driver's Manual Plus service, which is part of the Porsche Connect service package that can be booked separately.

## 4. Online Software Update

The Online Software Update is installed in your vehicle using over-the-air technology, without a workshop visit being required. Updates are downloaded in the background and can then be installed by you at any time, for example, when parking the vehicle overnight.

### 4.1 Detailed description

Regularly performing the updates means that the vehicle always has the latest software version. The updates are carried out in a similar manner to the update processes that you already know from other media/devices. If an update is available for your vehicle, it will be downloaded in the background. Once successfully downloaded, the update will be available for you to install in your vehicle's PCM. To start the installation, you must carry out the steps listed in the PCM (e.g. park the vehicle, switch on the handbrake, etc.). The vehicle cannot be used while the update is being carried out. You will receive a message in the PCM once the update has been successfully installed. You can deactivate and reactivate the online software update service in the My Porsche app at any time.

### 4.2 Use and system restrictions

The functions described in 4.1 can be accessed in the PCM at any time, provided that your vehicle has connectivity, i.e. a reliable mobile phone connection. It is not possible to install an Online Software Update if your vehicle is in private mode. Additional requirements (e.g. parking the vehicle safely or not connecting the vehicle to a charging station) are update-specific and will be displayed in the PCM before each installation.

## 5. Updates

During the service package availability period, which coincides with the term of the service package contract, we will provide you with updates to at least the extent required by law, unless otherwise agreed with you in accordance with the legal requirements.

## 6. Usage of data

In connection with the booking of the Service Package, certain data - potentially also personal data - may be collected in order to perform the respective Service. Depending on the Service, it may, for example, be necessary for the provision of such Service to collect and process data of components (e.g. 12 V battery, wiper blades) and to analyze such data.

Porsche Sales & Marketplace may use such data - potentially in an anonymized form - for (i) the purpose of managing and improving quality, safety and security of the Service Package and/or PSM Products (including Porsche vehicles), and (ii) for other commercial purposes. The use of certain data for management purposes and to improve the quality and security of the Service Package and/or the PSM products (including Porsche vehicles) can be activated and deactivated using the corresponding functionalities in the Porsche vehicle and/or in the My Porsche app.

For the above purposes, such data may also be transferred to other Porsche entities and other third parties that are engaged by Porsche Sales & Marketplace or other Porsche entities in this context and - to the extent such data is anonymized - to other third parties.

The usage of such data will be in compliance with applicable data protection law. Where required by law, Porsche Sales & Marketplace will obtain the relevant consents. Further information can be found in the data protection and privacy information at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/privacy>.

## 7. Right of Withdrawal for Consumers

If the Customer is a consumer pursuant to Sec. 13 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "BGB"), he/she has a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec. 13 BGB means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. Hereafter, the term "contract" means the purchase of the Service Package "Porsche Connect Care". In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

### Instructions on withdrawal

#### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days from the day on which the Service Package is made available to you for use (activation day). To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 0800 89 5135, email address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or email). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

#### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive

type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of the services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

**Model withdrawal form**

(Complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, email address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)
- I/We (\*) hereby give notice that I/we (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*)
- Ordered on(\*)/received on (\*)
- Name of the consumer(s)
- Address of the consumer(s)
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper)
- Date

\_\_\_\_\_  
(\*) Delete as appropriate



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

### Terms of Use

for the Porsche Connect services "Porsche Connect"  
(hereinafter referred to as **ToU Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (formerly Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart (hereinafter **Porsche Sales & Marketplace, PSM** or **We**) operates, at [www.porsche.com](http://www.porsche.com) various online marketplace functionalities (hereinafter **Marketplace**) for (i) the sale of Porsche vehicles, parts, accessories and other vehicle-related and vehicle-independent products and (ii) the provision of vehicle-related and vehicle-independent services. PSM also operates the Porsche Connect Store on the Marketplace. For the use of the Marketplace, including the Porsche Connect Stores, the General Terms and Conditions (hereinafter **GTC**) for the use of the Porsche Online Marketplace functionalities (including the Porsche Connect Store), as well as for the sale of Porsche Connect services and Porsche Sales & Marketplace products apply. The current version of the GTC can be accessed, downloaded and printed out at any time at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/termsandconditions>.

The user can also book "Porsche Connect" (hereinafter Service Package) in the Porsche Connect Store. These ToU Porsche Connect govern the use of Porsche Connect and apply to the ordering, use and/or extension of Porsche Connect. The ToU Porsche Connect apply in addition to the GTC. Insofar as any provision of the GTC is in conflict with these ToU Porsche Connect, the ToU Porsche Connect shall prevail.

Terms defined in the GTC have the same meaning with regard to these Porsche Connect ToU. This applies in particular to the following terms:

- Customer: defined in point 1.3 of the GTC;
- Porsche Connect Store and Porsche Connect services: defined in point 3.1.1 of the GTC;
- PSM Customer: defined in point 3.1.2 of the GTC;

#### "Porsche Connect"

These ToU Porsche Connect apply to the following vehicle models:

- Macan (from model year 2024)

Depending on geographic availability, Porsche Connect includes the services described below. The current geographical availability can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/>.

**Duration:** from 1 month

**Free inclusive period:** Porsche Connect can be booked free of charge for 10 years when purchasing a new vehicle with Connect capabilities.

Your vehicle remains Porsche Connect-enabled for 10 years, which means that the Porsche Connect services can be used in your vehicle. The required connectivity for the use of 3rd party apps and the Wi-Fi hotspot will be provided to you free of charge (by our contractual partner) for 4 years from the

vehicle handover. More details can be found at <https://connect-store.porsche.com/ro/en>. PSM is continuously developing its services and functionalities. It is therefore possible under certain circumstances that not all software functions or new features that Porsche introduces for newer or different models will be usable or functional in your vehicle.

#### **Another precondition for using all the services included in the Service Package:**

The Porsche Communication Management (hereinafter **PCM**) in a Connect-enabled vehicle must have connectivity. Connectivity is provided via the PCM's integrated SIM card. The use of connectivity for this Service Package (with the exception of the "App Centre", "Online/Hybrid Radio" services and Internet access via WiFi hotspot) is included in the price of the Service Package. For the services "App Centre", "Online/Hybrid Radio" and Internet access via WiFi hotspot, (a) a data package or (b) a connection via a mobile phone (tethering) with a corresponding mobile data tariff is also required. A separate contract must be concluded with a mobile service provider for this purpose. This may incur additional costs, including roaming charges for using the service abroad, depending on the contract concluded with the mobile service provider. If you connect the PCM via your mobile phone, please make sure that this is permitted by your mobile data plan. The availability and speed of the services included in the Service Package are subject to the availability and speed of the data connection provided by your mobile service provider. In some countries, you can book a free Data Pass 5GB for 4 years with our respective cooperation partner.

## 1 Finder

**Description:** With the "Finder" service, you can use a system-defined online search engine in a predefined database for points of interest (e.g. charging stations, petrol stations, restaurants, hotels, and parking spaces). The search results sometimes contain additional data, such as telephone numbers, opening times, fuel prices, parking fees or reviews by other users. Points of interest can also be searched for, saved, managed and transmitted to the PCM in the My Porsche app.

## 2 Voice Pilot

### 2.1 Description:

With the "Voice Pilot" service, various functions of the PCM and other services can be operated using voice input. Additional functionalities, such as media searches, points of interest or weather information, are made possible by means of online speech recognition.



## 2.2 Use restrictions:

Operation of the Voice Pilot is limited to the supported languages. The lack of an online connection can limit the results. Due to external influences, such as background noise, for example, the **speech recognition** may not always produce the desired results.

## 3 Navigation Plus

**Description:**With the "Navigation Plus" service, route calculation by the PCM in the vehicle is supplemented by online services.

The PCM navigation system uses current GPS data and traffic data to optimise the route to the specified destination down to the minute. Roads are shown in colour in the map display according to the traffic situation. The maps of the PCM navigation system are updated online.

The PCM navigation system can display the map in satellite view. By caching the loaded map data of the current environment of the vehicle, the satellite view is retained even if the connection is temporarily interrupted.

## 4 Charging Planner

### 4.1 Description:

The "Charging Planner" service improves the route of the PCM navigation system to achieve the shortest possible total travel time (journey time and charging stops), based on the selected destination, the remaining range, the driving profile, available real-time traffic data, as well as available charging stations and their charging capacity. Necessary charging stops are automatically planned into the itinerary.

### 4.2 Use restrictions:

The service does not always have precise information. As a result, information regarding charging station availability may be inaccurate.

## 5 Radio Plus

### 5.1 Description:

The "Radio Plus" service can be used to access online channels provided by radio stations. If Radio Plus is active and the reception of the radio sources FM or Digital Audio Broadcasting (DAB) is currently disrupted, the PCM automatically switches to the respective online channel from the station (if available). The service also displays metadata available via the PCM about the songs and stations you are playing.

### 5.2 Use restrictions:

The online and hybrid radio functions are only available in selected countries. The data connection for this service requires (a) a data package (available separately from the cooperation partner in selected countries) or (b) a connection via the mobile phone connected to the PCM (tethering), with a corresponding mobile data tariff.

## 6 App Centre

### 6.1 Description:

The App Centre enables the customer to search for, download, update and manage apps. These are apps specially designed for the vehicle, and are offered and managed by either Porsche or third-party providers.

### 6.2 Use restrictions:

The portfolio of the App Centre has been adapted for automotive use and cannot be compared with the variety of an App Centre for smartphones. Depending on the app, the information display may be limited to the passenger-side display while driving. The app portfolio is subject to constant changes.

The data connection for this service requires (a) a data package (available separately from the cooperation partner in selected countries) or (b) a connection via the mobile phone connected to the PCM (tethering), with a corresponding mobile data tariff.

## 6.3 Contract territory:

Porsche Sales & Marketplace provides you with the service, subject to these ToU, in the following geographical areas (hereinafter referred to as the "Contractual Territory"): Andorra, Australia, Austria, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Canada, China, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Gibraltar, Greece, Great Britain, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Japan, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malaysia, Malta, Mexico, Monaco, Montenegro, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, South Africa, South Korea, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, USA.

## 6.4 Information about the ranking of products and recommendations:

Our app recommendations in the App Centre are updated regularly, at least every 4 weeks. Our recommendations can be randomly selected to show you as many different apps as possible from the App Centre offering, or they can be based on paid partnerships with our partners. Sponsored recommendations are marked as such.

For search queries in the App Centre, both individual apps and matching apps from predefined app categories are displayed (for example, 'Music', 'Gaming', etc.). The search is based solely on the wording of the search term entered and the results are displayed in alphabetical order.

## 7 Porsche2X

### 7.1 Description:

The "Porsche2X" service shows available information about local hazards, e.g. the risk of aquaplaning, as an infographic in the PCM.

### 7.2 Contract territory:

Porsche Sales & Marketplace provides you with the service, subject to these ToU, in the following geographical areas (hereinafter referred to as the Contract Territory): Andorra, Austria, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Canada, China, Croatia, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Great Britain, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, USA.

## 8 Car Control

### 8.1 Description:

It is possible to check the status of your vehicle remotely on your smartphone. The service includes display of information regarding the outer shell status (e.g. status of the doors), service intervals or the current mileage.

### 8.2 Use restrictions:

The screen for additional PHEV information (e.g. electric range) is available solely for such vehicles.

## 9 Trip Control

### 9.1 Description:

It is possible to check the driving data of your vehicle remotely on your smartphone. This includes: travel time, distance, average speed and average consumption for all trip types (short, repetitive, long).

## 9.2 Use restrictions:

Retrievable information is only updated when the ignition status changes.

## 10 Horn & Indicator

### 10.1 Description:

It is possible to trigger a short sounding of the horn or flashing of the indicator lights on your vehicle remotely. Afterward, you will receive a confirmation message or a push notification.

### 10.2 Use restrictions:

This service is only available when the vehicle is stationary and the ignition and hazard warning lights are off. Further restrictions may apply as a result of country-specific regulations.

## 11 Lock & Unlock

### 11.1 Description:

It is possible to open the doors and luggage compartment of your vehicle remotely. Afterward, you will receive a confirmation message or a push notification.

### 11.2 Use restrictions:

This service is only available when the vehicle is stationary, the driver's door is closed, the ignition is switched off and the key is not in the ignition switch. Further restrictions may apply depending on country-specific regulations.

### 11.3 Note:

Using the unlock function when you are not present in the vehicle increases the risk of vehicle theft or theft of items in the vehicle. To prevent unauthorised use, execution of the open function therefore requires the entry of a four-digit security code. You specify the security code when you register and set up Porsche Connect for the first time. This security code can be changed at a later date in the customer profile.

## 12 Car Finder

### 12.1 Description:

It is possible to view the location and position of your vehicle remotely. The current position of the mobile device used for this function is also displayed on a map. If no current position of the vehicle is available (e.g., because it is parked in an underground car park), the last saved GPS position is used. You can deactivate the transmission of data by activating the privacy mode.

### 12.2 Use restrictions:

This service is only available with uninterrupted data transmission. Furthermore, this service is fully available while driving as well as when the vehicle is stationary.

## 13 E-Control

### 13.1 Description:

You can check the status of your vehicle remotely as well as start or stop the charging process as follows. You can check the connection status, the remaining charging time, and the current electric range. The electric range is indicated by a circle on the map. You also have the option of optimising the charging process of the high-voltage battery of your vehicle for a certain departure time. You can set departure timers and receive a confirmation message or push notification when events occur (for example, charging interrupted) and when an activated E-Timer has expired.

### 13.2 Use restrictions:

The range indicated by the circle on the map is only an estimated value. The values on the map do not reflect the actual

route distances. Therefore, in reality, locations could be beyond the electric range even if they appear within the electric range circle. This service is available exclusively for electric and hybrid vehicles.

## 14 Climate

### 14.1 Description:

You can check the status of the heating/air-conditioning system remotely, and activate or deactivate them as follows. Once the heating and/or air-conditioning has been successfully activated or deactivated, you will receive a confirmation message or a push notification. You can also set the Climate Timer for remote-controlled heating and/or air-conditioning remotely. Once you have configured this setting, you will receive a confirmation message or a push notification on your mobile device as soon as an activated Climate Timer has expired.

### 14.2 Use restrictions:

This service is available for electric and hybrid vehicles. The service is available for vehicles with a combustion engine equipped with a pre-heater. The service is only available when the vehicle is stationary, but the ignition may be switched on. For further information on using the pre-heater, please refer to the driver's manual for the vehicle. Further restrictions may apply as a result of country-specific regulations.

## 15 Car Alarm

### 15.1 Description:

You will receive a message or a push notification if your vehicle's anti-theft alarm is triggered. The message contains information about the triggered alarm and a time stamp.

### 15.2 Use restrictions:

This service can only send a message or a push notification if the vehicle is able to connect to the Porsche systems. If the anti-theft alarm is triggered, but your vehicle's control unit has no connectivity (e.g. because it is parked in an underground car park), the message or push notification will be sent as soon as a connection is available.

### 15.3 Note:

If the vehicle is in privacy mode, no notification will be sent in the event of an alarm.

## 16 Location Alarm

### 16.1 Description:

You can set a circular geographic boundary remotely. You will receive a notification as soon as the vehicle leaves or enters this area. You can manage up to four areas at the same time. In case of an event (leaving or entering an area), you will receive a message or a push notification, including a map showing the location where the event took place.

### 16.2 Use restrictions:

This service will only send a message when the ignition is on and wheel movement is detected.

## 17 Breakdown Call

After the "Breakdown Call" service has been triggered, the service establishes a voice and data connection to the Porsche Support instance assigned to the vehicle and transmits your vehicle location and all relevant vehicle information to the Porsche Support instance. You can use this vehicle information to personally talk to employees at the Porsche Support instance. The "Breakdown Call" service is independent of the EU eCall. In emergencies, you should use the EU eCall in your vehicle to contact the responsible emergency call centre or, in an emergency, a corresponding emergency call is automatically triggered via the EU eCall.

## 17.1 Description:

### 17.1.1

You can trigger the service either via the Porsche Communication Management of a vehicle with Connect capabilities (hereinafter **PCM**) or via the Porsche Connect app. Activation can therefore be carried out by any main- or secondary user, as well as by anyone who has access to the vehicle interior. After the service has been triggered, a voice and data connection is automatically established from the vehicle to the assigned Porsche Support instance. The data sent from the vehicle to the Porsche Support instance can contain information such as the vehicle identification number (Vehicle ID), vehicle model, year of production and special equipment, vehicle location, occurrence of an accident, fuel level, tyre pressure, remaining range with the available fuel, vehicle status and error messages (hereinafter car data). The Porsche Support instance and/or a dialogue in the My Porsche App and/or in the vehicle infotainment system might ask you for your consent for calling up the vehicle identification number and/or other car data.

### 17.1.2

During the voice connection, the Porsche Support instance will ask you questions to further assess your breakdown situation. Depending on the particular breakdown situation, the Porsche Support instance can offer you various assistance options as follows:

#### 17.1.2.1

The Porsche Support instance can give advice on how to proceed (e.g. "Please top up oil at the nearest gas station"); and/or

#### 17.1.2.2

The Porsche Support instance can analyse the received car data in more detail and try to identify the problem. The findings gathered can be passed on to the respective Porsche Centre, which enables them to prepare for the vehicle's visit to the workshop or to initiate further measures. If a problem can be solved via remote repair, the Porsche Support instance can carry this out. The prerequisite for this is the fulfilment of various problem-dependent preconditions such as: engine switched off, vehicle is stationary, engine immobiliser is active, windows are closed, no active charging process. If necessary, further car data required for this purpose are read out. In addition, it is possible that the breakdown and/or emergency call functionality will not exist or be limited during the problem solving via remote repair. Before starting to troubleshoot the problem via remote repair, the Porsche Support instance will inform you of any such preconditions and/or usage restrictions, which you must then confirm. This is only a troubleshooting attempt, so additional steps may be necessary; and/or

#### 17.1.2.3

The Porsche support instance can request external support, e.g. breakdown assistance or towing of the non-functional vehicle. Your call will not be forwarded to other service providers. If your vehicle needs to be repaired, the Porsche Support instance can, subject to your prior consent, forward the car data to a Porsche Centre.

### 17.1.3

Any services provided by the Porsche Support instance after the breakdown call require a separate contract, which could result in additional costs. You can find more information about the Porsche Support instance and in particular about the service components covered by contacting your Porsche Centre or by inquiring with your support service provider "AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA". The Porsche Support instance can determine the Porsche Support instance status of your vehicle.

### 17.1.4

If you access or use third-party products or services, the terms and conditions of those products or services apply. PSM is not responsible for access to or use of these products or services.

### 17.1.5

Please note that triggering the service via the My Porsche app on your mobile device may incur additional costs, depending on the terms of the mobile phone contract that you have concluded with a third-party telecommunications provider.

## 17.2 Use restrictions:

### 17.2.1

The service is provided via a telematics unit installed in the vehicle, which receives GPS satellite signals and communicates with the Porsche Support instance via wireless communication systems and communication networks. Due to the nature of the technologies used for the functions of the service and contained in the telematics unit, the functions of the service (or parts of the service) may from time to time not be available in all parts of the contract territory of these ToU Porsche Connect and/or may be negatively affected by physical conditions, including but not limited to removal or tampering with the telematics unit or its antenna, electromagnetism, the vehicle being in a garage, underpass or any other location where the GPS or wireless communication networks are not available, atmospheric conditions and other causes of interference that are beyond our control (e.g. failure of GPS or communication networks). In particular, the operation of the telematics unit and thus the provision of the functions of the service in accordance with these ToU Porsche Connect depends on the GPS networks and the wireless and fixed communication networks used by the telematics unit being operational. Therefore, not all functions of the service are available anytime and anywhere, and there is no guarantee that all functions of the service will be operational anytime and anywhere.

### 17.2.2

The service does not include vehicle insurance or any other insurance. Please note that you may be required by law to have insurance; furthermore, it is your responsibility to arrange for such other insurance cover as you deem reasonable. The fees paid for the service are unrelated to the value of the vehicle or any property in the vehicle, or the cost of any injury or damage suffered by you or others.

### 17.2.3

In the event that a problem is to be solved by remote repair as per point 18.1.2.2 of these ToU Porsche Connect, the customer must give consent to the Porsche Support instance in advance.

## 18 Smart Service

### 18.1 Description:

The 'Smart Service' provides predictions, particularly in the areas of the chassis, drive and batteries, and is based on ongoing evaluations of your car data. The predictions will be refined in the future through model optimisations, and/or the scope of covered maintenance and repair needs will be expanded.

The corresponding car data is automatically transmitted to the Porsche systems. You will be informed of individual maintenance and repair needs for selected vehicle components through notifications and status displays in your PCM and/or the My Porsche app. Your Porsche Centre can also retrieve this data and proactively contact you via your chosen communication channel based on this information.

### 18.2 Use restrictions:

The functionality of the service is limited exclusively to original Porsche vehicle components.

### 18.3 Contract territory:

Porsche Sales & Marketplace provides you with the service, subject to these ToU Porsche Connect, in the following geographical areas (hereinafter referred to as the Smart Service contract territory): Andorra, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Canada, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Gibraltar, Greece, Great Britain, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, USA.

### 19 Good to know – Driver's Manual

Good to know - Driver's Manual provides you with a digital version of the driver's manual for your vehicle in Porsche Communication Management (PCM). In addition to the printed Driver's Manual included with the vehicle, the service offers additional functions described in paragraph 20.1.

#### 19.1 Description:

##### 19.1.1

The service provides you with Driver's Manual content in text and visual form (i.e. images, interactive graphics, animations) in PCM.

##### 19.1.2

Any future changes to the contents of the Driver's Manual can be downloaded and updated.

##### 19.1.3

The service also provides proactive references to the Driver's Manual based on the vehicle's warning and information messages. This provides you with more detailed information on the error messages.

##### 19.1.4

The service also permits device-independent and synchronous use of the digital Driver's Manual. This means that pages bookmarked and selected as favourites in the vehicle, as well as those most recently visited, are also displayed on the digital output channels of Porsche AG, depending on the country (assuming online availability of the vehicle, as well as login to the output channels).

##### 19.1.5

In addition, "Good to know – Driver's Manual" can also be called up via the Voice Pilot.

#### 19.2 Use restrictions:

The Driver's Manual content described in 20.1.1 is also available offline in PCM and the My Porsche App (download required). All other functions require a data connection.

### 20 Updates

During the Service Package availability period, which coincides with the term of the Service Package contract, we will provide you with updates to at least the extent required by law, unless otherwise agreed with you in accordance with the legal requirements.

### 21 Usage of data

In connection with booking the Service Package, certain data, which possibly includes personal data, can be collected in order to fulfil the respective service. Depending on the service, it may be necessary, for example, to collect, store and analyse data about components (e.g. 12 V battery, wiper blades) in order to provide the service.

Porsche Sales & Marketplace may use this data – possibly in anonymised form – for (i) the management and improvement of the quality and safety of the Service Package and/or PSM products (including Porsche vehicles) and (ii) other commercial purposes. The use of certain data for management purposes

and to improve the quality and security of the Service Package and/or the PSM products (including Porsche vehicles) can be activated and deactivated using the corresponding functionalities in the Porsche vehicle and/or in the My Porsche app.

For the aforementioned purposes, this data can also be passed on to other Porsche companies and other third parties commissioned by Porsche Sales & Marketplace or other Porsche companies in this context and – if this data is anonymised – disclosed to third parties.

The use of data as described takes place in accordance with the applicable data protection regulations. To the extent required by law, Porsche Sales & Marketplace will obtain the appropriate consent. Further information can be found in the data privacy policy at <https://connect-store.porsche.com/ro/en/t/privacy>.

### 22 Right of withdrawal for consumers

If a customer is a consumer within the meaning of Article 13 of the German Civil Code (BGB), the customer has a 14-day right of cancellation when a contract is concluded. Consumers according to Article 13 of the BGB are any natural persons who conclude a legal transaction for purposes that can be attributed predominantly neither to their business activities nor their independent professional activities. In the following, the term "contract" means the purchase of Porsche Connect. The customer is informed of their right of cancellation below:

#### Cancellation policy

##### Right of cancellation

You have the right to cancel this contract within 14 days without specifying a reason.

The cancellation period is fourteen days from the day on which Porsche Connect is made available to you for use (day of activation).

To exercise your right of cancellation, you are required to inform us of this (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, telephone number: 0800 89 5135, email address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com)) by submitting a clear statement (e.g. a letter sent by post or email) detailing your decision to cancel this contract. You can use the enclosed sample cancellation letter for this, but it is not obligatory.

In order to cancel within the cancellation period, it is sufficient for your notice to cancel to have been sent before the period expires.

##### Effects of cancellation

If you cancel this contract, we shall reimburse all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the additional costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), immediately and no later than 14 days from the day on which we receive your letter concerning your decision to cancel this contract. We will reimburse all payments using the same method of payment you used for the original transaction, unless we have expressly agreed otherwise with you; in any event, you will not incur any charges as a result of this reimbursement. If you have requested that the services should begin during the cancellation period, you must pay us an appropriate amount to cover the share of services already provided up to the time at which you inform us of your intention to exercise your right of cancellation for this contract, as compared with the total scope of services included in the contract.

#### Sample cancellation form

(If you wish to cancel the contract, please complete and return this form.)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, email address: [smartmobility@ro.porsche.com](mailto:smartmobility@ro.porsche.com):

- I/we(\*) hereby cancel the contract concluded by me/us(\*) for the purchase of the following goods(\*)/the provision of the following service(\*)
- Ordered on(\*)/received on(\*)
- Name of the consumer(s)
- Address of the consumer(s)
- Signature of the consumer(s) (required for paper notifications only)
- Date

(\*) ~~Strike out if not applicable.~~